

TASTE GAMING

Everything worth
trying in the islands'
Food & Drink scene
Τι αξίζει πραγματικά
να δοκιμάσεις εδώ

CHECK IN

The best hotels
to experience
the Greek hospitality
Στα καλύτερα
ξενοδοχεία

ISSUE 04
SUMMER 2019



MYKONOS &
SANTORINI

GREC14N

THE SOUTH EDITION

FRAPORT GREECE OFFICIAL MAGAZINE

WHERE TO MAKE YOUR EURO GO FURTHER

Shop and indulge
your way
Οι διευθύνσεις
της καλής ζωής

BEACH, PLEASE

Where to Sea, Sun &
Fun. Στις ωραιότερες
παραλίες

MEET THE LOCALS

Inspiring stories
by creative people
Ιστορίες
δημιουργικότητας

GO CURIOUS!

Pack your bags and discover
the summer bliss
of the island

FREE
COPY

Fraport
Greece

120'
VIDEO
INSIDE



philoxenia

A WORD WITH WORLDWIDE RECOGNITION.
A WORD BORN IN GREECE.

Philoxenia. A word dating back to ancient times.
Even Zeus, the king of Gods was called "Xenios Zeus".
Our coffee is a testament to our hospitality.
Cold for the hot summer days.
But warm as a gesture inviting human connection.

This is the reason we created one of the most advanced industrial units
for coffee processing in Europe. With latest and state of the art
technology, highly trained and dedicated personnel, we multiply
the chances for human connection.

**We believe in espresso but above all we believe in the small gestures
that make all visitors feel like home.
Welcome to the espresso freddo experience.**

www.dimellocoffee.com



Chora

ART HOME & DESIGN

Kelly Vouva



INTERIOR DESIGN AWARD



SEVEN STARS
LUXURY HOME AND HOTEL
DECORATION SUPPLIER

43, Florou Zouganeli Str. (Pano Matogianni) | Tel: 30.2289.07.93.63
Main road to Ano mera (Agios Taxiarchis) | Tel: +30.2289.07.11.07 | Mob: +30.6973.49.23.24
www.mykonos-chora.com | info@mykonos-chora.com





*Art is life
Design is life
Let's make living*

A night-time photograph of the Spilia Sea Side Restaurant & Coctail Bar. The building is built into a rocky cliffside, illuminated with warm, golden lights. The foreground shows an outdoor dining area with wooden tables and chairs, some covered with white cloths. The background shows the multi-level structure of the restaurant, with balconies and walkways. The sky is a deep blue, and the water is visible in the lower right corner.

SPILIA SEA SIDE

RESTAURANT & COCTAIL BAR
MYKONOS ISLAND

Spilia Sea Side Restaurant

Agia Anna Beach, Kalafatis, Ano Mera, Mykonos Island, Tel. (+30) 6949-449729,

E-mail: spilia.seaside@gmail.com

Architectural design & construction by Nikos Chaniotis

www.spiliarestaurant.gr

A nighttime photograph of Agia Anna Beach and Restaurant & Bar on Mykonos Island. The scene is illuminated by warm lights from the restaurant and bar, which are situated on a rocky cliffside overlooking the beach. The beach is lined with numerous thatched umbrellas and lounge chairs, and the turquoise water of the bay is visible in the foreground. The sky is dark blue, and the overall atmosphere is serene and inviting.

AGIA ANNA

RESTAURANT & BAR
MYKONOS ISLAND

Agia Anna Restaurant
Agia Anna Beach, Kalafatis, Ano Mera, Mykonos Island, Tel. (+30) 6934-499888,
E-mail: Kyriakos.chaniotis@gmail.com
www.saintannarestaurant.gr






THE Garden

SEAVIEW & SUNSET BAR



*An oasis of calm to love.
A place for sunset drinks to remember.*

Despotika Mykonos, Greece RSVP: +30 2289028003 gardenofmykonos@gmail.com

 [mykonosgarden](https://www.instagram.com/mykonosgarden)

 [thegardenseaviewlounge](https://www.facebook.com/thegardenseaviewlounge)





Experience a new way of shopping.
To the beat of the DJ, in a super market
that has everything with the widest variety
in Greek and world-famous wines,
delicatessen, premium goods.

shopenjoysmiledance

www.mykonos.market

Thank you for your comments.



SANTORINI





buddha-bar beach

by **buddha-bar**[™]

LA MALTESE - SANTORINI
Restaurant • Bar • Sunset Lounge

*Welcome to
the Endless Summer*



Imerovigli, Santorini, Greece 84700
T.: +30 **22860 25867**
info@buddhabarbeachsantorini.com
www.buddhabarbeachsantorini.com





idol

IDOL

All Day Bar Restaurant

Fira | Caldera | Santorini

www.idolsantorini.gr

info@idolsantorini.gr

T. +30 2286023292

+30 694 0988966



All Day Bar Restaurant

"Based on the simplicity and taste from the local cuisine of the island, our Chef leads a group that aims to highlight the products and combinations of flavours of the Mediterranean, as well as the International cuisine.

On a daily basis the owner collaborates with local producers and fishermen in order to select the raw material."

General Manager:
Loukas Katris



2016 -17



2017-18



2018 - 19

Awarded by The food and leisure guide

CHARACTER

ITALIAN RESTAURANT & LOUNGE BAR

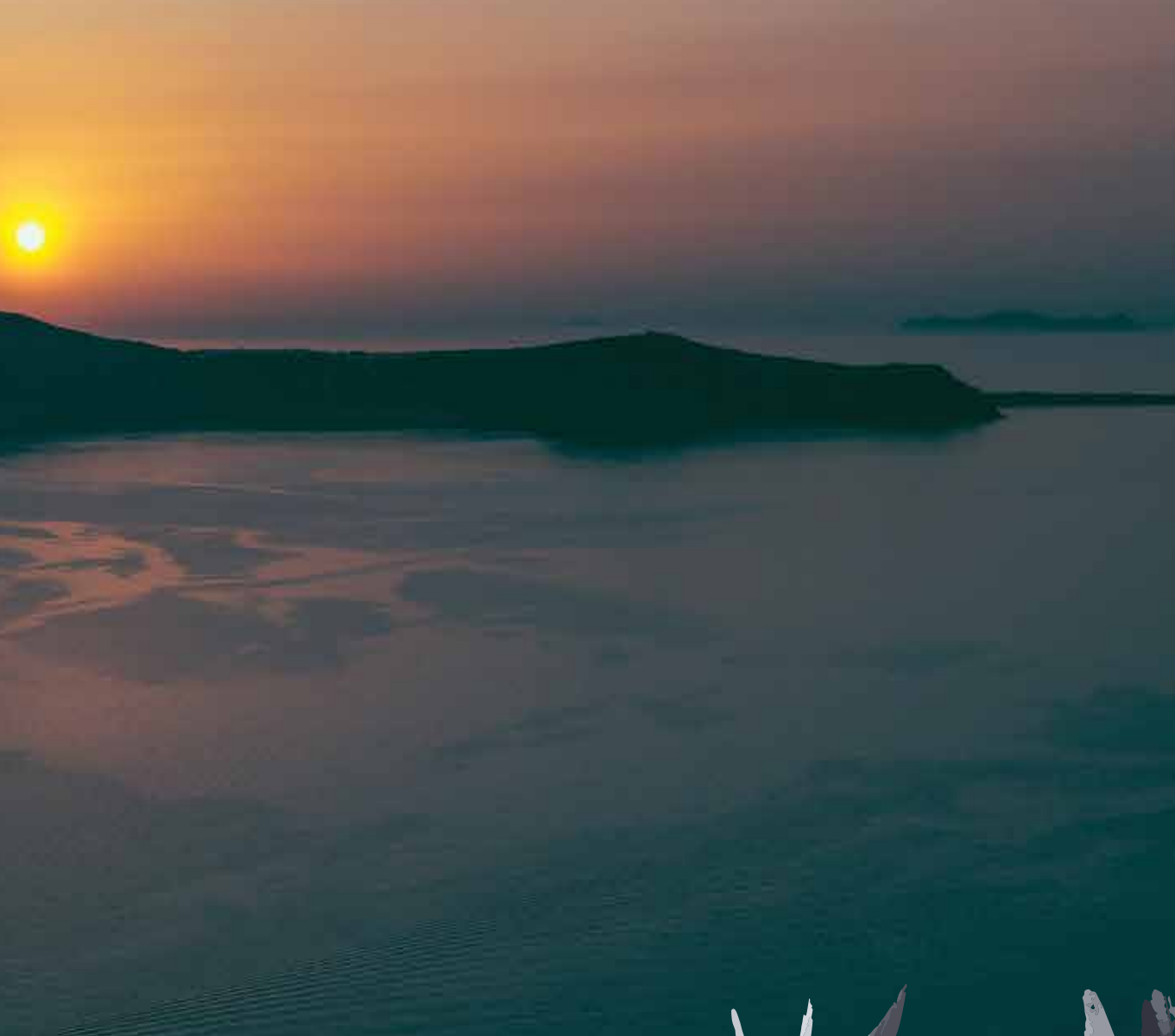


EAST MEETS WEST

Fira, Santorini

+30 22860 21816

www.character.gr



Moji

sushi lounge bar • www.moji.gr

A NEW SUSHI EXPERIENCE





Mykonos Pantheon Villas is a blend of minimal and traditional whitewashed Cycladic architecture. The Villas and Suites offer 1-5 Bedroom options, all with spectacular views of the bay, a large variety of tailor made services and gastronomy, plenty of outdoor living space, beautiful pools and resident and guest parking. The villas' private location and wide array of services make them an ideal holiday choice for families, friends, couples and groups who want to experience the relaxed luxury lifestyle that our private villas offer. Interior and exterior living spaces have been constructed of the highest quality materials and are decorated with comfortable, stylish furnishings and carefully selected artwork that enhance the overall ambience of this beautiful setting. The resort is located 5km from Mykonos town and the airport.



Panormos, Mykonos, Tel. +30 22960 77594
Reservations Tel. +30 210264311

www.mykonospanormosvillas.com

 MykonosPanormosVillas
 mykonospanormosvillas

- MYKONOS -
Panormos
VILLAS

live your trip in Greece



Souvenir branded products

by Seaplusino.

The Greek blue Sea,
Plus the blue sky, the sun,
the hospitality, the people
and all your Greek memories.

Σουβενίρ brand
που περιλαμβάνει την Ελληνική
μπλε Θάλασσα,
Συν τον μπλε ουρανό, τον ήλιο,
τη φιλοξενία, τους ανθρώπους
και όλες τις Ελληνικές αναμνήσεις σας!

Ζήστε το στην Ελλάδα!



sea⁺
PLUS



GREECE

Souvenirs are... Greek!

Eisagogiki Christodoulos A. Moutsos aevenox

tel.: 26610 30855 Corfu - Greece | www.moutsos.gr



Women... Greek Accessories!



Greek designs & Greek imaginations.
Capture the Greek beauty & Greek mood!

Be inspired by Eva!

Τα μπιζού με τα Ελληνικά σχέδια
& την Ελληνική Αισθητική.

**Αιχμαλωτίστε την Ελληνική ομορφιά
& την Ελληνική διάθεση!**

Εμπνευστείτε από την Εύα!



EVA'S FASHION[®]
GREECE



Book the best experiences, activities & tours in Santorini



SantoriniView

www.Santorini-View.com

Volcano Tours



from
20 €

Visit the famous Volcano and swim in its Hot Springs



Scan me

Catamaran Cruises



from
95 €

Live the experience of a lifetime in Santorini island!



Scan me

Open your Camera app to scan

Cultural & Bus Tours



from
32 €

Take a tour of interesting museums and get to know the local culture



Scan me

Romantic & Honeymoon Experiences



from
170 €

The ideal option for a special occasion, such as a wedding proposal or a honeymoon



Scan me

Book online now!

www.Santorini-View.com

CALL US +30 694 551 8847

EMAIL US info@santorini-view.com

FACEBOOK [santoriniviewcom](https://www.facebook.com/santoriniviewcom)

INSTAGRAM [@santoriniview](https://www.instagram.com/santoriniview)

CEO's note



“Since April 2017 Fraport Greece is managing, operating and most importantly revamping 14 airports, making your visit to Greece even more enjoyable, comfortable and hassle free. For that reason we are investing €415 million in new airport infrastructure.”

«Από τον Απρίλιο του 2017, η Fraport Greece έχει αναλάβει τη διαχείριση, τη λειτουργία και κυρίως την ανακαίνιση 14 αεροδρομίων, με απότερο στόχο να καταστήσει την επίσκεψή σας στην Ελλάδα ακόμα πιο ευχάριστη, άνετη και χωρίς προβλήματα. Γι' αυτόν το λόγο επενδύουμε 415 εκατ. ευρώ σε νέες αεροδρομικές υποδομές».

Dear Traveller,

“We are half way there”.
Welcome to one of the 14 airports operated by Fraport Greece.

I would like to thank you for choosing Greece as your holiday destination. This beautiful land with its exceptional climate, wonderful beaches & landscape, culture and unique hospitality has justifiably topped tourists' preferences around the world. Since April 2017 Fraport Greece is managing, operating and most importantly revamping 14 airports, making your visit to Greece even more enjoyable, comfortable and hassle free. For that reason we are investing €415 million in new airport infrastructure. Last year we completed construction works at Chania in Crete, the island of Zakynthos and the northern city of Kavala. These newly revamped airports now welcome travellers in a friendly environment featuring state of the art technology, a speedy check-in process and plenty of choices for shopping and for tasting local flavours. 2019 marks the completion of works at another six airports in Aktion, Kefalonia, Mytilini, Rhodes, Samos and Skiathos.

The remaining five new airports in Corfu, Kos, Mykonos, Santorini and Thessaloniki will be delivered by 2021.

Last year our airports recorded a very high increase in passenger traffic, a strong reminder of Greece's leading position in the global tourist industry. You can learn more about our project, investment plan and ways Fraport Greece supports economic growth and Greek tourism on pages 163-165.

All of us at Fraport Greece hope you enjoy your time at the 14 destinations we serve. We do apologize for the ongoing works at the airports, but we are working non-stop to create a new and unique travel experience for you. Should you wish to learn more about the project or to let us know of your travel experience, please send us an e-mail via the respective airport website and our team will be quick to respond.

Our goal remains the same: to continuously improve and enhance your travel experience!

Καλό Ταξίδι

Alexander Zinell
CEO Fraport Greece

CEO's note

Αγαπητέ Ταξιδιώτη, Καλώς ήλθατε σε ένα από τα 14 αεροδρόμια που διαχειρίζεται η Fraport Greece.

Θα ήθελα να σας ευχαριστήσω που επιλέξατε την Ελλάδα ως προορισμό των διακοπών σας.

Η πανέμορφη αυτή γη, με το εξαιρετικό κλίμα, τις υπέροχες παραλίες και τα τοπία, τον πολιτισμό και τη μοναδική φιλοξενία της, είναι δικαιολογημένα στην κορυφή των προτιμήσεων των τουριστών σε όλο τον κόσμο.

Από τον Απρίλιο του 2017, η Fraport Greece έχει αναλάβει τη διαχείριση, τη λειτουργία και κυρίως την αναβάθμιση 14 αεροδρομίων, με απώτερο στόχο να καταστήσει την επίσκεψή σας στην Ελλάδα ακόμα πιο ευχάριστη και άνετη.

Γ' αυτόν το λόγο επενδύσαμε 415 εκατ. ευρώ σε νέες αεροδρομικές υποδομές. Πέρυσι ολοκληρώσαμε τις εργασίες στα Χανιά (Κρήτη), τη Ζάκυνθο (Επτάνησα) και την Καβάλα (ελληνικός Βορράς). Αυτά τα τρία ανακαινισμένα αεροδρόμια προσφέρουν σήμερα στους ταξιδιώτες ένα φιλικό περιβάλλον, που χαρακτηρίζεται από τεχνολογίες αιχμής, γρήγορες διαδικασίες στο check-in και πολλές επιλογές για αγορές και δοκιμή τοπικών γεύσεων.

Το 2019 σηματοδοτεί την ολοκλήρωση των έργων σε άλλα έξι αεροδρόμια, συγκεκριμένα στο Άκτιο, την Κεφαλονιά, τη Μυτιλήνη, τη Ρόδο, τη Σάμο και τη Σκιάθο. Τα υπόλοιπα πέντε αεροδρόμια στην Κέρκυρα, την Κω, τη Μύκονο, τη Σαντορίνη και τη Θεσσαλονίκη θα παραδοθούν ολοκαίνουργια μέχρι το 2021.

Πέρυσι, τα αεροδρόμιά μας παρουσίασαν πολύ μεγάλη αύξηση της επιβατικής κίνησης, ισχυρή υπόμνηση της ηγετικής θέσης της Ελλάδας στην παγκόσμια τουριστική βιομηχανία. Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για το έργο, το επενδυτικό μας πρόγραμμα και τους τρόπους με τους οποίους η Fraport Greece υποστηρίζει την οικονομική μεγέθυνση και τον ελληνικό τουρισμό στις σελίδες 163-165.

Όλοι εμείς στη Fraport Greece ελπίζουμε να απολαύσετε την παραμονή σας στους 14 προορισμούς που εξυπηρετούμε. Ζητούμε συγγνώμη για τις τρέχουσες εργασίες στα αεροδρόμια, αλλά εργαζόμαστε αδιάκοπα για να δημιουργήσουμε μια νέα και μοναδική ταξιδιωτική εμπειρία για εσάς.

Αν επιθυμείτε να μάθετε περισσότερα για το έργο μας ή θα θέλατε να μας ενημερώσετε για την ταξιδιωτική σας εμπειρία, στείλτε μας e-mail μέσω της αντίστοιχης ιστοσελίδας του αεροδρομίου και η ομάδα μας θα σας απαντήσει πολύ σύντομα. Ο στόχος μας παραμένει ίδιος: να βελτιώνουμε συνεχώς και να ενδυναμώνουμε την ταξιδιωτική σας εμπειρία!

Καλό Ταξίδι

Alexander Zinell
Διευθύνων Σύμβουλος
της Fraport Greece

**OUR GOAL REMAINS THE SAME: TO
CONTINUOUSLY IMPROVE AND ENHANCE
YOUR TRAVEL EXPERIENCE!
Ο ΣΤΟΧΟΣ ΜΑΣ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΙΔΙΟΣ:
ΝΑ ΒΕΛΤΙΩΝΟΥΜΕ ΣΥΝΕΧΩΣ ΚΑΙ ΝΑ
ΕΝΔΥΝΑΜΩΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΗ ΣΑΣ
ΕΜΠΕΙΡΙΑ!**



AN *Ellinair* FLIGHT AWAY

FRAPORT Greece turns golden at Tourism Awards 2019



FRAPORT Greece has been awarded the golden prize at Tourism Awards 2019, just 2 years after the company manages the 14 greek airports. Successfully implementing the proposed investment plan, Fraport Greece places great emphasis on the image and infrastructure of the airports, as well as on the overall experience their visitors enjoy. Shopping and dining areas in the airport areas expand, and are expected to cover more than 30,000 sq.m.until 2021.

Meanwhile, although those areas are being upgraded in accordance with the international standards, they are also reflecting the warmth of Greek hospitality. Thus, visitors can enjoy local products and flavors of Greece, shortly before departing, but they can also be served at world renowned food and drinks chains, also available in the airport's area.

The strategic infrastructure upgrade at the 14 airports has placed FRAPORT Greece in a leading position, at the institution of the Tourism Awards 2019.



Making a memorable passenger experience



Χρυσή η FRAPORT Greece στα Tourism Awards 2019

Μια χρυσή διάκριση αποδόθηκε στη FRAPORT Greece, 2 μόλις χρόνια από την ανάληψη της διαχείρισης των 14 ελληνικών αεροδρομίων.

Μέσω της επιτυχημένης υλοποίησης του επενδυτικού προγράμματος που έχει σχεδιάσει, η εταιρεία δίνει ιδιαίτερη έμφαση τόσο στην εικόνα και τις υποδομές των αεροδρομίων, όσο και στη συνολική εμπειρία που απολαμβάνουν οι επισκέπτες. Τα εμπορικά καταστήματα και οι χώροι εστίασης των αεροδρομίων επεκτείνονται, για να ξεπεράσουν έως το 2021, τα 30.000 τ.μ. Παράλληλα σημειώνεται ότι ενώ οι χώροι αυτοί αναβαθμίζονται σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα, διατηρούν αναλλοίωτη τη ζεστασιά της ελληνικής φιλοξενίας.

Έτσι, ο επισκέπτης έχει τη δυνατότητα λίγο πριν αναχωρήσει, να απολαύσει τοπικά προϊόντα και γεύσεις της Ελλάδας, και ταυτόχρονα να εξυπηρετηθεί από παγκοσμίως γνωστές αλυσίδες εστίασης, που λειτουργούν επίσης στους χώρους των αεροδρομίων.

Η στρατηγική αναβάθμιση των υποδομών στα αεροδρόμια έφερε τη FRAPORT Greece στην πρώτη θέση του θεσμού των Tourism Awards 2019.

Changing for good



Book your stay at the best hotels in Mykonos & Santorini. Κλείστε δωμάτιο στα καλύτερα ξενοδοχεία της Μυκόνου και της Σαντορίνης.



66

**50-54
An Englishman
in Delos**

Sir Antony Gormley's exhibition in Delos. Η πρώτη έκθεση στη Δήλο.

**84-88
Beach, please**

Into the blue of Mykonos. Γαλάζια νερά, αμμουδιές και socialising στις παραλίες της Μυκόνου.

**140-151
Keeping it real**

Local people, authentic ideas. Αυθεντικές ιστορίες ανθρώπων που δημιουργούν στο νησί τους.

**66-80
Unforgettable
stays**

Hotel nights to remember. Check in πολλών αστέρων.

**152-157
The White
Connection**

Hymn to the Greek islands. Το λευκό που λάτρεψε ο Lawrence Durrell.

Extraordinary Perspective



VALMONT
für **BILL&COO**
HOTELS • MYKONOS



#BillAndCooWayOfLife

Megali Ammos, Mykonos 84600, T:2289026292

BILL&COO
HOTELS • MYKONOS

42
Save the date

See you in the best festivals.
Ραντεβού στα δημοφιλέστερα φεστιβάλ.

44
Focus on

Representing the volcano's eruption. Φόρος τιμής στην προϊστορία της Σαντορίνης.

47-48
Pelican brief

The famous pelican dynasty of Mykonos. Ωδή στη δυναστεία των διάσημων πελεκάνων.

56
Crocus Pocus

When Hermes played with Crocus. Τα κορίτσια που μάζευαν κρόκο στο Ακρωτήρι.

58-64
Art+Culture

Follow the artists. Με οδηγούς τους καλλιτέχνες.

90-91
The beach report

The best Santorinian beaches. Οι uber διάσημες παραλίες της Σαντορίνης.

94-106
Where to eat in Mykonos & Santorini

Bites from those who know. Με τη μπουκιά στο στόμα.

109-114
Inspector Tortellini

A gastronomic detective's story in Mykonos. Ο επιθεωρητής της γεύσης πάει Μύκονο.

117-122
Beach vibes, summer nights

Mykonos & Santorini's vibes mean endless fun. Ο ψαγμένος οδηγός σας στη διασκέδαση.

125-136
Island shopping

Spot it. Love it. Buy it. Ο παράδεισος του shopping πέρα από τις καλύτερες διευθύνσεις.

159-169
Airport guide

JMK & JTR detailed info. Οδηγός για τα δύο αεροδρόμια.



50



140



94



56



125



117

AROMA
AVLIS
& FOOD
& WINE

Local & Mediterranean Cuisine.
Premium Meat Cuts.
Cooking Classes.



PAIRING
TASTE &
PASSION!



Multi - awarded Wines.
Fascinating Wine Tours.
Unique Wine Tastings &
Food Pairing Experiences.

AN ENTIRELY
BALANCED
EXPERIENCE!

Aroma Avlis Food & Wine Restaurant
Artemis Karamolegos Winery
Exo Gonia, Santorini Tel: +30 22860 33395
aroma@artemiskaramolegos-winery.com
reservations@artemiskaramolegos-winery.com

www.artemiskaramolegos-winery.com

A NEW PROJECT FOR GREECE



This is the inaugural issue of a magazine made for Greece, from Greece. Its mission sounds simple: to help the visitor explore and connect better with Greece. Greece is thousands of years deep in culture and tradition yet remarkably cutting edge. This is easier said than done. It is not an easy task. But we are ready to accept the challenge with a smart concept, actually a destinations tailor made multi – magazine. What makes our mission worthwhile is Greece. It is a small country to which you can entrust a great hope; that deserves the great expectations of each and everyone. A country like an ice cream with all the flavours of pleasure. We aim to unleash this awe and invite you to indulge your senses with this parfait de vie that's called Greece.

Αφετηρία για το GREC14N, ένα περιοδικό φτιαγμένο για την Ελλάδα, με Ελλάδα, από Έλληνες. Η αποστολή του μία, ακούγεται απλή, αλλά δεν είναι καθόλου εύκολη. Η μύηση του επισκέπτη σε μία χώρα που βουτάει σε χιλιάδες χρόνια παράδοσης και πολιτισμού αλλά και που έχει μία σύγχρονη εικόνα είναι εκδοτική πρόκληση. Την αποδεχόμαστε διότι είναι η ίδια η χώρα μας που κάνει την αποστολή μας να αξίζει. Η Ελλάδα είναι ένας μικρός τόπος, όπου μπορείς να του εμπιστευτείς μία μεγάλη ελπίδα. Αξίζει τις μεγάλες προσδοκίες. Του καθενός. Όλων. Είναι σαν παγωτό με όλες τις γεύσεις της ηδονής. Ένα parfait de vie, ουράνιο τόξο πλήρες. Αυτήν την παλέτα χρωμάτων και γεύσεων σκοπεύουμε να αναδείξουμε με ένα περιοδικό-πολυεργαλείο.

P. ΒΟΥΚΟΥΛΙΣ



VP

JEWELLERY

42 FLOROU ZOUGANELI STR. MYKONOS | PHONE: +30 22890 79363

www.vp-jewellery.com | e-mail: vpjewellery@hotmail.com

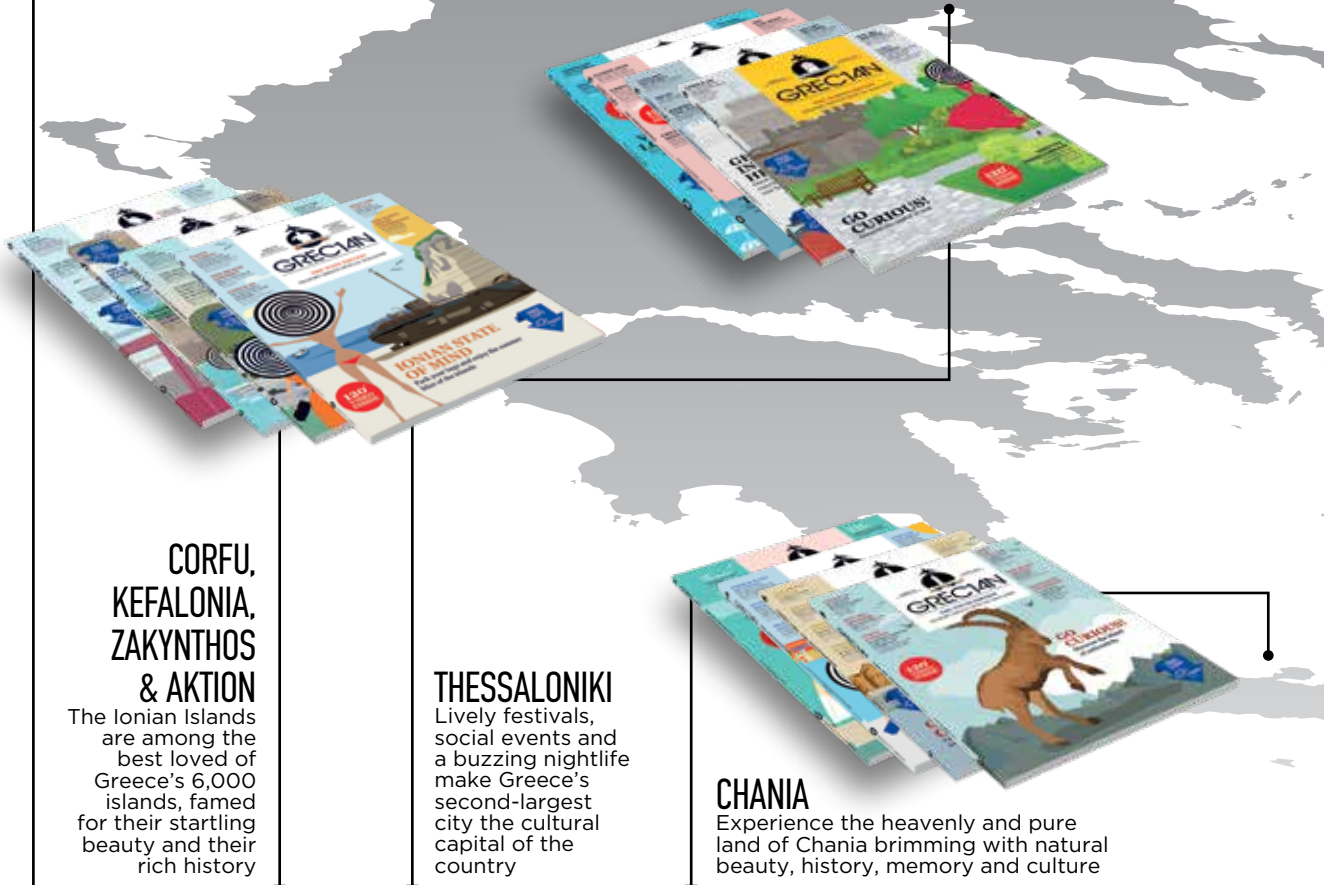


GREC14N MAGAZINE 2019

ONE
COUNTRY
ONE
MAGAZINE

The “Compass concept”:

4 separate editions, 6 separate publications, to cover the 14 destinations of the Fraport Greece Airports.



The New Official Magazine of Fraport Greece 14 Airports

AVAILABLE IN: ● THESSALONIKI ● CHANIA ● MYKONOS ● SANTORINI ● CORFU ● ZAKYNTHOS



LESVOS, SKIATHOS & KAVALA

Each destination has its own identity. Castles and noble mansions, wild beauty, eco-friendly activities and sensational sea



MYKONOS & SANTORINI

Indulge your senses in Greece's most famous cosmopolitan islands, two whitewashed paradises in the heart of the Cyclades

RHODES, SAMOS & KOS

Crystal waters, sandy beaches, archaeological finds, medieval monuments and unique traditional settlements are waiting to be discovered

• KEFALONIA • AKTION • RHODES • SAMOS • KOS • LESVOS • SKIATHOS • KAVALA



IDENTITY MEDIA info@identitymedia.gr / identitymedia.gr

GREC14N

THE OFFICIAL FRAPORT GREECE MAGAZINE

Publisher & Editor in Chief
Petros Bourovilis

EDITORIAL

Managing Editor
Katia Miliaraki
kmiliaraki@grec14n.gr

ART

Art Directors
Dimitra Miliari
Effie Koutroumani

EDITORS

Senior Editor
Elena Mathiopoulou
emathiopoulou@grec14n.gr

Research & Copy Editors

Dimitris Golegos
dgolegos@grec14n.gr
Vassia Antonopoulou
vantonopoulou@grec14n.gr
Evi Dimopoulou
dimopoulou@grec14n.gr

SPECIAL CONTRIBUTORS

Panos Deliyiannis
Evi Fetsi
Tasos Mitselis
TripINView

TRANSLATIONS

Amalia Zavacopoulos
Jason Michailidis
Katerina Pagoulato

GREEK PROOF READING

Kostas Avramis

P. A. TO EDITOR IN CHIEF

Katerina Sinekoglou

STYLE & BEAUTY

Style & Beauty Editor
Georgia Pafili / Stefanos Zaousis

PHOTO SERVICES

Visual Hellas
Shutterstock Images

I.T. MANAGER

Michalis Kourtis

MARKETING

Creative Manager
Angeliki Gourni
gourni@identitymedia.gr

DIGITAL MEDIA MANAGER

Dimitris Golegos

ADVERTISING

Commercial Director
Zoe Perisanidou
perisanidou@identitymedia.gr
Advertising Director
Giorgos Andritsopoulos
andritsopoulos@identitymedia.gr
Advertising Managers
Rena Papadaki
papadaki@identitymedia.gr
Nondas Dabanis
dabanis@grec14n.gr
Florita Filia
filia@identitymedia.gr
Sales Support
Anthi Mirmigianni
mirmigianni@identitymedia.gr
tel. +30 210 6106187-8

PRODUCTION

Photoshop **Irini Alexi**
Production **PRIVIA**

GREC14N

Η ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ FRAPORT GREECE

ΕΚΔΟΤΗΣ/ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Πέτρος Μπουροβίλης
bourovilis@identitymedia.gr

EDITORIAL

Managing Editor
Κάτια Μπλιαράκη
kmiliaraki@grec14n.gr

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ

Art Directors
Δήμητρα Μπλιώρη
Εφφ Κουτρουμάνη

MARKETING

Creative Manager
Αγγελική Γουρνή
gourni@identitymedia.gr

ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Εμπορική Διευθύντρια
Ζωή Περισανίδου
Διευθνήτρια Διαφήμισης
Γιώργος Ανδριτσόπουλος
Υπεύθυνοι Διαφήμισης
Ρένα Παπαδάκη
Νώντας Νταμπάνης
Φλωρίτα Φιλία
Υποδοχή Διαφήμισης
Ανθή Μυρμηγιάννη
mirmigianni@identitymedia.gr
τηλ.: +30 210 6106187-8

GREC14N MAGAZINE
Published by IDENTITY MEDIA S.A.



Germanikis Scholias 10, 15123, Maroussi, Athens, GREECE
Phone +30 214 4000484, www.fraport-greece.com

Chief Executive Officer
Alexander Zinell

Executive Director of Commercial & Business Development

George Vilos
Airline Marketing & Development Manager
Katerina Pollatou

Διευθύνων Σύμβουλος
Alexander Zinell

Γενικός Διευθυντής Ανάπτυξης
Γιώργος Βήλος

Διευθύντρια Μάρκετινγκ & Ανάπτυξης Αερογραμμών
Κατερίνα Πολλάτου



50 Psaron Str., 15343, Ag. Paraskevi
e-mail: info@identitymedia.gr, tel. +30 210 6106187-8

Administration Financial Manager

Maria Gatsi
Chief Accountant
Katerina Georgali
tel.: +30 210 6106187-188
Accounting & Taxation Support
Your Confidence S.A.
Legal Advisor
Loukas Oikonomou
tel. +30 210 4123061

Οικονομική Διεύθυνση

Μαρία Γατσιά
Λογιστήριο
Κατερίνα Γεωργαλή
τηλ.: +30 210 6106187-188
Λογιστική Φοροτεχνική Υποστήριξη
Your Confidence S.A.
Νομικός Σύμβουλος
Λουκάς Οικονόμου
τηλ.: +30 210 4123061

GREC14N: ΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ ΤΟ ΧΡΟΝΟ. Οι γνώμες που εκφράζονται στα κείμενα του περιοδικού δεν αντιπροσωπεύουν αναγκαστικά τις απόψεις της Fraport Greece. Δεν επιτρέπεται η αναδημοσίευση ή αποσπασματική μεταφορά κειμένων χωρίς τη γραπτή συναίνεση του Εκδότη. Το περιοδικό διατίθεται δωρεάν. **Υπεύθυνος για το νόμο: Πέτρος Μπουροβίλης** | GREC14N: TWICE A YEAR PUBLICATION. Fraport Greece does not necessarily share the opinions expressed in GREC14N. No part of this publication may be reproduced without the prior permission from the publisher. This magazine is distributed free of charge. **Responsible against the law: Petros Bourovilis**



NICK THE GREEK



TISSOT

ΖΟΛΟΤΑΣ

GUCCI

PANDORA

GAVELLO

POLICE

Calvin Klein

BOSS
HUGO BOSS

HAMILTON
AMERICAN • SINCE 1892

NICK THE GREEK
Nikolaos Papadeas Jewelry & Watches

FIRA Main Gold Street
Tel/Fax: 22860 23 907

FIRA Fabrica Shopping Center
Tel: 22860 23 015

E-mail: nicktgreek@otenet.gr
www.nickthegreek-santorini.com

Special Contributors

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ



John Dimotsis

Photographer

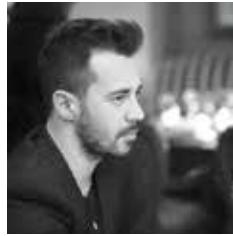
In the mid-1980s, after founding Phos Studio in New York, he defeated Andy Warhol himself at a contest, taking over the launch of Hublot Watches in the US. And yet in the coming decades, we had the honour of having Dimotsis in our country where he worked with the leading architects, publishers and advertisers. Wherever there was a need for top photos. In this issue, he photographs the women of Mykonos. Στα μέσα της δεκαετίας του '80, έχοντας ιδρύσει στη Νέα Υόρκη το Phos Studio, κερδίζει σε διαγωνισμό τον ίδιο τον Άντι Γουόρхол και αναλαμβάνει το λανσάρισμα των Hublot Watches στις ΗΠΑ. Κι όμως, τις επόμενες δεκαετίες είχαμε την τιμή να τον έχουμε στη χώρα μας, όπου συνεργάστηκε με κορυφαίους αρχιτέκτονες, εκδότες και διαφημιστές. Όπου δηλαδή υπήρχε ανάγκη για κορυφαίες φωτογραφίες. Σε αυτό το τεύχος φωτογραφίζει τις γυναίκες της Μυκόνου.



Kelly Athanasiadou

Sculptor

She studied Political Sciences in Thessaloniki, Marketing & Business Administration in Germany and Marketing and Communication in Athens, but since 2009 she is focused actively on sculpture. She has had 14 solo exhibitions and has participated in over 50 exhibitions in Greece and abroad. She is the Managing Director of RESTART Cultural Tourism, a visual arts platform. Σπούδασε Πολιτικές Επιστήμες στη Θεσσαλονίκη, Μάρκετινγκ & Διοίκηση Επιχειρήσεων στη Γερμανία και Μάρκετινγκ & Επικοινωνία με Νέες Τεχνολογίες στην Αθήνα, αλλά από το 2009 ασχολείται ενεργά με τη γλυπτική. Έχει στο ενεργητικό της 14 ατομικές εκθέσεις και πάνω από 50 ομαδικές σε Ελλάδα και εξωτερικό. Είναι Managing Director της εικαστικής πλατφόρμας RESTART Cultural Tourism.





Tasos Mitselis

Gastronomy Expert

Culinary journalist, food critic in FNL and member of the FNL Best Restaurant Awards culinary prizes committee, his favourite motto is a quote by Francois de la Rochefoucauld: to eat is a necessity, but to eat intelligently is an art. He has studied Political Sciences at the Panteion University of Social and Political Sciences in Athens, where he lives and works since 2002. He loves winter and London. Δημοσιογράφος γεύσης, κριτικός εστιατορίων στο FNL και μέλος της επιτροπής γαστρονομικών βραβείων FNL Best Restaurant Awards, με μότο μια φράση του Francois de la Rochefoucauld: να τρως είναι αναγκαιότητα, αλλά να τρως έξυπνα είναι τέχνη. Σπούδασε Πολιτικές Επιστήμες στο Πάντειο και από το 2002 ζει και εργάζεται στην Αθήνα. Αγαπάει πολύ το χειμώνα και το Λονδίνο.

Follow Us


 Grec14n Magazine
 @grec14n


Connect,
Explore and
Indulge in a
Different way



Download the free application on your smartphone or tablet. Scan the codes that you will find inside the pages. Wait for a few seconds. Enjoy the interactive live content (video/music). Κατεβάστε τη δωρεάν εφαρμογή στο smartphone ή το tablet σας. Σκανάρετε τους κωδικούς που θα βρείτε μες στις σελίδες. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και απολαύστε το interactive περιεχόμενο.



JMK  Mykonos Content
Περιεχόμενο που αφορά στη Μύκονο

JTR  Santorini Content
Περιεχόμενο που αφορά στη Σαντορίνη

meraki



Natural elements, clean shapes and colours come together to form a simple yet special design. Meraki bags are made from 100% genuine top grain leather and are carefully handcrafted in order to create a unique, timeless piece.

GREC14N

WE CELEBRATE GREECE



The New Official Magazine
of Fraport Greece 14 Airports



INSPIRING
WRITING



BREATHTAKING
PHOTOGRAPHY



MAPS
& GUIDES



IDENTITY MEDIA

info@identitymedia.gr / identitymedia.gr

“OUR VISION
IS AWARDED”

W• TOURISM AWARDS Winner 2019

GOLD AWARD FOR
INVESTIGATIVE WORK
& AUTHORSHIP FOR
TOURISM ΧΡΥΣΟ ΒΡΑΒΕΙΟ
ΣΤΗΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ
“DESTINATION GUIDES”





SAVE THE DATE

Summer 2019



MUSIC 23/7

A\$AP Rocky, Mykonos

American hip hop superstar and two-time Billboard chart winner will give an epic performance with his top hits. Ο Αμερικανός hip hop σούπερ σταρ και δύο φορές νικητής του Billboard chart θα δώσει ένα φανταστικό σόου με τις κορυφαίες επιτυχίες του.

SantAnna

santannamykonos.com



FOOD 24/7

Sushi Experience, Santorini

The combination of tastes, inspired by the cuisine of Japan meet the artistic genius of G. Mournouris for a food feast not to be missed. Ο συνδυασμός γεύσεων από την Ιαπωνία συναντά την καλλιτεχνική ιδιοφυΐα του Γ. Μουμούρη, σε μια γιορτή γεύσης που δεν πρέπει να χάσετε.

Buddha-Bar Beach Santorini

buddhabarbeachsantorini.com



FESTIVAL 21-28/8

XLSIOR Festival 2019, Mykonos

One of the biggest and most popular gay events in the world, hosting famous DJs and firing up the entire island with their music.

Από τα μεγαλύτερα gay events στον κόσμο, με διάσημους DJs να δίνουν το ρυθμό.

Various locations

xlsiorfestival.com



FESTIVAL 6-20/9

41st International Music Festival of Santorini

Acclaimed artists and orchestras from all over the world fill the venue with classical sounds in a celebration of music. Διακεκριμένοι καλλιτέχνες από όλο τον κόσμο σε μια γιορτή, αφιερωμένη στη μουσική.

P. M. Nomikos Conference Centre, Fira



SPORTS 21/9

Mykonos Run

The Municipality is co-organising with Out Loud races of 5, 10 km and 800 m., including historic landmarks in the routes. Ο δήμος συνδιοργανώνει με την Out Loud αγώνες δρόμου 800 μ. και 5, 10 χλμ. περνώντας μέσα από ιστορικά αξιοθέατα του νησιού.

Various locations

mykonosrun.com



SPORTS 4-6/10

Santorini Experience

An important sports event that consists of running and swimming competitions with a view to the volcano, Imerovigli, Firostefani and Oia. Αγώνες κολύμβησης και τρεξίματος, με φόντο το ηφαίστειο, το Ημεροβίγλι, το Φηροστεφάνι και την Οία.

Various locations

santorini-experience.com



Contemporary style meets tradition as Monzouzou handmade bags impress with their unique design. Each one has a distinctive story full of emotions, which is inspired from nature, bright colors and images of the world. It is addressed to every stylish woman with a view. A Monzouzou is made in Thessaloniki, Greece of exceptional quality leather. Embroidered by hand, with elegant design, individual motifs, it's created exclusively for you!

mon
zou
zou

IFESTIA FESTIVAL 2019

Dedicated to the disastrous volcanic eruption that changed Santorini's morphology forever in the 16th c. BC, the festival honours the prehistory of the island reminding at the same time how unpredictable Nature can be. Sounds of eruption, multicoloured fireworks and sound effects are combined creating a very impressive show, which represents the eruption of the volcano that **never sleeps**. Αφιερωμένο στην ηφαιστειακή έκρηξη που άλλαξε για πάντα τη μορφολογία της Σαντορίνης τον 16ο αι. π.Χ., το φεστιβάλ αποδίδει φόρο τιμής στην προϊστορία του νησιού, υπενθυμίζοντας το πόσο απρόβλεπτη και καταστροφική μπορεί να είναι η φύση. Ήχοι εκρήξεων, πολύχρωμα βεγγαλικά και οπτικοακουστικά εφέ δημιουργούν ένα άκρως εντυπωσιακό σόου, το οποίο αναπαριστά την έκρηξη του ηφαιστείου που δεν κοιμάται ποτέ. Caldera



21
Sept.
2019



ALEXANDRA CHARMPALI-WWW.MYKONOSPHOTOSHOOTING.COM


karat
jewellery for the soul

14 Mitropoleos Str., Chora, Mykonos Tel. 22890 77949
f karat.mykonos

ROCHARI

MYKONOS



Tel +30 22890 23107 Fax +30 22890 24307 reservations@rochari.com www.rochari.com





JMK



JTR

Connect

THE MOST EXCITING TRAVEL EXPERIENCE BEGINS HERE!

THE
MASCOT
OF THE
ISLAND

WATCH THE VIDEO



GET ZAPPAR
ZAP THE CODE

Pelican Brief

An ode to the famous pelican dynasty of the Aegean island. Ωδή στη δυναστεία των διάσημων πελεκάνων της Μυκόνου.



In an autumn morning of 1955, Captain Antonis Charitopoulos was sailing his caïque in the north-eastern part of Mykonos when he suddenly saw a burly bird struggling with the wind just in front of his eyes. This bird was to become Petros A', pelican of Mykonos.

Arriving in Mykonos, Petros was adopted on the spot by the whole island as well as by another sailor, Thodoris Kyrantonis. The pelican was oddly habituated in Mykonos, ate his fill of fish and enjoyed the human cuddling and was named Petros in honour and remembrance of Petros Drakopoulos, a hero of Mykonos shot by the Germans during the occupation period.

Hence, ever since Petros A' becomes the mascot of Mykonos, famous in Greece and abroad, beloved not only by the locals but by the island's visitors as well. Later on, people's interest in the pelican went beyond the narrow Greek boundaries to reach -along with Petros himself- America in the winter of 1972.

Petros' end came suddenly one morning in 1985. While he was playing with the fishermen, he hid next to the wheels of Stavros Koukas' car. Stavros didn't see the poor bird and by accident dragged him when he started his car's engine. People chartered a helicopter to carry him to a bird hospital. Unfortunately though, Petros didn't make it and came back to Mykonos embalmed causing much pain to all of his friends.

Next year though the island's friends and, especially the Mykonian Charalambos Pantazopoulos, brought a three-year old male pelican from Germany who was "baptized" by the islanders Petros II'. Nowadays Petros III rules along with Georgia, his mate, on the island and if you ask a Mykonean what's that whole thing with pelicans, he'll say to you: "Mykonos will thrive as long as Petros, the pelican, is here".

Φθινόπωρο του 1955, μόλις έχει χαράξει η μέρα. Καθώς ο καπετάνιος Αντώνης Χαριτόπουλος πλέει με το καϊκι του, ξαφνικά βλέπει ένα μεγαλόσωμο πουλί να παλεύει με τον δυνατό αέρα. Αυτό το πιπνό έμελλε να γίνει ο Πέτρος ο 1ος, ο πελεκάνος της Μυκόνου.

Φτάνοντας στη Μύκονο, ο Πέτρος «υιοθετήθηκε» από τους κατοίκους του νησιού και ιδιαίτερα από το ναύτη Θεόδωρο Κυραντώνη. Ένωσε αμέσως τη Μύκονο σαν το σπίτι του, αφού όχι μόνο έτρωγε ψάρια, αλλά απολάμβανε και τα χάδια των ανθρώπων. Το όνομα «Πέτρος» του δόθηκε προς τιμήν του Πέτρου Δρακόπουλου, ήρωα της Μυκόνου που σκοτώθηκε την περίοδο της Κατοχής.

Έκτοτε, ο φτερωτός «ήρωας» έγινε η μασκότης της Μυκόνου, απέκτησε διεθνή φήμη και αγαπήθηκε από τους κατοίκους αλλά και τους επισκέπτες του νησιού. Ένα πρωινό του 1985, ο Πέτρος έχασε τη ζωή του ξαφνικά. Παιζοντας με τους ψαράδες κρύφτηκε δίπλα στις ρόδες του αυτοκινήτου του Σταύρου Κούκα. Ο τελευταίος δεν τον είχε δει και κατά λάθος τον χτύπησε. Αν και μεταφέρθηκε με ελικόπτερο σε κέντρο περιθαλψης πιπνών, δυστυχώς, ο Πέτρος δεν τα κατάφερε κι επέστρεψε ταριχευμένος στο νησί προκαλώντας βαθύτατη θλίψη στους κατοίκους. Τον επόμενο χρόνο, ο ντόπιος Χαράλαμπος Πανταζόπουλος έφερε έναν αρσενικό πελεκάνο τριών ετών από τη Γερμανία, ο οποίος βαπτίστηκε Πέτρος ο 2ος. Στις ημέρες μας, ο Πέτρος ο 3ος βασιλεύει και τριγυρνά στο νησί με τη Γεωργία, το ταίρι του, και αν ρωτήσεις έναν Μυκονιάτη «προς τι η μανία με τους πελεκάνους;», θα σου πει: «Η Μύκονος θα ευημερεί μόνο όσο ο Πέτρος, ο πελεκάνος, ζει εδώ».



Arriving in Mykonos, Petros was adopted on the spot by the whole island. Φτάνοντας στη Μύκονο, ο Πέτρος «υιοθετήθηκε» από όλους τους κατοίκους του νησιού.



koukla
the art of jewelry

Greek handmade unique jewelry.

Shopping Center "Fabrika", Fira, Santorini, tel.: +30 22860 28326. www.koukla-art.com

Email: info@koukla-art.com  Koukla - art  [koukla_art_santorini/](https://www.instagram.com/koukla_art_santorini/)



An Englishman in Delos

Sir Antony Gormley is the first artist to exhibit in Delos since the sacred island was inhabited by humans over 5,000 years ago. Ο σερ Antony Gormley είναι ο πρώτος καλλιτέχνης που εκθέτει στη Δήλο απ' όταν πρωτοκατοικήθηκε το ιερό νησί πριν από 5.000 χρόνια.

by Ira Sinigalia

Delos, the sacred island of Apollo, in the middle of Aegean, was in the ancient Greek world a utopia taking into account that utopias were societies that are supposed to be in equilibrium because they were capable of perpetuating themselves indefinitely as Plato described in his Politeia. For almost four centuries Delos was a place of worship and the treasury of Delian League founded by Athens in 478 BC. By around 167 BC, it was the largest trade centre in the world and a purified land as the Athenians removed all the tombs; birth and death were prohibited until the sacking of Delos by Mithridates in 88 and 69 BC. Usually inhabited by just a handful of archaeologists and scientific researchers, and accessible only by boat, Delos offers perspective. It emerges in front of our eyes in the middle of the Aegean Sea to remind us the ephemeral of life and things. But this year remarks, after a millennia, a new era for the sacred island, as an unprecedented exhibition on the archaeological site and the Museum of Delos binds together the history and the art, featuring a dialogue through the installation of British artist Antony Gormley. Its name is Sight, which not at all by chance, vividly expresses the artistic work of Gormley who is an explorer of the human body. A fruit of the collaboration between the Ephorate of Antiquities of the Cyclades and the Cultural and Development non profit Organization NEON, Sight features 29 iron "bodyforms" of Gormley made during the last 20 years - five of them were commissioned specifically for the Delos installation. The project was challenging in the sense of the significance of the archaeological site, a UNESCO

World Heritage Centre. Thus it took 18 months for the Ephorate of Antiquities of the Cyclades to formulate a plan for installing the sculptures in a way that would not cause damage to the archaeology and preserve the safety of the monuments. One sculpture, for instance, was mounted on a replica of an ancient column. Artificial stone was added to rocks that now support Gormley's sculptures, because "in Delos even the rocks are considered sacred," Elina Kountouri, the installation's co-curator and director of Neon, told to Helena Smith, in her interview for Guardian. The work brings the physical presence of modern man into an ancient place. Gormley reinterprets the function and purpose of sculpture, transforming the traditional statues and totems of the ancient world that once adorned public squares, temples and private dwellings into sites of empathy and imaginative projection. The first connection between visitors and the work is established before they even set foot on Delos. Approaching the rugged northwest coast, they catch sight of a silent and still figure (from Gormley's series "Another Time," 1999–2013), standing sentinel on a rocky promontory at the water's edge. Two more works from the same series stand on Plakes Peak and on Mount Kynthos. Further sculptures are integrated with archaeological sites across the island, from the Stadium to the Theatre district and from the merchant stores to the Museum site. Antony Gormley spent months in Delos studying the temples and the sacred enclosures, the horizon and the topography created by the wind and the salt. His bodyforms establishing

a connection with our collective memory, and as the sculptor suggests, "maybe we can connect with something vital we've lost." Antony Gormley, Britain's highest profile sculptor, is the product of a formidable artistic training. He attended a Benedictine boarding school in Yorkshire before reading archaeology, anthropology and history of art at Trinity College, Cambridge. After spending three years in India he returned to London and continued studying art at Goldsmiths College, then the Slade School of Art. His work has been exhibited across the world and he has had major solo exhibitions at the Whitechapel, Tate and the Hayward. Η Δήλος, το ιερό νησί του Απόλλωνα, στο μέσον του Αιγαίου, ήταν στον αρχαιοελληνικό κόσμο μια ουτοπία, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ουτοπίες ήταν κοινωνίες που έπρεπε να βρίσκονται σε ισορροπία, διότι ήταν ικανές να διαιώνιζον τους εαυτούς τους επί άπειρον, όπως περιέγραψε ο Πλάτων στην «Πολιτεία» του. Για περίπου τέσσερις αιώνες, η Δήλος ήταν τόπος λατρείας και το θησαυροφυλάκιο της Δηλιακής Συμμαχίας που ιδρύθηκε στην Αθήνα το 478 π.Χ. Γύρω στο 167 π.Χ. ήταν το μεγαλύτερο οικονομικό κέντρο του κόσμου και εξαγισμένη γη, καθώς οι Αθηναίοι είχαν μεταφέρει όλους τους τάφους· η ζωή και ο θάνατος στο νησί απαγορεύονταν μέχρι



Gormley's work has been exhibited across the world and he has had major solo exhibitions at the Whitechapel, Tate and the Hayward.

Η δουλειά του Gormley έχει εκτεθεί σε όλο τον κόσμο κι έχει κάνει μεγάλες ατομικές εκθέσεις σε Whitechapel, Tate και Hayward.

τη λεπλασία της Δήλου από τον Μιθριδάτη το 88 και το 69 π.Χ. Συνήθως κατοικούμενη από λίγους αρχαιολόγους και επιστημονικούς ερευνητές και προσβάσιμη μόνο με καραβάκι, η Δήλος προσφέρει προοπτική. Αναδύεται μπροστά στα μάτια μας στο μέσον του Αιγαίου Πελάγους, για να μας θυμίσει την εφήμερη φύση της ζωής και των πραγμάτων. Αυτή η χρονιά όμως σηματοδοτεί, μετά από μια χιλιετία, μια νέα εποχή για το ιερό νησί, καθώς μια άνευ προηγουμένου έκθεση στον αρχαιολογικό χώρο και το Αρχαιολογικό Μουσείο της Δήλου συνυφαίνει την τέχνη και την ιστορία εισάγοντας ένα διάλογο μέσω της εγκατάστασης του Βρετανού καλλιτέχνη Antony Gormley. Το όνομα της έκθεσης είναι Sight, όνομα που διόλου τυχαία εκφράζει ζωηρά το καλλιτεχνικό έργο του Gormley, ο οποίος είναι ένας εξερευνητής του ανθρώπινου σώματος. Καρπός της σύμπραξης της Εφορείας Αρχαιοτήτων Κυκλάδων και του Μν Κυβερνητικού Οργανισμού NEON, η έκθεση Sight παρουσιάζει 29 σιδερένιες «σωματομορφές» που φιλοτέχνησε ο Gormley τα τελευταία

20 χρόνια –πέντε από αυτές του ανατέθηκαν αποκλειστικά για την εγκατάσταση της Δήλου. Το έργο είχε προκλήσεις, με την έννοια της σημαντικότητας του αρχαιολογικού χώρου, ο οποίος προστατεύεται ως Χώρος Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς από την UNESCO. Έτσι, η Εφορεία Αρχαιοτήτων Κυκλάδων χρειάστηκε 18 μήνες για να προβεί σ' ένα σχέδιο εγκατάστασης των αγαλμάτων, με τρόπο που να μην προκαλέσει ζημιά στην αρχαιολογία και να διατηρήσει την ασφάλεια των μνημείων. Ένα άγαλμα, για παράδειγμα, τοποθετήθηκε πάνω σε ένα αντίγραφο αρχαίου κίονα. Τεχνητή πέτρα προστέθηκε στους βράχους, που τώρα αποτελούν υποστηρίγματα των γλυπτών του Gormley, διότι «στη Δήλο ακόμα και οι πέτρες θεωρούνται ιερές», όπως είπε η Έλενα Κουντούρη, συνεπιμελήτρια της εγκατάστασης και διευθύντρια του NEON, στην Helena Smith, στη συνέντευξή της στον Guardian. Το έργο φέρνει τη φυσική παρουσία του σύγχρονου ανθρώπου σε έναν αρχαίο χώρο. Ο Gormley επανεμφανίζει τη λειτουργία και το σκοπό της γλυπτικής μεταφέροντας



oikia

home decoration



MELIROMANOU.COM

Airport, Mykonos

+302289026730

GORMLEY IS AN EXPLORER OF THE HUMAN BODY Ο GORMLEY ΕΙΝΑΙ ΕΝΑΣ ΕΞΕΡΕΥΝΗΤΗΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ



The work brings the physical presence of modern man into an ancient place. Το έργο φέρνει τη φυσική παρουσία του σύγχρονου ανθρώπου σε έναν αρχαίο χώρο.

τα παραδοσιακά αγάλματα και τότεμ του αρχαίου κόσμου, που κάποτε στόλιζαν δημόσιες πλατείες, ιερά και ιδιωτικές κατοικίες, σε χώρους προβολής της φαντασίας και της ενσυναίσθησης. Η πρώτη σύνδεση μεταξύ των επισκεπτών και του έργου εγκαθιδρύεται πριν ακόμη πατήσουν το πόδι τους στη Δήλο. Προσεγγίζοντας την απόκρημνη βορειοδυτική ακτή, αντικρίζουν μια σιωπηλή, ακίνητη φιγούρα (από τις σειρές του Gormley “Another Time”, 1999-2013) να στέκεται φρουρός σε ένα βραχώδες ακρωτήριο στην άκρη του νερού. Δύο ακόμα έργα του από τις ίδιες σειρές στέκονται στην κορυφή «Πλάκες» και στο όρος Κύνθος. Περισσότερα αγάλματα ενσωματώνονται στους αρχαιολογικούς χώρους όλου του νησιού, από την περιοχή του Σταδίου σε εκείνη του Θεάτρου και από τα εμπορικά καταστήματα στο Μουσείο. Ο Antony Gormley πέρασε μήνες στη Δήλο μελετώντας τους ναούς και τους

ιερούς περιφραγμένους χώρους, τον ορίζοντα και την τοπογραφία που δημιουργεί ο άνεμος και η αλμύρα. Οι σωματομορφές του δημιουργούν μια σύνδεση με τη συλλογική μας μνήμη και, όπως προτείνει ο γλύπτης, «ίσως μπορούσαμε να συνδεθούμε με κάτι ζωτικό που το έχουμε χάσει». Ο Antony Gormley, ο γλύπτης με το μεγαλύτερο κύρος στη Βρετανία, είναι το προϊόν μιας εξαιρετικής καλλιτεχνικής εκπαίδευσης. Παρακολούθησε μαθήματα σε ένα οικοτροφείο Βενεδικτίνων στο Γόρκσαϊρ, πριν αρχίσει να σπουδάζει αρχαιολογία, ανθρωπολογία και ιστορία τέχνης στο Κολέγιο Αγίας Τριάδας στο Κέμπριτζ. Μετά από τρία χρόνια στην Ινδία επέστρεψε στο Λονδίνο και συνέχισε να σπουδάζει τέχνη στο Κολέγιο Goldsmiths κι αργότερα στο Slade School of Art. Η δουλειά του έχει εκτεθεί σε όλο τον κόσμο κι έχει κάνει μεγάλες ατομικές εκθέσεις σε Whitechapel, Tate και Hayward.





WE TRAVEL YOUR SOUL

ALL KIND OF CRUISES WITHIN SANTORINI AND SURROUNDING ISLANDS



Santorini Yachting Club

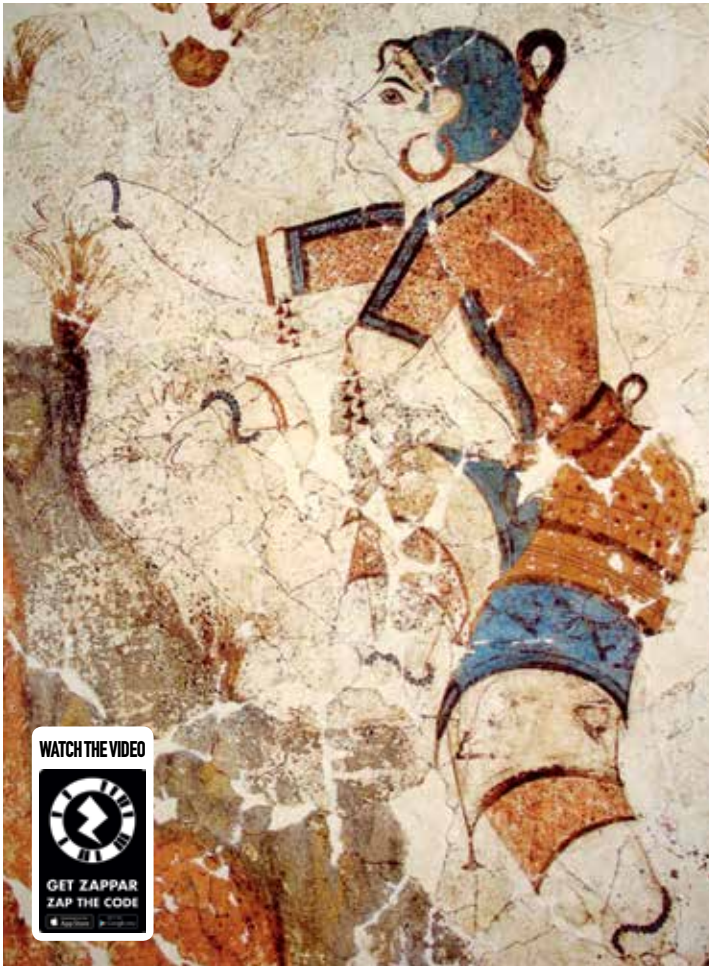
Oia Santorini, 84702, Greece

Tel: +30 22860 72071 Fax: +30 22860 72126

Oia Branch: +30 22860 72304 Ammoudi Branch: +30 22860 71756 Firostefani Branch: +30 22860 21669

Imerovigli Branch: +30 22860 21681 Kamari Branch: +30 22860 31620

reservations@santoriniyachtingclub.com www.santoriniyachtingclub.com  Santorini Yachting Club  santorini.yachting.club



Detail of the Eastern Wall that was discovered in the settlement of Akrotiri. Λεπτομέρεια από τον Ανατολικό Τοίχο που ανακαλύφθηκε στον οικισμό του Ακρωτηρίου.

The rough boys' games - even in Mythology, often end with accidents and thus apparently begins the story of saffron. Between two friends in rocky Santorini. Hermes, god of travellers and messenger of the gods, while playing ancient frisbee - discus - with his friend Crocus, injured his friend's head. Three drops of blood fell in the core of a flower that was at his feet. Hermes took pity on his injured friend and with the power granted to him by Greek Mythology, transformed him into a delicate plant. The three drops became the three red stigmas of Zaphora or Crocus. The wild crocus still grows today in two specific sites on the island: on Taxiarchis hill (Archangelos) in Akrotiri and on Gavrilos hill in Emporio, while the flower's stigmas were gathered on the island since prehistoric times. A subject of the famous frescoes of the prehistoric settlement Xestis 3, is the gathering of crocus. The "Saffron gatherers" had to be on the mountain by first light and would gather with gentle, surgical precision the flowers, barefoot to better grasp the craggy terrain. In Cycladic times the crocus collectors didn't sell the saffron but gifted it to their friends from other villages of Thera, proving with the seal of History, that girls through the centuries play hard and generously. And above all, with no historical accidents. Τα άτσαλα παιχνίδια

Crocus Pocus

A small story about the girls that gathered crocus in Akrotiri. Μια μικρή ιστορία για τα κορίτσια που μάζευαν κρόκο στο Ακρωτήρι.

by Katia Miliaraki

των αγοριών, ακόμα και στη Μυθολογία, συχνά καταλήγουν σε ατυχήματα και κάπως έτσι φαίνεται πως ξεκινάει η ιστορία του σαφράν: ανάμεσα σε δύο φίλους στη βραχώδη Σαντορίνη. Ο Ερμής, λοιπόν, παίζοντας δίσκο με το φίλο του τον Κρόκο, τον τραυμάτισε στο κεφάλι. Τρεις σταγόνες από το αίμα του έπεσαν στον πυρήνα ενός λουλουδιού που βρισκόταν στα πόδια του. Ο Ερμής λυπήθηκε τον πονεμένο φίλο του και με τη δύναμη που του παρέχει η Ελληνική Μυθολογία τον μεταμόρφωσε σε ένα ντελικάτο φυτό. Οι τρεις σταγόνες έγιναν τα τρία κόκκινα στίγματα της Ζαφοράς ή Κρόκου. Ο άγριος κρόκος φυτρώνει ακόμη και σήμερα στο λόφο του Ταξιάρχη (Αρχάγγελου), στο Ακρωτήρι και στο λόφο του Γαβριλίου, στο Εμπόρειο, ενώ τα στίγματα του λουλουδιού μαζεύονταν στο νησί από την προϊστορική εποχή. Η συλλογή τους ως θέμα απεικονίζεται στις περίφημες τοιχογραφίες της Ξεστίς 3, του προϊστορικού οικισμού του Ακρωτηρίου. Οι «μαζώχτρες» έπρεπε να είναι στο βουνό με το πρώτο φως του ήλιου και μάζευαν με χειρουργική ακρίβεια και απαλότητα τα άνθη, ξυπόλπτες, για να γαντζώνονται στο απόκρημνο έδαφος. Στην Κυκλαδική εποχή, οι κροκουλλέκτριες δεν πουλούσαν τη ζαφορά (το γνωστό «σαφράν»), αλλά την έκαναν δώρο σε φίλες τους από άλλα χωριά της Θήρας, αποδεικνύοντας -και με τη σφραγίδα της Ιστορίας- πως τα κορίτσια στο πέρασμα των αιώνων παίζουν δυνατά και μεγαλόκαρδα. Και, κυρίως, χωρίς ιστορικά ατυχήματα.

Your Instagram - worthy choice



LEONIS
SUMMER HOUSES MYKONOS



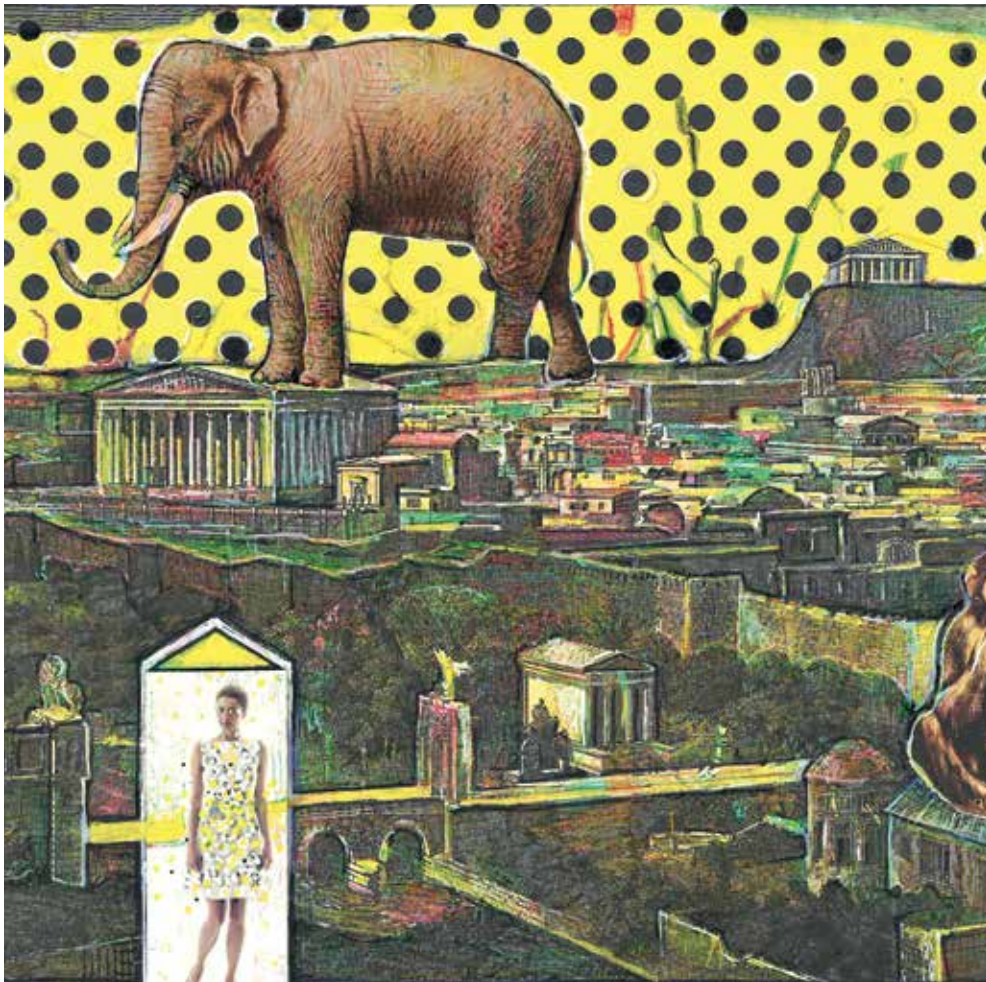
JMK



JTR

Art+Culture

WHO'S BEHIND WHAT



Pop art

How can an artist use pop as a subversive international language of protest? Πώς μπορεί ένας καλλιτέχνης να χρησιμοποιήσει την ποπ σαν μια ανατρεπτική διεθνή γλώσσα διαμαρτυρίας;

ANSWER ON PAGE 60
ΔΕΙΤΕ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ



THE PALACE AT 4 A.M.

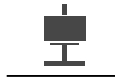
The exhibition derives its title from an iconic work by Alberto Giacometti to evoke the spirits, rituals and myths that haunt archaeological sites such as Delos. The island's statues, architectural fragments, vessels and tombstones collected in the museum are attributes of a cosmopolitan citizenry that disappeared two millennia ago. Η έκθεση δανείζεται τον τίτλο της από ένα γλυπτό του Alberto Giacometti, για να επικαλεστεί τα πνεύματα, τις τελετές και τους μύθους που στοιχειώνουν αρχαιολογικούς χώρους όπως η Δήλος. Τα αγάλματά της, τα αρχιτεκτονικά της θραύσματα, τα αγγεία και οι επιτύμβιες στήλες της χαρακτηρίζουν μια κοσμοπολίτικη κοινότητα που εξαφανίστηκε πριν από δύο χιλιάδες. Till 31/10, Archaeological Museum of Mykonos, neon.org.gr



SKOUFA GALLERY

Focusing on the best upcoming and established Greek and international artists, the gallery aims to create multicultural artistic dialogues and to become a unifying meeting point of artistic expression from around the world. This year it hosts many exhibitions with a focus on pop art.

Εστιάζοντας στους καλύτερους επερχόμενους και καταξιωμένους καλλιτέχνες, η γκαλερί στοχεύει να δημιουργήσει πολυπολιτισμικούς διαλόγους και να καθιερωθεί ως σημείο συνάντησης της καλλιτεχνικής έκφρασης από όλο τον κόσμο. Φέτος φιλοξενεί πολλές εκθέσεις με έμφαση στην pop art. skoufagallery.gr



LOST ATLANTIS EXPERIENCE

The first museum globally dedicated to Lost Atlantis opened its gates in Santorini and awaits for you to discover the secrets of the ancient myth. Based on Plato's theory that Lost Atlantis was in Santorini, the museum presents the theory and its evidence, using enhanced reality and other innovative technologies. Το πρώτο μουσείο παγκοσμίως αφιερωμένο στην χαμένη Ατλαντίδα, άνοιξε τις πόρτες του στη Σαντορίνη και σας περιμένει να ανακαλύψετε τα μυστικά του αρχαίου μύθου. Με βάση τη θεωρία του Πλάτωνα ότι η χαμένη Ατλαντίδα βρισκόταν στη Σαντορίνη, το μουσείο παρουσιάζει την ιστορία και τις αποδείξεις της θεωρίας αυτής, χρησιμοποιώντας μέσα επαυξημένης πραγματικότητας και άλλες καινοτόμες τεχνολογίες. lost-atlantis.com





ANDRONIKOSHOTEL

SANTORINI - MYKONOS



Andronikos Santorini

Imerovigli 84700

T: +30 22860 36545

info@andronikossantorini.gr

www.andronikossantorini.gr

Andronikos Mykonos

Drafaki 84600

T: +30 22890 24231

info@andronikos.gr

www.andronikos.gr





SANTORINI ARTS FACTORY

It is one of the basic cores of cultural action in the island of Santorini and also a crossroad of civilizations starting from Greece and the Cyclades and in the long run between peoples and civilizations of the Mediterranean. At this year's program the exhibitions "Another island" by Dewi Glyn Jones and "Barbares d' Esprit" stand out. Αποτελεί έναν από τους βασικούς πυρήνες της πολιτιστικής δράσης στο νησί της Σαντορίνης, καθώς κι ένα σταυροδρόμι πολιτισμών, αρχικά μεταξύ της Αθήνας και των Κυκλάδων και μακροπρόθεσμα μεταξύ των λαών και πολιτισμών της Μεσογείου. Στο φετινό πρόγραμμα ξεχωρίζουν οι εκθέσεις «Ένα άλλο νησί» του Dewi Glyn Jones και "Barbares d' Esprit". Till 30/9, santoriniartsfactory.gr



MATI ART GALLERY

Founded in 1990 by acclaimed artist Yorgos Kypris, it has been established as a reference point in terms of art on the island of Santorini. Acting as a communication pathway, the gallery plays an important role in promoting contemporary Greek art. These days, it exhibits the artist's most complex works related to sea life.

Ιδρύθηκε το 1990 από τον καταξιωμένο καλλιτέχνη Γιώργο Κυπρίη κι έκτοτε έχει γίνει σημείο αναφοράς της τέχνης στο νησί της Σαντορίνης. Ως πύλη επικοινωνίας, η γκαλερί έχει αρχικό στόχο την προώθηση της σύγχρονης ελληνικής τέχνης. Αυτήν την περίοδο εκτίθενται τα πιο σύνθετα έργα του καλλιτέχνη που σχετίζονται με τη θαλάσσια ζωή. matiartgallery.com





AVANTIS WINERY

by

APOSTOLOS MOUNTRICHAS

WINE TOURISM

Wine tour – Wine tasting – Wine wellness

A wine experience to remember

AVANTIS CELLAR DOORS - SANTORINI - FIRA KONTOCHORI

T: 22860 23140 - EMAIL: INFO@AVANTISSANTORINI.GR

 Avantis Winery Santorini  Avantis Santorini

WWW.AVANTISSANTORINI.COM



AMIR FALLAH AT DIO HORIA

At his first personal exhibition in Greece, Amir H. Fallah creates paintings, sculptures and installations using a personal story as a pretext to discuss matters of race, body representation and memories from civilizations and cultures one has left behind. Στην πρώτη ατομική του έκθεση στην Ελλάδα, ο Amir H. Fallah δημιουργεί ζωγραφικά έργα, γλυπτά και εγκαταστάσεις χρησιμοποιώντας μια προσωπική ιστορία ως αφορμή για να συζητήσει θέματα φυλής, αναπαράστασης του σώματος και αναμνήσεων από πολιτισμούς και κουλτούρες που έχει αφήσει κάποιος πίσω. **22/8-30/9, diohoria.com**



MUNICIPAL ART GALLERY OF MYKONOS

The former house of the Mykonian painter Maria Igglesi, to whom is dedicated one of these year's exhibitions, curated by Irini Savvani, Art Historian, operates as a gallery, hosting periodical paint, sculpture, photography and other exhibitions by Greek and foreign artists. This year's program lasts from June to October. Η πρώτη οικία της Μυκονιάτισσας ζωγράφου Μαρίας Ιγγλέση, στην οποία είναι και αφιερωμένη μια από τις φετινές εκθέσεις, σε επιμέλεια της ιστορικού τέχνης Ειρήνης Σαββανή, λειτουργεί ως πινακοθήκη φιλοξενώντας περιοδικές εκθέσεις ζωγραφικής, γλυπτικής, φωτογραφίας, κ.ά., Ελλήνων και ξένων καλλιτεχνών. Το φετινό πρόγραμμα διαρκεί από τον Ιούνιο μέχρι τον Οκτώβριο.



ANTONY GORMLEY – SIGHT

A modern sculpture exhibition of unique inspiration by the British renowned artist Antony Gormley is hosted in the archaeological site of Delos. The 29 human-shaped installations have the ambition to restore human presence and create a natural path that leads back to the mythology and the human activity of the Delos' past. Μια μοναδικής σύλληψης έκθεση σύγχρονης γλυπτικής τέχνης από τον καταξιωμένο Βρετανό καλλιτέχνη Antony Gormley φιλοξενείται στον αρχαιολογικό χώρο της Δήλου. Οι 29 ανθρωπόμορφες εγκαταστάσεις του φιλοδοξούν να αποκαταστήσουν την ανθρώπινη παρουσία και να δημιουργήσουν ένα φυσικό μονοπάτι που οδηγεί πίσω στη μυθολογία και την ανθρώπινη δραστηριότητα του παρελθόντος της Δήλου. **Till 31/10, neon.org.gr**



Amir Fallah, The Light Within, 2017. Photo courtesy of Dio Horia Gallery, Stavros Kasrinakis. "Thoughtless expression". Antony Gormley, Shift II, 2000. Installation view, SIGHT, at the archaeological site of Delos Island, 2019. Photograph © Oak Taylor Smith | Courtesy of Antiquities of Cyclades and the artist.

Santorini Orologas

FULL PROPERTY SERVICES



www.santorinirealestates.gr

- Πλήρης παρουσία / 3 Γραφεία
 - Εξειδίκευση Περιοχών
 - Πολυετής εμπειρία
- Εξειδικευμένοι συνεργάτες
 - Μοναδική εξυπηρέτηση
 - Άμεση ενημέρωση
- Έντονη προβολή & διαφήμιση

AGL
Orologas
Real Estate

Εμπορικό κέντρο Καρτεράδου (1ος όρ.),
Σαντορίνη, 84700 (ΤΘ: 388)
+30 22860 25 122

AGL
Orologas
Real Estate

Γ. Κασιμάτη 2 (Λουδοβίκου) & Ποσειδώνος,
Πειραιάς, 18531
+30 210 41 20 500

AGL
Orologas
Real Estate

Πλατεία Βάσως Κατράκη 4 (1ος όρ.),
Γλυφάδα, 16675
+30 210 89 83 900

www.aglrealestate.com

GREC14N

COLLECTIONS

JMK  JTR 

UNFORGETTABLE STAYS

FIND YOUR OWN STAR IN THE HOTEL UNIVERSE
OF MYKONOS AND SANTORINI ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΑΣΤΕΡΙ ΣΤΟ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΟ ΣΥΜΠΑΝ ΤΗΣ ΜΥΚΟΝΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΑΝΤΟΡΙΝΗΣ

A HOTEL

Drakouri, Mykonos,
ahotelmykonos.com

AMBASSADOR AEGEAN LUXURY HOTEL & SUITES

Akrotiri, Santorini,
ambassadorhotelsantorini.com

ANDRONIKOS CANAVES SUITES

Oia, Santorini,
andronikoscanaves.com

ANDRONIKOS HOTEL

Drafaki, Mykonos,
andronikos.gr &
Imerovigli, Santorini,
andronikossantorini.gr

BILL & COO SUITES AND LOUNGE

Megali Ammos, Mykonos,
bill-coo-hotel.com

BLUE AMARYLLIS

Paros, blue-amaryllis.com

CHARISMA SUITES

Oia, Santorini, charismasuites.com

DIONYSOS LUXURY HOTEL

Ornos, Mykonos,
dionysoshotel.gr

DUCATO VILLAS & MANSIONS

Megalochori, Santorini,
ducato.gr

EN LEFKO SUITES

Aleomandra Ornou, Mykonos,
enlefkocom.gr

HOTEL ANASTASIA VILLAGE

Kalafatis,
hotelanastasiavillage.gr

LA MALTESE ESTATE BOUTIQUE HOTEL

Imerovigli, Santorini, lamaltese.com

LEGACY SUITES

Mykonos, legacy-mykonos.com

LEONIS SUMMER HOUSES

Ornos, Mykonos, leonis.gr

MYKONOS PANORMOS VILLAS

Panormos, Mykonos,
mykonospanormosvillas.com

MYKONOS PEARLS

Mykonos, mykonospearls.com

MYKONOS RIVIERA HOTEL & SPA

Tourlos, Mykonos,
mykonosriviera.gr

OSTRACO HOTEL & SUITES

Drafaki, Mykonos, ostraco.gr

PERIVOLAS LIFESTYLE HOUSES

Thera, Santorini, perivolos.gr

ROCHARI

Mykonos Town, rochari.com

SAN ANTONIO HOTEL

Thera, Santorini,
sanantonio-santorini.com

SANTA MARINA RESORT

Ornos Bay, Mykonos,
santa-marina.gr

MYKONOS PEARLS

The experienced hospitality company focuses in hands-on approach of the island's visitors, offering high quality services and fine choices of luxury lodgings. Choose the Pearls Villa which covers your needs and preferences –among rooms with Cycladic aura, sophisticated spaces, cool pools, elegant verandas and breathtaking view of the Mykonian sunset- all built in popular locations in the whole island. Η έμπειρη εταιρεία φιλοξενίας εστιάζει στη hands-on προσέγγιση των επισκεπτών του νησιού, προσφέροντας υψηλής ποιότητας υπηρεσίες και εκλεκτές επιλογές πολυτελών καταλυμάτων. Επιλέξτε την Pearls Villa που ταιριάζει στις ανάγκες και τις προτιμήσεις σας –ανάμεσα σε κυκλαδίτικης αύρας δωμάτια, καλαίσθητους χώρους, δροσερές πισίνες, κομψές βεράντες και εκπληκτική θέα προς το μυκονιάτικο ηλιοβασίλεμα-, όλες χτισμένες σε δημοφιλείς τοποθεσίες σ' όλη τη Μύκονο. Mykonos, mykonospearls.com

THE
ULTIMATE
HIDEAWAY





1

1 OSTRACO HOTEL & SUITES

The hotel combines cosmopolitan Mykonian atmosphere with insular harmony. All-white, spacy rooms, discreet furniture and sunbathed verandas promise a genuine Cycladic stay, whereas the impressive pool is an oasis of relaxation and tranquility. At the minimal restaurant, you will enjoy traditional and modern dishes made of the biological products of the garden and at the cocktail bar authentic Mykonian nights, with late night drinks by the pool, and special events with guest DJs. To ξενοδοχείο συνδυάζει

τον κοσμοπολίτικο μυκονιάτικο αέρα με τη νησιώτικη αρμονία. Ολόλευκα, ευρύχωρα δωμάτια, λιτή επίπλωση και πλιόλουστες βεράντες υπόσχονται μια γνήσια κυκλαδίτικη διαμονή, ενώ η εντυπωσιακή πισίνα αποτελεί όαση ξεκούρασης και γαλήνης. Στο minimal εστιατόριο, θα απολαύσετε παραδοσιακά και σύγχρονα πιάτα με βιολογικά προϊόντα από τον κήπο και στο cocktail bar αυθεντικές μυκονιάτικες νύχτες με late night drinks και specials events με guest DJs. [Drafaki, Mykonos, ostraco.gr](#)



2



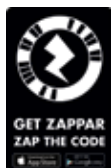
3

2 EN LEFKO SUITES

From the moment you arrive on the island to the moment of your final farewell, the specially-trained staff and experienced field agents of En Lefko Suites are at your service to provide a wide range of personalized services, from offering up-to-date information and recommendations to planning unforgettable days and nights, making even your wildest dreams come true. Από τη στιγμή που θα φτάσετε στο νησί μέχρι τον τελικό αποχαιρετισμό σας, το προσωπικό του En Lefko Suites θα είναι

στη διάθεσή σας, για να προσφέρει ένα ευρύ φάσμα εξατομικευμένων υπηρεσιών, που θα κάνουν κάθε όνειρό σας πραγματικότητα. [Aleomandra Ornou, Mykonos, enlefkocom.gr](#)

WATCH THE VIDEO



3 MYKONOS PANORMOS VILLAS

In a privileged location from Panormos Bay, the timeless collection of villas reflects with the most harmonious way the Mykonian breeze, focusing in architectural integrity, elegant design and personalized approach in stay. The fully equipped villas, the spacious sitting room, the high quality services and the hospitable personnel complete your luxury stay, whereas the dishes of the Greek buffet restaurant and the private dining with private chef transform food to experience. Σε προνομιακή

θέση στον Πάνορμο, οι βίλες αντικατοπτρίζουν με τον πιο αρμονικό τρόπο τη μυκονιάτικη αύρα, δίνοντας προτεραιότητα στην αρχιτεκτονική ακεραιότητα, το κομψό design και την προσωποποιημένη προσέγγιση στη διαμονή. Οι άνετοι χώροι του καθιστικού, οι υψηλού επιπέδου υπηρεσίες και το φιλόξενο προσωπικό ολοκληρώνουν την πολυτελή διαμονή σας, ενώ τα πιάτα του ελληνικού buffet εστιατορίου και τα ιδιωτικά γεύματα με private chef μετατρέπουν το φαγητό σε εμπειρία. [Panormos, Mykonos, mykonospanormosvillas.com](#)



LEONIS SUMMER HOUSES

Built on even levels so that all lodgings feature private verandas overlooking the blue sea and the town of Mykonos. In the lush garden within the hotel complex grows a variety of organic products, used to cook your delicious breakfast while the view from the idyllic pool area will never cease to amaze you. Κατασκευασμένο σε ομοιόμορφα επίπεδα, με ιδιωτικές βεράντες και με θέα στη θάλασσα και στη Χώρα. Στον κήπο του καλλιεργούνται βιολογικά προϊόντα, που χρησιμοποιούνται για το πρωινό σας, ενώ η θέα από την πισίνα είναι άκρως εντυπωσιακή. Ornos, Mykonos, leonis.gr



1

1

CHARISMA SUITES

The elegant lodging reminds of a nest on a rock, built according to the Cycladic architecture. The infinite pool, the luxury rooms and suites are the epitome of the Cyclades' allure, with modern style meeting the natural element. Some of the rooms have private open-air jet tub or pools, while all of them have private balcony with impressive view of the famous sunset. In matters of gastronomy, the bar & restaurant offers drinks and gourmet meals by the pool. Το κομψό κατάλυμα θυμίζει φωλιά σε βράχο, κτισμένο

ακολουθώντας πιστά την κυκλαδίτικη αρχιτεκτονική. Η πισίνα υπερχειλίζει, τα πολυτελή δωμάτια και οι σουίτες αποτελούν επιτομή της γοητείας των Κυκλάδων, με το σύγχρονο στυλ να συναντά το φυσικό στοιχείο. Κάποια από τα δωμάτια διαθέτουν ιδιωτικό υπαίθριο jet tub ή πισίνες, ενώ όλα έχουν ιδιωτικό μπαλκόνι με εντυπωσιακή θέα προς το διάσημο ηλιοβασίλεμα. Στο γευστικό τομέα, το bar & restaurant σερβίρει ποτά και gourmet γεύματα δίπλα στην πισίνα. Oia, Santorini, charismasuites.com

2

ANDRONIKOS CANAVES SUITES

The selection of canavas and suites is located in tranquil Tholos, giving priority to elegant design and luxury privacy. The insular character of the architecture, the modern aesthetics in decoration combined with the high quality facilities and the airy inner spaces complete a special experience of hospitality. At the advantages are the private pools and verantas, with the upper veranta having undisturbed view to the Aegean Sea. Η συλλογή canavas και σουιτών βρίσκεται στον ήσυχο Θόλο, δίνοντας προτεραιότητα



2



3

3

PPERIVOLAS LIFESTYLE HOUSES

A typical example of alternative stay. Impressive 300-year-old rocks, once homes to fishermen and farmers, now "host" 20 private houses chiselled in the stone by local artisans. Walks through the island, boat tours, spa & wellness services, state-of-the-art gym and outdoor jacuzzi with direct view to the volcano, guarantee an unforgettable summer escape. In matters of gastronomy, the restaurant honours the Greek and Mediterranean cuisine with interesting culinary creations. Εντυπωσιακά βράκια

300 ετών, κάποτε σπίτια ψαράδων και αγροτών, «φιλοξενούν» σήμερα 20 ιδιωτικές κατοικίες, φτιαγμένες από πέτρα, σμιλεμένες από ντόπιους τεχνίτες. Βόλτες στο νησί, εκδρομές με βάρκα, υπηρεσίες spa & wellness, υπεσύγχρονο γυμναστήριο και υπαίθριο τζακούζι με άμεση οπτική επαφή στο ηφαίστειο εγγυώνται μια αξέχαστη καλοκαιρινή απόδραση. Στον τομέα της γεύσης, το εστιατόριο τιμά την ελληνική και μεσογειακή κουζίνα με ενδιαφέρουσες γαστρονομικές δημιουργίες. Thera, Santorini, perivolass.com



LAY BACK
HERE

ROCHARI

A breath away from Chora and the port, it offers a clear view to the island and the blue of the Aegean sea. Feel at home in the spacious rooms and suites in minimal, white style, unwind by the pool, soak in the sunset with a cocktail and enjoy the authentic Greek cuisine made with organic produce from the family farm. Μια ανάσα από το κέντρο της Χώρας και το λιμάνι, προσφέρει ανεμπόδιστη θέα στο γαλάζιο του Αιγαίου. Νιώστε σαν στο σπίτι σας στα ευρύχωρα δωμάτια και τις σουίτες, χαλαρώστε στην πισίνα, απολαύστε το πλιοβασίλεμα με ένα κοκτέιλ και γευθείτε αυθεντική ελληνική κουζίνα, με βιολογικές πρώτες ύλες από την οικογενειακή φάρμα. Mykonos Town, rochari.com



1

DIONYSOS LUXURY HOTEL

In front of Ornos beach, the 4 star hotel combines the traditional side of architecture with stylish design. The light classic, superior and deluxe rooms and the luxury suites supported by the sophisticated decoration complete the ultimate summer hospitality experience. At the advantages, the American breakfast buffet and the romantic pool bar for cool cocktails. In matters of relaxation and rejuvenation. Μηροστά στην παραλία του Ορνού,

το ξενοδοχείο συνδυάζει την παραδοσιακή αρχιτεκτονική με το stylish design. Τα φωτεινά, classic, superior και deluxe δωμάτια και οι πολυτελείς σουίτες σε συνδυασμό με την προσεγμένη διακόσμηση ολοκληρώνουν μια άκρως καλοκαιρινή εμπειρία φιλοξενίας. Στα συν, το αμερικανικού τύπου buffet πρωινό και το ρομαντικό pool bar για δροσιστικά κοκτέιλ. Στον τομέα της ευεξίας, το πολυτελές spa center υπόσχεται στιγμές χαλάρωσης και αναζωογόνησης. Ornos, Mykonos, dionysoshotel.gr

2

SANTA MARINA RESORT & VILLAS

Uniquely designed to offer a state-of-the-art holiday experience, the resort leaves its signature on the cosmopolitan side of the island with the world-famous Buddha-Bar, hosting on its seafront setting first-class dining, smooth sounds and inspiring cocktails. For a taste of luxury and relaxation enjoy the Oasis Pool & Lounge, or unwind at the private beach. Μοναδικά σχεδιασμένο για να προσφέρει μια υπερασύγχρονη εμπειρία διακοπών, το resort βάζει την υπογραφή του

στην κοσμοπολίτικη πλευρά του νησιού με το πασίγνωστο Buddha-Bar μηροστά στη θάλασσα, με κορυφαία γαστρονομία, εμπνευσμένα κοκτέιλ και απαλή μουσική. Πάρτε μια γεύση πολυτέλειας και χαλάρωσης στο Oasis Pool & Lounge ή αφεθείτε στην ηρεμία της ιδιωτικής παραλίας. Ornos Bay, Mykonos, santa-marina.gr

3

BLUE AMARYLLIS

For the lovers of island hopping, built at the north side of Paros, on the beach of Naxos, the boutique hotel is a luxury Cycladic oasis. The extremely spacious and equipped suites combine the white of the walls with the blue of the windows and offer supreme view of the sea, while the 25-m pool is surrounded by a sunbathed veranda for summery times of freshness and relaxation. Για τους λάτρεις του island hopping, χτισμένο στη βόρεια πλευρά της Πάρου, πάνω από την παραλία

της Σάντα Μαρία, αντικρίζοντας το Αιγαίο Πέλαγος και το νησί της Νάξου, το boutique ξενοδοχείο αποτελεί μια πολυτελή κυκλαδική οάση. Οι εξαιρετικά άνετες και εξοπλισμένες σουίτες συνδυάζουν το λευκό των τοίχων με το μπλε των παραθύρων και προσφέρουν όλες εντυπωσιακή θέα στη θάλασσα, ενώ η πισίνα, μήκους 25 μέτρων, περιβάλλεται από μια ηλιόλουστη βεράντα για καλοκαιρινές στιγμές δροσιάς και χαλάρωσης. Paros, blue-amaryllis.com

A HOTEL

Inspired by the timeless aura of island mansions, artfully designed suites and elegant rooms decorated according to traditional hues, beautiful green gardens, a great pool with an amazing view to the sea and a wonderful Pool Bar & Restaurant serving homemade tastes and delicacies are combined to create the most memorable holidays of your life. Εμπνευσμένο από τη διαχρονική αύρα των νησιώτικων αρχοντικών, με καλοσχεδιασμένες σουίτες και κομψά δωμάτια, διακοσμημένα με παραδοσιακά χρώματα, όμορφους, κατάφυτους κήπους, μια υπέροχη πισίνα με θέα στη θάλασσα κι ένα εξαιρετικό Pool Bar & Restaurant με σπιτικές προτάσεις, προσφέρει το ιδανικό σκηνικό για τις πιο αξέχαστες διακοπές της ζωής σας. Drakouri, Mykonos, ahotelmykonos.com





1

LEGACY SUITES

Built in a privileged location, the luxury hotel offers panoramic view of Delos and Megali Ammos. The aim of the hospitable personnel is to provide high standard services, whereas in its 7 suites, comfort, elegance and traditional architecture take the lead to complete a very stylish stay. For those who prefer holidaying with family or friends, two of the suites are connected for even more comfortable stay. Χτισμένο σε προνομιακή θέση, το πολυτελές κατάλυμα προσφέρει πανοραμική θέα

προς τη Δήλο και τη Μεγάλη Άμμο. Στόχος του φιλόξενου προσωπικού είναι οι υπηρεσίες υψηλού επιπέδου, ενώ στις 7 σουίτες του, άνεση, κομψότητα και παραδοσιακή αρχιτεκτονική πρωταγωνιστούν, με τη μελετημένη επίπλωση και την καλαίσθητη διακόσμηση να ολοκληρώνουν μια άκρως stylish διαμονή. Για οικογένειες ή μεγάλες παρέες, δύο από τις σουίτες συνδέονται προσφέροντας περισσότερο χώρο για ακόμα πιο άνετη διαμονή. **Mykonos, legacy-mykonos.com**

2

MYKONOS RIVIERA HOTEL & SPA

New arrival in luxury hospitality with undisturbed view of the infinite blue of the sea. Inspired by the island's character it features traditional Mykonian design, combined with modern details, while the infinite pool, the spacious rooms and the luxury suites guarantee a totally comfortable stay. LAFS restaurant serves fine dishes of Greek and Lebanese cuisine, whereas Oqqa Spa and the fully equipped fitness room promises wellness and rejuvenation. Νέα άφιξη στο χώρο της luxury φιλοξενίας, με ανεμπόδιση

θέα στη θάλασσα. Εμπνευσμένη από το χαρακτήρα του νησιού, η αρχιτεκτονική ακολουθεί το παραδοσιακό μυκονιάτικο design, συνδυασμένο με σύγχρονες λεπτομέρειες, ενώ η πισίνα υπερχειλίζει και τα ευρύχωρα δωμάτια και σουίτες εγγυώνται μια άκρως άνετη διαμονή. Το LAFS restaurant σερβίρει εκλεκτά πιάτα ελληνικής και λιβανέζικης κουζίνας, ενώ το Oqqa Spa και το πλήρως εξοπλισμένο fitness room υπόσχονται στιγμές ευεξίας και ανανέωσης. **Tourlos, Mykonos, mykonosriviera.gr**

3

ANDRONIKOS HOTEL

Exclusive services, easy access to the beach and Chora, relaxing therapies at the fully-equipped Earth Spa, and sense-rejuvenating Mediterranean ambience offer a complete holiday experience. Get to know the epitome of fine dining at the Lady Finger gourmet restaurant, socialise at the cosmopolitan Orange Blue Bar and enjoy the view from the Sky Bar. Αποκλειστικές υπηρεσίες, εύκολη πρόσβαση στην παραλία και τη Χώρα της Μυκόνου, χαλαρωτικές θεραπείες στο εξοπλισμένο Earth

Spa και μεσογειακή ατμόσφαιρα που αναζωογονεί τις αισθήσεις προσφέρουν μια ολοκληρωμένη εμπειρία διαμονής. Γνωρίστε την επιτομή του fine-dining στο γκουρμέ εστιατόριο Lady Finger, κάντε socialising στο κοσμοπολίτικο Orange Blue Bar και απολαύστε τη θέα από το Sky Bar. **Drafaki, Mykonos, andronikos.gr & Imerovigli, Santorini, andronikossantorini.gr**





BILL & COO SUITES AND LOUNGE


The esteemed member of Leading Hotels of the World combines minimal design with total serenity, signs a luxury stay in spacious suites and sets a dinner table at one of the best restaurants on the island –the Bill & Coo Gastronomy Project-serving Mediterranean tastes. The Valmont Spa, offers a full array of beauty treatments, massages, facials and more, while the infinity pool becomes a haven of rejuvenation and

peace. Διακεκριμένο μέλος των Leading Hotels of the World, το ξενοδοχείο συνδυάζει το minimal design με την απόλυτη γαλήνη, υπογράφει την πολυτελή διαμονή σε ευρύχωρες σουίτες και σας κάνει το τραπέζι στο Bill & Coo Gastronomy Project. Το Valmont Spa σας οδηγεί στη βαθύτερη έννοια της ευεξίας, ενώ η εντυπωσιακή πισίνα υπερχειλίσας θυμίζει καταφύγιο αναζωογόνησης και ηρεμίας. **Megali Ammos, Mykonos, bill-coo-hotel.com**




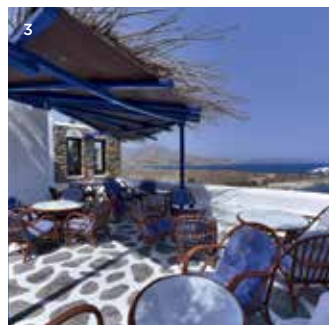
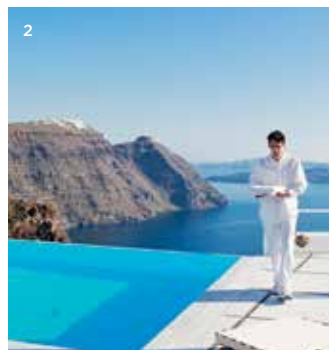


WATCH THE VIDEO



GET ZAPPAR
ZAP THE CODE





1
**AMBASSADOR
AEGEAN LUXURY
HOTEL & SUITES**

Perched on the edge of the cliff, overlooking the imposing Caldera and the emblematic volcano of Santorini, Ambassador Aegean Luxury Hotel & Suites welcomes you to Akrotiri. One of the finest, most privileged spots on the island with spectacular vistas taking your breath away and composing the idyllic backdrop for an unforgettable stay. Χτισμένο στην άκρη του βράχου, με θέα στην επιβλητική Καλντέρα και το εμβληματικό ηφαιστείο της Σαντορίνης, το Ambassador

Aegean Luxury Hotel & Suites σας καλωσορίζει στο Ακρωτήρι. Ένα από τα ωραιότερα και πιο προνομιακά σημεία του νησιού, με εντυπωσιακή θέα που κόβει την ανάσα, συνθέτει το σκηνικό για αξέχαστη διαμονή. Akrotiri, Santorini, ambassadorhotelsantorini.com

2
**SAN ANTONIO
HOTEL**

A distinctively impressive luxury 5-star hotel with Caldera view set on the narrowest point of Santorini. Like a fine diamond, this majestic luxury hotel rests on a natural volcanic plateau in the picturesque village of Imerovigli and near the Unesco Heritage Village of Oia. Το San Antonio είναι ένα εντυπωσιακό πολυτελές ξενοδοχείο 5 αστερών με θέα στην Καλντέρα. Όπως ένα υπέροχο διαμάντι, αυτό το μαγευτικό πολυτελές ξενοδοχείο βρίσκεται σε ένα φυσικό ηφαιστειογενές

οροπέδιο στο γραφικό χωριό Ημεροβίγλι και κοντά στο χωριό της Οίας. Thera, Santorini, sanantonio-santorini.com

3
**HOTEL ANASTASIA
VILLAGE**

In front of the Aghia Anna beach at Kalafatis, the elegant lodging is constituted by 85 bungalows, combining Cycladic architecture with discreet luxury. The smiling personnel and the continuous improvements in the service factor complete a comfortable and cozy stay, offering an experience faithful to the meaning of Greek hospitality. At Spilia Restaurant taste meets quality in fine seafood dishes, whereas the well-groomed cocktails are introducing you to summer rhythms. Μπροστά στην παραλία της

Αγίας Άννας στον Καλαφάτι, το κομψό κατάλυμα αποτελείται από 85 μπανγκαλόους, που συνδυάζουν την κικλαδική αρχιτεκτονική με τη λιτή πολυτέλεια. Το χαμογελαστό προσωπικό και οι συνεχείς βελτιώσεις στον τομέα των υπηρεσιών ολοκληρώνουν μια άνετη και cozy διαμονή, προσφέροντας μια εμπειρία, πιστή στον ορισμό της ελληνικής φιλοξενίας. Στο Spilia Restaurant, η γεύση συναντά την ποιότητα, ενώ τα προσεγμένα κοκτέιλ σας βάζουν στους ρυθμούς του καλοκαιριού. Kalafatis, hotelanastasiavillage.gr



FEEL
LIKE
HOME

DUCATO VILLAS & MANSIONS

White walls, traditional furniture and cave-style rooms remind of a luxury, tranquil refuge in the carefully renovated –with capacity of 10 persons- Mansion 1878. Furnished with antiques and hand-made works of art, Villa Io with the traditional vaulted roofs and the light inner spaces is the answer to comfortable stay and discreet luxury, with potential to host up to 6 persons. Λευκοί τοίχοι, παραδοσιακά έπιπλα και cave-style δωμάτια θυμίζουν καταφύγιο πολυτέλειας και ηρεμίας στο προσεκτικά ανακαινισμένο Mansion 1878. Επιπλωμένη με antiques και χειροποίητα αριστουργήματα, η Villa Io με τις παραδοσιακές θολωτές οροφές και τους φωτεινούς εσωτερικούς χώρους είναι η απάντηση στην άνετη διαμονή και τη λιτή πολυτέλεια, με δυνατότητα φιλοξενίας έως και 6 άτομα. Megalochori, Santorini, ducato.gr

LA MALTESE ESTATE BOUTIQUE HOTEL

Built as if it is hanging 250 m over the sea in the famous Caldera, the boutique hotel welcomes you in its completely tranquil surroundings, where modern comfort goes hand in hand with the aura of the past. For the taste lovers who seek for fine tastes and original cocktails, the gourmet & lifestyle Buddha-Bar Beach Santorini gives the answer. Χτισμένο σαν να αιωρείται 250 μέτρα πάνω από τη θάλασσα στη διάσημη Καλντέρα, το boutique ξενοδοχείο σας υποδέχεται σε ένα άκρως γαλήνιο περιβάλλον, όπου οι σύγχρονες ανέσεις συμπορεύονται με την αύρα του παρελθόντος. Στους taste lovers που αναζητούν εκλεκτές γεύσεις και πρωτότυπα κοκτέιλ, το gourmet & lifestyle Buddha-Bar Beach Santorini δίνει την απάντηση. Imerovigli, Santorini, lamaltese.com



FOLLOW THE SUN



+30 22890 23358

info@ahotelmykonos.com | www.ahotelmykonos.com

15 minute Airport - Hotel Delivery!
book direct +30 2286 0 31165



MOTOR INN

RENTAL SYSTEM

Cars, Motorcycles & ATV'S
Santorini-Greece

www.motorinn.gr



JMK



JTR

Explore

DISCOVER THE INFINITE POSSIBILITIES
IN EXISTENCE

4 Aug.
Saint 7
Paides day

Hidden God

Nestled in the small bay of the Caldera, the chapel of the Saint 7 Paides (children) is accessible only by sea. Its location is symbolic, bringing in mind the cave where the Saints had found refuge in Efes, to save themselves from the fierce persecution of their faith.

Κρυμμένο στον μικρό κολπίσκο της Καλντέρας, το εκκλησάκι των Αγίων 7 Παίδων είναι προσβάσιμο μόνο διά θαλάσσης. Η θέση του έχει συμβολικό χαρακτήρα, παραπέμποντας στη σπηλιά που κρύφτηκαν οι Άγιοι στην Έφεσο για να σωθούν από την σφοδρή καταδίωξη των διωγμών.



36°27'28.7"N 25°23'49.1"E



BEACH, PLEASE

Mykonos superlative beaches
and endless waves of fun, water
sports, drinks, taste & dancing.
Κύματα δροσιάς και διασκέδασης
στις παραλίες της Μυκόνου.

WATCH THE VIDEO





Take a swim at Platis Gialos for the crystal clear waters and go to Kalo Livadi for its amenities. Κάντε μια βουτιά στα κρυστάλλινα νερά του Πλατό Γιαλού και πηγαίστε στο Καλό Λιβάδι για την οργανωμένη παραλία του.



PLATIS GIALOS

Protected from the winds, with a plethora of restaurants, hotels and sport activities.

Απλάμεν παραλία, κατάλληλη για θαλάσσια σπορ. **HIGHLIGHT:** Enjoy seafood pasta and great hospitality at Avli tou Thodori. Απολαύστε τη μακαρονάδα θαλασσινών στην Αυλή του Θοδωρή. avliouthodori.gr

SUPER PARADISE

The lagoon-like sandy beach is constantly crowded by party people. Access by car is good, except for the last slope before the parking lot. Αμμώδης παραλία, σχεδόν τροπική και –φυσικά– άκρως κομποπολίτικη. **HIGHLIGHT:** Get the most

out of a day at Jackie O' Beach Club & Restaurant. Περάστε τη μέρα σας στο Jackie O' Beach Club & Restaurant. jackieobeach.com

AGHIA ANNA (PARAGA)

A good choice for those seeking tranquility. The sun shines until late, offering the opportunity for long sunbathing. Ιδανική για ηρεμία, ενώ η τοποθεσία της προσφέρει τη δυνατότητα ηλιοθεραπείας μέχρι αργά. **HIGHLIGHT:** Enjoy a day at the innovative all-day multi-space of SantAnna. Περάστε μια μέρα στον πρωτοποριακό all-day πολυχώρο του SantAnna. santannamykonos.com

AGHIOS IOANNIS

Protected from the winds, the beach boasts the stunning sunset featured in the 1989 film, Shirley Valentine. Προστατευμένη από τους ανέμους, προσφέρει το υπέροχο ηλιοβασίλεμα που είδαμε στο "Shirley Valentine". **HIGHLIGHT:** Book a table at the Beefbar on the Coast in Mykonos. Κλείστε τραπέζι στο Beefbar on the Coast. mykonos.beefbar.com

AGRARI

South of the island, Agrari offers sunbeds and water sports and can also be accessed by small boats from Platis Gialos. Νότια του νησιού, το Αγράρι διαθέτει ξαπλώστρες και θαλάσσια σπορ και είναι προ-



ARRIVE. GET AROUND. DEPART.

While in Greece with
the most professional taxi app

quality cars * best prices * trained drivers * immediate availability



σβάσιμο με μικρές βάρκες από τον Πλατύ Παλό. **HIGHLIGHT:** Trust Agrari Beach Restaurant for traditional recipes. Στο εστιατόριο του ομώνυμου ξενοδοχείου δοκιμάστε παραδοσιακές γεύσεις. agraribeach.gr

FTELIA

The ideal surfing destination. When calm, it reminds of a lagoon. Ιδανική παραλία για σερφ, με το τοπίο να θυμίζει λιμνοθάλασσα. **HIGHLIGHT:** Indulge in the delicious dishes of Ftelia Castaway. Δοκιμάστε τα νόστιμα πιάτα της Φτελιάς. ftelia-restaurant.gr

PARAGA

It is the first beach on the island to open and the last one to close as its favourable orientation guarantees warm days from May to October. Η ευνοϊκή τοποθεσία της εξασφαλίζει ζεστές ημέρες από το Μάιο μέχρι τον Οκτώβριο. **HIGHLIGHT:** Have a traditional experience at Tasos taverna. Απολαύστε παραδοσιακές συνταγές στην Ταβέρνα του Τάσου. +30 22890 23002

AGHIA ANNA (KALAFATIS)

A hidden little sandy beach with clean, emerald waters, embraced by ancient Divounia which act as a wind breaker. Μια κρυμμένη αμμώδης παραλία με κρυστάλλινα νερά, δίπλα στα αρχαία Διβούνια. **HIGHLIGHT:** Taste Greek island cuisine at the Nesaea restaurant or seafood delicacies

at Spilia. Νησιώτικη κουζίνα στο εστιατόριο Nesaea ή θαλασσινές γεύσεις στο Spilia Sea Side Restaurant. niceneasy.gr, spiliarestaurant.gr

SANTA MARINA

A 150-meter private resort beach with crystal waters and golden sand which creates an idyllic ambience for relaxation.

Ιδιωτική παραλία 150 μέτρων, με κρυστάλλινα νερά και χρυσή άμμο. **HIGHLIGHT:** Have a taste of the world-renowned Buddha-Bar Beach. Πάρτε μια γεύση από το διάσημο Buddha-Bar Beach. buddhabarbeachmykonos.gr

MEGALI AMMOS

Accessible even on foot, the golden beach with fine sand and northerly winds is also a great place for windsurfing. Προσβάσιμη με τα πόδια, η χρυσή ακτή με τη λεπτή άμμο και τους βόρειους ανέμους είναι ιδανική για windsurfing. **HIGHLIGHT:** Take your seat at Bill & Coo, one of the best hotel restaurants on the island. Στο Bill & Coo δειπνήστε σε ένα από τα καλύτερα εστιατόρια του νησιού. bill-coo-hotel.com

PSAROU

Renowned trend-setter boasting warm waters from early spring. The road needs attention. Ζεστά νερά από την άνοιξη. Προσέξτε τον κακοτράχαλο δρόμο. **HIGHLIGHT:** Nammos, the right place to see and be-seen. Απαραίτητη η στάση στο Nammos. nammos.gr

PANORMOS

The colours of the beach change throughout the day. Τα χρώματα της παραλίας αλλάζουν μαγικά κατά τη διάρκεια της ημέρας. **HIGHLIGHT:** Princípote Mykonos-Panormos will change the way you enjoy the beach. Το μπάνιο στο Princípote Mykonos-Panormos είναι εμπειρία. panormosmykonos.gr

PARADISE

A hot spot for nudism with beach bars ideal for dancing. Γυμνιστές και party lovers τη θεωρούν δεύτερο σπίτι τους. **HIGHLIGHT:** At night return to Cavo Paradiso for a dazzling DJ show. Το βράδυ δώστε τα όλα στο Cavo Paradiso ακούγοντας γνωστούς DJs. cavoparadiso.gr

KALO LIVADI

One of the best organised beaches with a strong cosmopolitan feel. Από τις πιο οργανωμένες παραλίες, με κοσμοπολίτικο αέρα. **HIGHLIGHT:** Enjoy signature cocktails by the beach at Lohan Beach House. Απολαύστε signature cocktails στο Lohan Beach House. lohanmykonos.com

ELIA

There is a parking, a lifeguard and water-sports for more active beach goers. Άνετο πάρκινγκ και θαλάσσια σπορ. **HIGHLIGHT:** Enjoy the famed Elia beach restaurant. Περάστε και από το Elia beach restaurant. eliamykonos.gr

Psarou



Aghia Anna (Paraga)



Paraga



BEACH GASTRONOMY CULTURE BALANCE AMBIANCE EXPERIENCE STAY



INK DESIGN

SANTORINI | +30 2286025816 | EXPERIENCE@YALOS-SANTORINI.COM | WWW.YALOS-SANTORINI.COM

The beach report

It's not the island's strongest suit, but some Santorinian beaches are uber famous and so special that they're worth visiting even as attractions. Δεν είναι το πιο δυνατό χαρτί του νησιού, ωστόσο κάποιες παραλίες της Σαντορίνης είναι uber διάσημες και τόσο ιδιαίτερες, που αξίζει να τις επισκεφθείτε έστω και ως αξιολάετα.



ΚΟΛΟΥΜΒΟΣ

The isolation and complete peacefulness will bring you to this remote sandy beach, featuring an underwater volcano. It's no coincidence that it's a nudists' favourite.

Αυτή η απομόνερη, αημώδης παραλία, που έχει και υποθαλάσσιο ηραίστειο, υπόσχεται απομόνωση και πλήρη ηρεμία. Δεν είναι τυχαία η αγαπημένη των γυμνιστών.

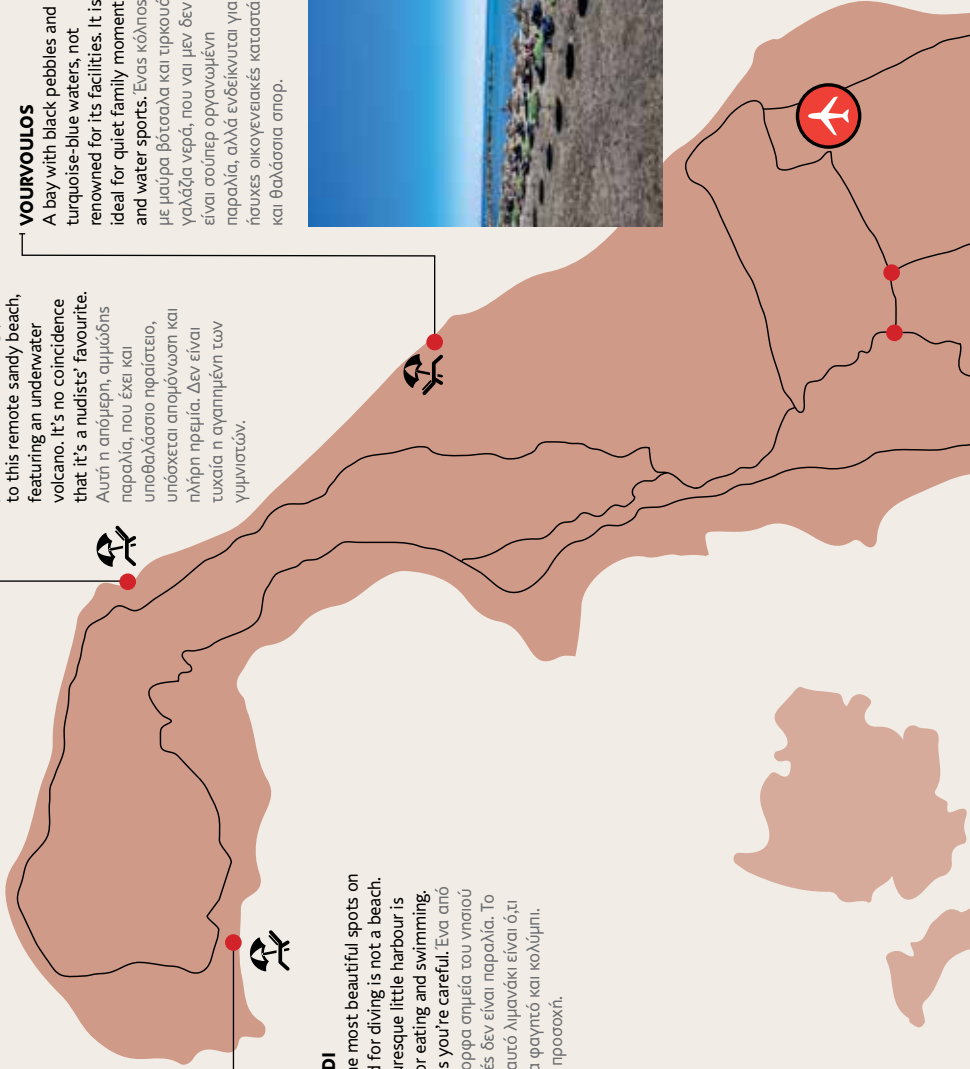


YOURVOULOS

A bay with black pebbles and turquoise-blue waters, not renowned for its facilities. It is ideal for quiet family moments and water sports. Ένας κόλπος με μαύρα βότσαλα και τρικουάζ-γαλάζια νερά, που ναί μείν δεν είναι σούπερ οργανωμένη παραλία, αλλά ενδεικνύται για ήσυχες οικογενειακές καταστάσεις και θαλάσσια σπορ.

AMMOUDI

One of the most beautiful spots on the island for diving is not a beach. This picturesque little harbour is perfect for eating and swimming. As long as you're careful. Ένα από τα πιο όμορφα σημεία του νησιού για βουτιές δεν είναι παραλία. Το γραφικό αυτό λιμανάκι είναι ότi πρέπει για φραγτό και καλύμνι. Πάντα με προσοχή.



AKROTIRI

Another secluded beach for a quiet swim and Zen moments. With a beautiful view and crystal clear waters. Άλλη μια απομονωμένη παραλία για ήρεμο μπάνιο και ζεν καταστάσεις. Με πολύ όμορφη θέα και πεντακάθαρα νερά.



KOKKINI PARALIA

It is all red (kokkini) from the rocks to the sand and the pebbles. Although quite popular, this year the authorities warn against landslips, so you may swim at your own risk. Είναι βαθυκόκκινη από τους βράχους μέχρι την άμμο και τα βότσαλα. Αν και ιδιαίτερα δημοφιλής, φέτος οι τοπικές αρχές προειδοποιούν για ακαταλληλότητα λόγω κατολισθήσεων και η προσέλευση γίνεται με δική σας ευθύνη.

VLYCHADA

The white volcanic rocks that embrace it create a lunar atmosphere, suitable for organised activities as well as solitary swimming. Swing by Theros Wave Bar that's at its far end. Τα ηφαιστειακά

λευκά βράχια που την αγκαλιάζουν δημιουργούν αεθνιακή ατμόσφαιρα, τόσο για οργανωμένο όσο και για μοναχικό μπάνιο. Μετά τις βουτιές περάστε κι από το Theros Wave Bar.

PERIVOLOS

One of the most beautiful beaches on the island, with beach bars, restaurants, hotels, and activities for any time of the day. The beach is immense, so if you don't like the hustle and bustle you can just go a little further along. Μια από τις ωραιότερες, οργανωμένες παραλίες του νησιού, με beach bars, εστιατόρια, ξενοδοχεία και δραστηριότητες για κάθε στιγμή της ημέρας. Η παραλία είναι τεράστια, οπότε αν δεν αντέχετε τη φασαρία, μπορείτε να απομακρυνθείτε.



PERISSA

For those who want fun on the beach, there is Perissa. Featuring amenities, it is ideal for water sports and dives near the rocks. Awarded with a Blue Flag.

Για όσους θέλουν fun on the beach υπάρχει η Περίσσα. Οργανωμένη και ιδανική για θαλάσσια σπορ και βουτιές κοντά στα βράχια. Βραβευμένη με Γαλάζια Σημάια.



KAMARI

Awarded with a Blue Flag, near the airport, it gathers large crowds. With amenities, it is suitable for families and for daring dives from the high steep rock. Βραβευμένη με Γαλάζια Σημάια, βρίσκεται κοντά στο αεροδρόμιο και μαζώνει πλήθος κόσμου. Οργανωμένη και κατάλληλη τόσο για οικογένειες όσο για ριψοκίνδυνες βουτιές από τον ψηλό, απότομο βράχο.

THE SantAnna EXPERIENCE

The sensational SantAnna Mykonos is the star of the Mediterranean summer again this year. Για μία ακόμα χρονιά, το εντυπωσιακό SantAnna Mykonos πρωταγωνιστεί στην καρδιά του μεσογειακού καλοκαιριού.



SantAnna, Paraga Beach, Mykonos, Tel.:+30 22890 25805

[f thesantannamykonos/](https://www.facebook.com/thesantannamykonos/) [i santannamykonos/](https://www.instagram.com/santannamykonos/)

Restaurants, bars, private islands with butlers, lounge, outdoor Spa, boutiques, cabins, the largest sea water pool in the Mediterranean, even a heliport, the innovative all-day multi-space is the absolute destination on the island of Mykonos, with five star services and an eye-catching aesthetic. Spread over 10.000 square meters, filled with palm and olive trees, a bohemian area called "Hippie 2019" connects the impressive pool and the renovated Shisha area with the blue waters of the Paraga beach. Comfortable sun beds, shady cabins and relaxing hammocks, will be the ideal companions for the summer middays. For those who want comfort, luxury and discreet privacy, the SantAnna islets are the must choice again this year. On the culinary front, the kitchen led by SantAnna's executive chef Akis Amiras, is inspired by Mediterranean and Greek gastronomy, guided by the sustainable philosophy of the Nice n Easy Group. This summer the dessert menu is signed by the internationally acclaimed pastry chef Nikolas Strangas. The raw & sushi bar, with seafood drawn directly from the crystal waters of the Aegean, will delight you.

With music as the main ingredient, the successful RNB parties "Bubbles & Caviar", promise great thrills every Tuesday, with internationally acclaimed artists. Every Thursday, the stage hosts a new House music concept, "PHOS" and famous DJs such as Louie Vega.

On the well-being front, there's individual face and body therapies and massage in Beautyworld by Despoina Gavala, which are the definition of relaxation and rejuvenation. For those who want to keep their healthy habits, there's yoga sessions and spinning classes upon request.

Εστιατόρια, μπαρ, ιδιωτικά νησιά με μπάρλερ, lounge, outdoor Spa, μπουτίκ, καμπάνες, η μεγαλύτερη πισίνα με θαλασσίνο νερό στη Μεσόγειο μέχρι και ελικοδρόμιο, ο πρωτοποριακός all-day πολυχώρος είναι ο απόλυτος προορισμός για το νησί της Μυκόνου, με υπηρεσίες 5 αστέρων και αισθητική που μαγνητίζει τα βλέμματα.

Απλωμένο σε 10.000τ.μ., μέσα στους φοίνικες και τα ελαιόδεντρα ένα ολόκληρο bohemian area, το «Hippie 2019» συνδέει την επιβλητική πισίνα και το ανανεωμένο Shisha area με τα καταγάλανα νερά της παραλίας της Παράγκας. Άνετα sun beds, σκιερές καμπάνες και χαλαρωτικές αιώρες, θα σας συντροφεύσουν ιδανικά τα καλοκαιρινά μεσημέρια, ενώ για όσους επιθυμούν άνεση, πολυτέλεια και διακριτική ιδιωτικότητα, τα νησάκια του SantAnna αποτελούν και φέτος την must επιλογή.

Στον γευστικό τομέα, η κουζίνα υπό τη διεύθυνση του executive chef του SantAnna, Ακη Αμρά, αντλεί έμπνευση από τη μεσογειακή και ελληνική γαστρονομία, με οδηγό τη sustainable φιλοσοφία του Nice n Easy Group. Αυτό το καλοκαίρι, την κάρτα των γλυκών υπογράφει ο διεθνούς αναγνώρισης pastry chef Νικόλας Στράγγας, ενώ το raw & sushi bar, με θαλασσινά κατευθείαν από τα κρυστάλλινα νερά του Αιγαίου, θα σας συναρπάσει.

Με σύμμαχο τη μουσική και όχι μόνο, τα επιτυχημένα RNB party «Bubbles & Caviar», υπόσχονται κάθε Τρίτη μεγάλες συγκινήσεις, με καλλιτέχνες διεθνούς αναγνώρισης, ενώ κάθε Πέμπτη, το stage φιλοξενεί ένα νέο concept House μουσικής το «PHOS» και διάσημους DJ, στο stage όπως ο Louie Vega.

Στον τομέα της ευεξίας, η χαλάρωση και η αναζωογόνηση βρίσκουν τον ορισμό τους μέσα από εξατομικευμένες θεραπείες προσώπου και σώματος και massage στο Beautyworld by Despoina Gavala, ενώ για όσους δεν θέλουν να αποχωριστούν τις υγιεινές συνήθειες, υπάρχει η δυνατότητα για yoga συνεδρίες και μαθήματα spinning upon request.





**THE ULTIMATE GUIDE
TO FINE DINING**

WHERE

TO

EAT

IN Bites from
those who
know. Με την
μπουκιά στο
στόμα.

MYKONOS &

SANTORINI





MYKONOS

A HOTEL RESTAURANT

Experience delicious Mediterranean cuisine food in an earthy, cozy and stylish atmosphere, overlooking the north part of the superb Mykonian countryside. Εξαιρετικές μεσογειακές γεύσεις σε ένα όμορφο, cozy και stylish περιβάλλον. Drakouri, +30 22890 23358, ahotelmykonos.com

BAKALÒ

A warm homey atmosphere, tasteful aesthetics, unpretentious intimacy, as well as flavours and aromas from every corner of Greece, accompany traditional Greek dishes at Bakalo. Γεύσεις και αρώματα από κάθε γωνιά της Ελλάδας, σε έναν ζεστό χώρο που θυμίζει σπίτι. Lakka, Chora, +30 22890 78121, bakalo.gr

BEEFBAR ON THE COAST IN MYKONOS

Another location for the famous Beefbar of Riccardo Giraurdi. Here, you will taste fine Kobe and a range of prime wagyu, masterly prepared by the restaurant's team. Ακόμα μια έδρα για το διάσημο Beefbar του Riccardo Giraurdi. Δοκιμάστε κορυφαία Kobe και μια σειρά από εκλεκτά wagyu, τα οποία ψήνονται δεξιοτεχνικά από την μπριγκάντα του εστιατορίου. Agchos Ioannis, +30 22890 77865, mykonos.beefbar.com

BILL & COO GASTRONOMY PROJECT

Situated by the pool, with views over the ocean and the stars above, the best gourmet restaurant in Mykonos serves creative Mediterranean cuisine based on the organic products of Mykonos island. Το καλύτερο γκουρμέ εστιατόριο στη Μύκονο προτείνει μεσογειακές γεύσεις, με βάση τα ντόπια βιολογικά προϊόντα. Bill & Co Suites & Lounge, Megali Ammos, +30 22890 26292-3, bill-coo-hotel.com

CATARI

The menu of this Neapolitan trattoria is dominated by pizzas and pastas. It has been certified by the Italian Ministry of Foreign Affairs for its authenticity. Στο μενού της τρατορίας κυριαρχούν οι πίτσες και η pasta. Έχει πιστοποιηθεί από το ιταλικό Υπουργείο Εξωτερικών για την αυθεντικότητά του. Aghia Anna, Chora, +30 22890 78571, catari.gr

I FRATI

Based on the finest products from Italy and fresh local materials, the all-day restaurant offers authentic Italian tastes, whereas you can enjoy your aperitivo laying back watching the sunset. Με βάση τα πιο εκλεκτά προϊόντα και φρέσκα ντόπια υλικά, δοκιμάστε αυθεντικές ιταλικές γεύσεις και απολαύστε το aperitivo σας παρακολουθώντας το ηλιοβασίλεμα. Ano Mylos, Chora, +30 22890 26524, fratimykonos.com

KOURSAROS

Specialised in fresh fish and seafood, its menu includes



Aroma Avlis Food & Wine



Nesaea



suggestions of Greek and Mediterranean cuisine even for the more demanding ones. Με δυνατό χαρτί το φρέσκο ψάρι και τα θαλασσινά, το μενού περιλαμβάνει συνταγές της ελληνικής και μεσογειακής κουζίνας, με προτάσεις ακόμα και για τους πιο απαιτητικούς. Meletopoulou Sq., Chora, +30 22890 78140, koursarosmykonos.gr

MA'ERIO RESTAURANT

Ma'erio is a place that respects the roots of the island's gastronomy, giving an important position to local products, through the menu. One that reserves delicious plates such as the onion pie, the zucchini balls and the lemon sauce chicken. Με σεβασμό στις γαστρονομικές ρίζες και τα τοπικά προϊόντα του νησιού, το μενού αποτελείται από πολλά νόστιμα πιάτα, όπως η κρεμμυδόπιτα και οι κολοκυθοκεφτέδες. 16 Kalogera Str., Chora, +30 22890 28825

MAIZEVELO

In an ambience reminiscing of a Sunday family gathering, taste fragrant Mykonian meatballs, beans casserole, yiovarlakia, and a divine kapama veal with zucchini. Θυμίζει κυριακάτικο οικογενειακό τραπέζι. Δοκιμάστε γευστικά μυκονιάτικα κεφτεδάκια, φασολάκια, γιουβάρλκια και θείκό μοσχάρι καπαμά με κολοκυθάκια. Vougli, +30 22893 00932

NARCISSUS

The boutique hotel Kouros invites you to a gastronomic journey taking place in its poolside restaurant, Narcissus. In its unique setting, the restaurant combines haute cuisine, great service, and Mykonos' sunset, all on your plate! Υψηλή γαστρονομία, εξαιρετικό σέρβις και το πλιοβασίλεμα της Μυκόνου, όλα στο πιάτο σας! Chora, +30 22890 25381, kourosotelmykonos.gr

WATCH THE VIDEO



NESAEA

The most creative and tasteful version of the farm-to-table cuisine. Holding a special place for the the Nice n Easy team, Nesaea is inspired by the recipes of the Greek islands, offering excellent creative Greek cuisine. Η πιο δημιουργική και γευστική εκδοχή της farm to table κουζίνας εμπνέεται από τις συνταγές και τα τοπικά υλικά των ελληνικών νησιών προσφέροντας εκλεκτές δημιουργίες. Aghia Anna, Kalafatis, +30 22890 72130, niceneasy.gr



Remvi Restaurant



NICE N EASY MYKONOS

When a recipe is successful you owe to develop it. That's the motto of the founders of the restaurant chain Nice n Easy, carving out another new path, worthy of their previous steps. This features the vegan menu, the vegetarian choices, the organic ingredients and the gluten-free dishes, ideal for every daily, healthy diet. Ο παράδεισος των vegetarian. Το vegan μενού, οι χορτοφαγικές επιλογές, τα βιολογικά συστατικά και τα πιάτα χωρίς γλουτένη είναι ιδανικά για καθημερινή, υγιεινή διατροφή. Alefkandra, Chora, +30 22890 25241, niceneasy.gr

ΟΤΙ ΑΠΟΜΕΙΝΕ

Known for its suckling pig on a spit, the family tavern also preserves its reputation for the best meat, masterfully barbecued, and wonderful home cooked recipes. Γνωστή για το γουρουνόπουλο στη σουβλά, η οικογενειακή ταβέρνα είναι φημισμένη για τον αριστοτεχνικό τρόπο που ψήνει τα κρέατα. Ano Mera, +30 22890 71534 & +30 6944940309, otiapomeine.gr

SANTANNA

This special all-day vacation multi-space –member of Mykonos' Nice n Easy Group– reserves a creative kitchen full of surprises showcasing a wellness approach, music and dancing, and of course premium tastes. Ο ιδιαίτερος all-day πολυχώρος από την ομάδα της Nice n Easy προσφέρει δημιουργική κουζίνα, γεμάτη γευστικές εκπλήξεις. Aghia Anna, Paraga, +30 6956762847, santannamykonos.com

SALPARO

In a privileged spot between the Old Port and Gialos, the top destination for food connoisseurs serves crayfish saganaki vongole, crab cakes with sweet and sour sauce. Complete your dinner tasting caramelised tsoureki (brioche) with halva ice cream. Σε προνομιακό σημείο ανάμεσα στο Παλιό Λιμάνι και το Γαλό, είναι ο απόλυτος προορισμός για τους λάτρεις του καλού φαγητού. Kaminaki, Chora, +30 22890 78950

SPALA

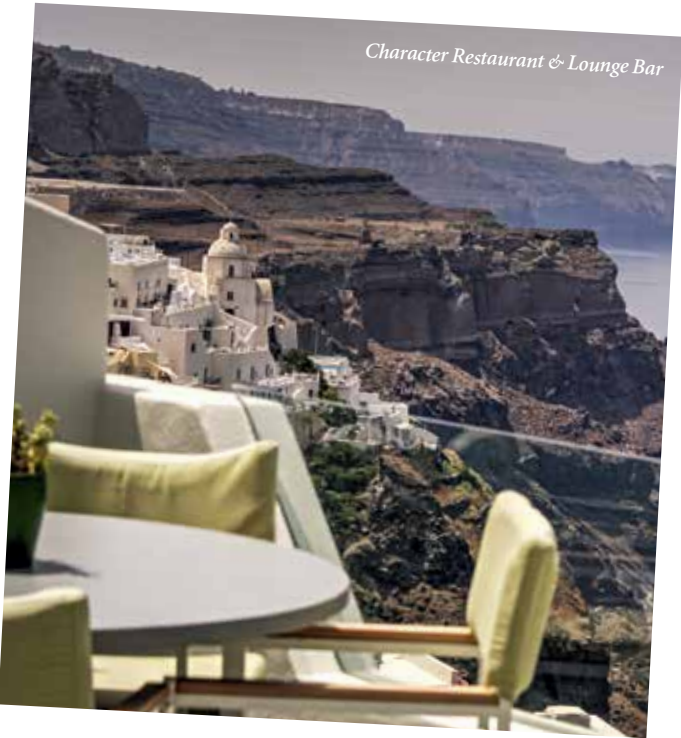
Culinary surprises with the quality sign of the Nice n Easy Group that showcase the true meaning of surf and turf. Taste fine biological meat, like the Galician rib eye, fish or seafood, and choose among delicious breakfast recommendations. Γαστρομαρμαρικές εκπλήξεις, με την υπογραφή του ομίλου Nice n Easy, που αναδεικνύουν τον όρο surf and turf. Δοκιμάστε εκλεκτά βιολογικά κρέατα και θαλασσινά και διαλέξτε ανάμεσα σε δελεαστικές γευστικές προτάσεις πρωινού. Alefkandra Sq., Chora, +30 22890 25421

SPILIA SEA SIDE RESTAURANT

Nestled in a cave-like cove, Spilia (cave) is for those who enjoy fresh fish in a divine atmosphere. It will captivate your interest with fresh fish, seafood suggestions, live lobsters and sea urchins, and its “ace” seafood spaghetti. Κρυμμένη σε έναν όρμο σαν σπήλαιο πάνω στη θάλασσα, είναι ο παράδεισος

Character Restaurant & Lounge Bar







όποιου δίνει την ίδια σημασία στη γεύση και τη θεϊκή ατμόσφαιρα. Φρέσκο ψάρι, θαλασσινά, ολόφρεσκοι, ζωντανοί αστακοί και αχινοί. Aghia Anna, Kalafatis, +30 22890 71205, +30 6949449729, spiliarestaurant.gr

SANTORINI

AROMA AVLIS FOOD & WINE

Start the ultimate culinary experience of Santorini with a tour in the Artemis Karamolegos Winery and continue with a food-pairing wine testing, whereas in the restaurant Aroma Avlis Food & Wine you will enjoy really savoury and inspired dishes. Ξεκινήστε την απόλυτη γαστρονομική εμπειρία με μια ξενάγηση στο Οινοποιείο Αρτέμης Καραμολέγκος και συνεχίστε με μια food-pairing γευσιγνωσία κρασιού, ενώ στο εστιατόριο Άρωμα Αυλής Food & Wine θα απολαύσετε πεντανόστιμα και εμπνευσμένα πιάτα. Exo Gonia, +30 22860 33395, artemiskaramolegos-winery.com

BUDDHA-BAR BEACH SANTORINI

Sheer lavishness and heavenly tastes redefine fusion gastronomy, setting their own standards of perfection. Here at Imerovigli the world is your playground; explore it through the stimulating Asian delicacies, the scrumptious sushi bites, and the thrill of the finest spirits, in a breathtaking environment immersed in the Buddha-Bar signature sounds. Απόλυτη πολυτέλεια και ουράνιες γεύσεις επαναπροσδιορίζουν τη fusion γαστρονομία θέτοντας τα δικά τους στάνταρ τελειότητας. Απροσδόκτες ασιατικές συνταγές, πεντανόστιμες μπουκιές οούσι και τα καλύτερα ποτά σε ένα εκπληκτικό περιβάλλον με μουσικά ακούσματα με την υπογραφή του Buddha-Bar. Imerovigli, +30 22860 25867, buddhabarbeachsantorini.com

CHARACTER RESTAURANT & LOUNGE BAR

Hanging on the edge of the Caldera, this restaurant lures its guests with its authentic Italian and Japanese cuisine. Explore new flavours accompanied by an excellent wine list, cozy service and a wonderful view. Από το χείλος της Καλντέρας, το εστιατόριο



WATCH THE VIDEO



προκαλεί τους επισκέπτες του με την αυθεντική ιταλική και ιαπωνική του κουζίνα. Νέες γεύσεις με τη συνοδεία μιας εξαιρετικής λίστας κρασιών, φιλόξενο σέρβις και θέα που συναρπάζει. Irapantis, Thira, +30 22860 21816, character.gr

FRATZESKOS

Known for its fresh seafood and fish, the tavern offers Mediterranean Greek cuisine and also dishes for vegans. Enjoy the friendly atmosphere and the big portions. Γνωστή για τα φρέσκα θαλασσινά και ψάρια, η ταβέρνα προσφέρει μεσογειακή, ελληνική κουζίνα και πιάτα, κατάλληλα για χορτοφάγους. Απολαύστε το φιλικό περιβάλλον και τις γενναϊόδωρες μερίδες. Perissa, +30 22860 83488

IDOL

With breathtaking view of the Caldera, one of the best restaurants in the island stands out for its deeply delicious and profoundly Greek comfort cuisine, boasting excellent raw materials and the vastest and more updated wine & spirits list on the island. Με συγκλονιστική θέα στην Καλντέρα, ένα από τα καλύτερα εστιατόρια του νησιού ξεχωρίζει για την comfort κουζίνα βαθιάς νοστιμιάς, με διάχυτη ελληνικότητα, δυνατή πρώτη ύλη και τη μεγαλύτερη και πιο ενημερωμένη wine & spirits list στη Σαντορίνη. Fira, +30 22860 23292, idolsantorini.gr

KOUKOU MAVLOS

For more than 25 years has been creating a personal cuisine based on peculiar combinations and culinary impression. Enjoy the service with true care and an intriguing, generous wine list. Για περισσότερα από 25 χρόνια δημιουργεί προσωπική κουζίνα, που στηρίζεται στους ιδιόρρυθμους, τολμηρούς συνδυασμούς και τον γευστικό εντυπωσιασμό. Fira, +30 22860 23807, koukoumavlos.com

PANIGYRI

New arrival with genuine Mediterranean and Greek recipes for breakfast, brunch and also lunch and dinner. Enjoy your coffee and your drink with pleasant service. Νέα άφιξη με γνήσιες μεσογειακές και ελληνικές συνταγές για πρωινό και brunch, αλλά και μεσημεριανό και δείπνο. Απολαύστε τον καφέ αλλά και το ποτό σας με ευχάριστο σέρβις. Fira, +30 6979333133

RAKI

At the picturesque Megalochori enjoy Santorinian and Greek flavours under a pergola covered with vines, in a traditional Greek tavern. Excellent presentation, the best flavours of all regions of Greece with the most fresh, seasonal ingredients, it already has many loyal customers. Στο γραφικό Μεγαλοχώρι, απολαύστε σαντορινιές και ελληνικές γεύσεις κάτω από την κληματαριά σε μια παραδοσιακή ελληνική ταβέρνα. Εξαιρετική παρουσίαση, οι καλύτερες γεύσεις από όλες τις περιοχές της Ελλάδας, με τα πιο φρέσκα εποχιακά υλικά και φανατικούς θαυμαστές. Megalochori, +30 22860 81274

REMVI RESTAURANT

The panoramic view of the Caldera is the ideal frame for the delicious dishes inspired by the Greek and international cuisine, such as fresh fish and seafood. The menu has also many vegan, vegetarian and

A Hotel Restaurant



Bakalo



WATCH THE VIDEO



Delicious Breeze

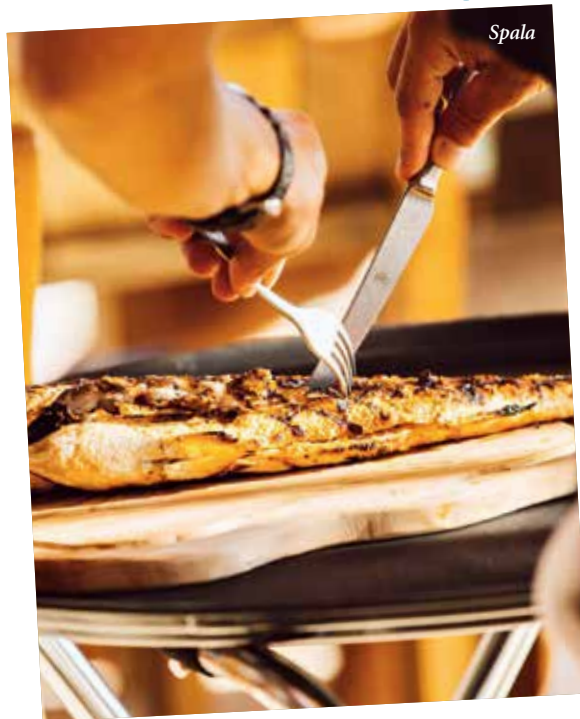
#BillAndCooWayOfLife



beefbar[®]
ON THE COAST

Agios Ioannis, Mykonos 84600, T: 2289077865, reservations.mykonos@beefbar.com

Open all day



gluten-free choices. Γευστικές προτάσεις ελληνικής και διεθνούς κουζίνας με πανοραμική θέα στην Καλντέρα. Firostefani, +30 22860 28200, remvi.gr

SALTY BONE

Beside the old tomato factory, on Vlychada beach, enjoy funky street food by Vasilis Akrivos. The best of meat and fish is paired with an interesting wine list. Funky street food από τα χέρια του Βασίλη Ακριβίου, δίπλα στο παλιό εργοστάσιο ντομάτας, στην παραλία της Βλυχάδας. Ό,τι εκλεκτότερο από κρεατικά και ψάρια συνοδεύεται από μια ενδιαφέρουσα λίστα κρασιών. Vlychada beach, +30 6946848277, saltybone.gr

SEASIDE RESTAURANT

Following the cosmopolitan atmosphere of the island, the restaurant suggests Mediterranean tastes, harmonically combined with the creative and funky side of Greek cuisine. Ακολουθώντας την κοσμοπολίτικη ατμόσφαιρα του νησιού, το εστιατόριο προτείνει μεσογειακές γεύσεις, συνδυασμένες με τη δημιουργική πλευρά της ελληνικής κουζίνας. Perivolos, Aghios Georgios beach, +30 22860 82801, seasidesantorini.com

SELENE

Better than ever, Giorgos Hatzigiannakis' Selenē in Pyrgos excels for another year. It provides its standing of modern Greek and local cuisine, with a really admirable culinary way. Η Σελήνη μεσουρανή για ακόμα μια χρονιά καταθέτοντας την άποψή της για τη σύγχρονη –ελληνική και τοπική– κουζίνα. Pyrgos, +30 22860 22249, selenē.gr

SKALA RESTAURANT

The outdoor space with a view to the Aegean and the characteristic Cycladic style complete the culinary experience focusing on authentic raw materials. Ο υπαίθριος χώρος με θέα το Αιγαίο και η κυκλαδίτικη διακόσμηση ολοκληρώνουν τη γαστρονομική εμπειρία, που εστιάζει σε αγνές πρώτες ύλες. Oia, +30 22860 71362

SUNSET BY PARASKEVAS

Right in the heart of the old port of Oia, where the fishermen boats return every sunrise with their catch, you will enjoy the most famous lobster spaghetti of the Cyclades, admiring the vastness of the sea and the breathtaking sunset. Στην καρδιά του παλιού λιμανιού της Οίας, εκεί που τα καΐκια φέρνουν κάθε ξημέρωμα την ψαριά τους, θα απολαύσετε την πιο ξακουστή αστακομακαρονάδα των Κυκλάδων, θαυμάζοντας την απεραντοσύνη της θάλασσας και το ηλιοβασίλεμα. Ammoudi, Oia, +30 22860 71614, sunset-ammoudi.gr

YALOS RESTAURANT

Unparalleled savoury dishes, in a majestic location, in Exo Gialos, literally on the wave. The cuisine focuses in authentic Santorinian flavours and fresh raw materials brought every day in the restaurant by local producers and fishermen. Ανεπανάληπτα, γευστικά πιάτα, σε μια μαγευτική τοποθεσία πάνω στο κύμα στον Έξω Γιαλό. Η κουζίνα εστιάζει σε αυθεντικές σαντορινιές γεύσεις και φρέσκες πρώτες ύλες από ντόπιους παραγωγούς και ψαράδες. Exo Gialos Beach, Fira, +30 22860 25816, yalos-santorini.com



SANTORINI

PLYCHADA SANTORINI

JUST OPENED

RAKI

TRADITIONAL GREEK FOOD

CAFÉ - RESTAURANT

Megalochori Square, Santorini

+30 22860 81724

Inspector Tortellini goes to Mykonos

A sensational gastronomic detective story with Inspector Tortellini as the main hero. Μια συναρπαστική, γαστρονομική, αστυνομική ιστορία μυστηρίου, με ήρωα τον επιθεωρητή Tortellini.

by Tasos Mitselis / illustration: Shutterstock



Temperatures climb and Greek summer has drawn its delicious gastronomic map on the table: as expected, Mykonos monopolizes our interest for one more season with its cosmopolitan and exciting culinary concepts. This time I'll start my inspection from the new arrivals to the cosmopolitan queen of the Cyclades that enhance its inclusive culinary scenery with new and impressive restaurants, upgrading the gastronomic landscape of the island. The top chef Giorgos Stylianoudakis is at the ready and in charge of all the restaurants of the brand new Aegon Mykonos hotel at Kalo Livadi –owned by the legendary Marriott hotel chain–, the grand opening of which is scheduled in early

July. There, Stylianoudakis will present a high-level gastronomic proposal focused on seafood and fish dishes, with influences from Crete and the Cyclades. I have got a bit more news for you. Under the umbrella of Aegon Mykonos, **Blue Marlin Ibiza**, one of Europe's most famous beach restaurants & clubs, will open this year on the island in the spot where Lohan was housed last year. On this special occasion, Stylianoudakis has created a cosmopolitan menu with international and Greek influences and flavours, adding the essence of his homeland to his dishes as well. Let's go on. The popular Turkish chef and "butcher master" **Nusret** has arrived on the island of Mykonos, creating a new steakhouse restaurant that bears his name, where top-quality meat dishes are the epicentre – the unique cooking style of the chef has gone viral on Instagram many times. Let's move to the Rocabella Mykonos Hotel that has been completely renovated, seems almost unrecognizable, very beautiful and classy. For the second consecutive year, Roy Kalfopoulou continues her collaboration with the highly talented head chef Michalis Kikis of the London-based Meraki, who gives more credit to the fine dining of the award-winning **Reeza** restaurant, bringing inspiration and creativity to the highest level. Under the care of chef Kikis, the hotel has also launched a new restaurant, the **Nomee**: a modern Greek cuisine tavern, aiming to combine excellent ingredients with traditional specialties that reflect the gastronomic authenticity of Greek summer.

Giorgos Venieris takes on the role of executive chef at the Princess of Mykonos hotel, but this year he also leaves his idiosyncratic cooking stamp on the award-winning restaurant **La Verdana** of the La Residence hotel at Kalafatis. Operation chef is his close associate Christos Glossidis; while the degustation ▶

menu focuses on Greek ingredients and top-class dishes. This summer, Ilias Skoulas rambles around Matogiannia. At the cocktail bar **Lotus** he has set up an intriguing concept under the title Funky Kitchen – during the season we'll see him doing his stuff in and out of the kitchen. Continuing the inspection of the new arrivals, I have to report that Giannis Parikos from the excellent Athenian restaurant Varoulko Seaside is in charge of the **Krama** restaurant at the Semeli Hotel, enhancing the menu with seafood flavours; while the charming boutique hotel Archipelagos at Kalo Livadi presents in collaboration with chef Giorgos Grammatikopoulos a brand new restaurant that focuses on Greek fine dining. The new executive chef of the **Kensho Hotel** at Ornos has just arrived from Cyprus. Nikos Konstantinou has picked up the baton from Giorgos Stylianoudakis, revitalizing the profile of the hotel restaurants and providing a Mediterranean touch on the menu. On the other hand, the inseparable duo, Ippokratis Anagnostelis and Dimitris Chronopoulos, are for second year at the other hotel of the brand, the **Kensho Psarou**. Personally, I found quite interesting the



Otherwise, you can always enjoy the signature meat dishes of the extremely talented executive chef of Bill & Co, Dinos Fotinakis, at the famous top restaurant **Beefbar** on the Coast of Ricardo Giraurdi, which is located on the beach of Aghios Ioannis. The fact that the hospitality expert Giorgos Papageorgiou has joined forces with the famous hotels for this season guarantees top-quality services. Fotinakis' great cooking skills are also reflected at **Bill & Co** gourmet restaurant, where delicious dishes are served such as his amazing red mullet with broad beans and pepper sauce, or the unbelievably tasty lobster with carrot textures.

To my view, it's a must-do to drink a cocktail at the most beautiful beach restaurant in the Mediterranean Sea: the well-known **Scorpions** that stretches over the beach of Paragas; although it is also worth trying out the delicious comfort cuisine of Athenagoras Kostakos and Alexis Zopas. **SantAnna**, another cosmopolitan grandeur with impressive decoration, is located on the same beach, where chef Akis Amiras serves delicious specialties with European creative influences. Check out the charming **Spilia Seaside** that stretches amphitheatrically

AT SANTANNA CHEF AKIS AMIRAS SERVES DELICIOUS SPECIALTIES WITH EUROPEAN CREATIVE INFLUENCES ΣΤΟ SANTANNA Ο ΣΕΦ ΑΚΗΣ ΑΜΗΡΑΣ ΣΕΡΒΙΡΕΙ ΣΠΕΣΙΑΛΙΤΕ ΜΕ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΟΥΣΕΣ

menu of **Narcissus** restaurant of Kouros Hotel, where chef Dimitris Aidinis serves exquisite dishes such as lobster Thermidor. Chef Gikas Xenakis is in charge of the brand new Italian restaurant **I Frati**, as well as of the **Lady Finger** of the Andronikos Hotel, where you can taste his signature culinary style. At I Frati works the excellent pizzaiolo Nikos Sotiropoulos – so be prepared because this place does seriously good pizza. The breakfast menu of the restaurant is also popular with both locals and visitors. For the second year in a row, Angelos Bakopoulos unfolds his great talent in the fairy scenery of the restaurant **Mikrasia** (i.e. Asia Minor). The menu, which has references to the gastronomy of Constantinople, presents haute cuisine from the very first year. Mark my words and taste the lobster a la polita served with amazing bisque – the masterpiece dish that deserves an Oscar award.

at levels in Aghia Anna Kalafatis – unique atmosphere and delicious seafood. In the same area I have also appreciated the **Nesaea**, where healthy eating is at the forefront and excellent quality ingredients are the main focus. The Nice n Easy Group launched last year **Spala**, a very interesting surf n' turf restaurant in Chora. Judging from the good performance of last year, I think that the spot will be even better and at the ready this summer. So, put it on your to do list. Since we are referring to Chora, I highly recommend the **M-eating**, a restaurant where chef and owner Panagiotis Menardos redefines the gastronomic tradition of Mykonos; as well as the **Catari**, located at the beginning of Gyalos, where you will enjoy delicious Italian specialties in case you want an alternative to Greek cuisine. I also think you will find the **Bakalo** very cute, a place that stands for the modern version of bakalotaverna – a traditional Greek deli that ▶

Remvi

RESTAURANT

EXPERIENCE BREATHTAKING
VIEW, AMAZING SUNSET,
FRIENDLY SERVICE AND
DELICIOUS FOOD.

Remvi Restaurant combines
spectacular views of the
volcano and the caldera,
with tasty recipes from
mediterranean and
international cuisine.
Seafood is our specialty.
Opening hours
12:00 pm – 12:00 am

Firostefani – 847 00
Santorini Island
– GREECE
Tel: +30 2286 028200
Email:
remvirestaurant@gmail.com



serves meals as well. Finally, at the popular **Koursaros** they focus on sushi and fresh fish. If you prefer simple things, relaxed atmosphere and tasty traditional flavours of Mykonos, I recommend the **Maizevelo** at Vougli. Don't miss the opportunity to taste casserole dishes.

Τώρα που το θερμόμετρο έχει πάρει οριστικά την ανιούσα, το ελληνικό καλοκαίρι απλώνει διάπλατα στο τραπέζι τον γευστικό του χάρτη, με τη Μύκονο να μονοπωλεί, όπως είναι φυσικό, για ακόμα μια σεζόν τον ενδιαφέρον μας με τα κοσμοπολίτικα και συναρπαστικά της concept.

Αυτήν τη φορά θα ξεκινήσω από τις νέες αφίξεις στην κοσμική βασιλίσα των Κυκλάδων, που ανατροφοδοτούν την πολυσυλλεκτική εστιατορική της πίστα με καινούργια και εντυπωσιακά εστιατόρια, ενισχύοντας ταυτόχρονα και τη γαστρονομική εικόνα του νησιού. Καθ' όλα έτοιμος φαίνεται να είναι ο σπουδαίος σεφ Γιώργος Στυλιανουδάκης, ο οποίος έχει αναλάβει τη γευστική επιμέλεια όλων των εστιατορίων του ολοκαίνουργιου ξενοδοχείου Aegon Mykonos, της εμβληματικής αλυσίδας Marriot, που ανοίγει το πρώτο δεκαήμερο του Ιουλίου στο Καλό Λιβάδι. Εκεί ο Στυλιανουδάκης θα παρουσιάσει μια γαστρονομική πρόταση υψηλού επιπέδου, εστιασμένη στην ψαροφαγία, με επηροές από Κρήτη και Κυκλάδες. Τα νέα δεν σταματούν όμως εδώ. Κάτω από την ομπρέλα του Aegon αριθμεί φέτος στη Μύκονο ένα από τα διασημότερα beach restaurant clubs της Ευρώπης, το **Blue Marlin Ibiza**, το οποίο θα εκτείνεται στην παραλία, όπου μέχρι πέρυσι συναντούσαμε το Lohan. Για αυτήν την περίπτωση έχει σχεδιάσει ένα κοσμοπολίτικο μενού με διεθνείς προσαρμόσεις αλλά και ελληνικό χρώμα, βάζοντας ενεργά και την ιδιαίτερη πατριδα του στο σκηνικό.

Στη Μύκονο, τώρα, αποβιβάστηκε ο δημοφιλής Τούρκος σεφ και "butcher master", **Nusret**, ο οποίος κερφισώνει στον εστιατορικό χάρτη του νησιού ένα εστιατόριο που φέρει το όνομά του και καταπνίγεται με την εκλεκτή κρεοφαγία, ενσταντανέ της οποίας έχουν γίνει κατά καιρούς παγκόσμιο viral και στο Instagram. Πάμε τώρα στο ξενοδοχείο Rocabella Mykonos, που ανακαινίστηκε πλήρως, έγινε αγνώριστο, πολύ όμορφο και κλασικό. Η Ρόη Καλφοπούλου συνεχίζει για δεύτερη χρονιά τη συνεργασία της με τον πολύ ταλαντούχο head chef του λονδρέζικου Meraki, Μιχάλη Κίκη, ο οποίος

υπογραμμίζει ακόμα περισσότερο το fine dining στοιχείο του βραβευμένου εστιατορίου **Reeza**, ανεβάζοντας ταχύτητα σε επίπεδο έμπνευσης και δημιουργικότητας. Εντός του ξενοδοχείου δημιουργείται κι ένα νέο εστιατόριο, το **Nomee**, μια μοντέρνα ταβέρνα ελληνικής κουζίνας, επίσης με την επιμέλεια του Κίκη και στόχο να κεντράρει απόλυτα στην ανάδειξη της πολύ καλής πρώτης ύλης, μέσα από πατροπαράδοτες σπεσιαλιτέ που θα συνοψίζουν με αυθεντικό τρόπο το ελληνικό καλοκαίρι.

Ο Γιώργος Βενιέρης αναλαμβάνει ρόλο executive chef στο ξενοδοχείο Princess of Mykonos, αλλά φέτος βάζει την ιδιοσυγκρασιακή μαγειρική του στάμπα και στο βραβευμένο εστιατόριο **La Veranda**, του ξενοδοχείου La Residence, στον Καλαφάτη. Εκεί, operation chef θα είναι ο στενός του συνεργάτης Χρήστος Γλωσσίδης και θα σερβίρεται μόνο ένα degustation μενού με ελληνικές πρώτες ύλες και upper class παρουσιάσεις πιάτων. Στα Ματογιάνια θα σουλατσάει φέτος και ο Ηλίας Σκουλάς. Στίνει στο cocktail bar **Lotus** μια ιντριγκαδόρικη φάση, που έχει τίτλο εργασίας Funky Kitchen, ενώ μες στη σεζόν θα τον συναντήσετε αρκετές φορές στο μαγαζί να κάνει τα δικά του εντός κι εκτός κουζίνας. Συνεχίζοντας την περαντζάδα στις νέες αφίξεις, να σας πω ότι Γιάννης Παρίκος από το εξαιρετικό αθηναϊκό εστιατόριο Varoukko Seaside αναλαμβάνει την επιμέλεια του εστιατορίου **Krama**, στο ξενοδοχείο Seme-li, ντύνοντας το μενού με θαλασσινά χρώματα, ενώ στο Καλό Λιβάδι το γοητευτικό boutique

INFO

Blue Marlin Ibiza
+30 6943 119 944
Nusret +30 6940 628 885
Reeza +30 22890 28930
Nomee +30 22890 28930
La Veranda +30 22890 71349
Lotus +30 22890 22881
Krama +30 22890 38788
Kensho, Kensho Hotel
(Omos and Psarou)
+30 22890 29001 / 78788
Narcissus +30 22890 25381
I Frati +30 22890 26524
Lady Finger +30 22890 24231
Mikrasia +30 22890 27890
Beefbar on the Coast in Mykonos
+30 22890 77865
Bill & Coo Gastronomy Project
+30 22890 26292
Scorpions +30 22890 29250
SantAnna +30 22890 25805
Spilia Seaside
+30 6949 449 729,
+30 22890 71205
Nesaea +30 22890 72130
Spala +30 22890 25421
M-eating +30 22890 78550
Catari +30 22890 78571
Bakalo +30 22890 78121
Koursaros +30 22890 78140
Maizevelo +30 22893 00932 ▶





UNDER THE RED CLIFFS OF OIA, in an idyllic cove that seems forgotten in time, Sunset tavern by Paraskevas serves some of the most tantalizing traditional dishes of Santorini. Right at the edge of Oia's old port, where the fishermen's caiques arrive early every morning with the day's catch.

For the past 30 years, Sunset by Paraskevas tavern in Ammoudi, one of the most idyllic spots of Santorini, has been serving fresh fish and seafood in dishes inspired by the island's rich culinary heritage. Scrumptious appetizers, colorful salads, delicious appetizers, dishes that embody the true spirit of Santorini made with ingredients from its auspicious land and a wine list that features the finest local labels.

Sunset by Paraskevas tavern is famous for the lobster pasta, made with a top secret recipe, along with dishes that made the "New York Times", "Travel Channel" and many other international media to recommend Sunset by Paraskevas tavern as one of the most imperative stops during your visit in Santorini.



ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΑ ΚΟΚΚΙΝΑ ΒΡΑΧΙΑ ΤΗΣ ΟΙΑΣ, σε ένα ειδυλλιακό όρμο ξεχασμένο από την ορμή του χρόνου, η ταβέρνα Sunset by Paraskevas σερβίρει μερικά από τα πιο νόστιμα πιάτα της Σαντορίνης. Ακριβώς στην καρδιά του παλιού λιμανιού της Οίας, εκεί που τα καΐκια των ψαράδων φτάνουν κάθε ξημέρωμα με τη ψαριά τους.

Εδώ και 30 χρόνια, η ταβέρνα Sunset by Paraskevas στο Αμμούδι, είναι ένα από τα πιο ειδυλλιακά σημεία της Σαντορίνης για να απολαύσετε φρέσκα ψάρια και θαλασσινά καθώς και πιάτα εμπνευσμένα από την πλοΐσια γευστική κληρονομιά του νησιού. Εξάισια ορεκτικά, πολύχρωμες σαλάτες, πεντανόστιμα ορεκτικά, πιάτα που αποτυπώνουν την ψυχή της Σαντορίνης φτιαγμένα με υλικά από την γη της και μια συλλογή κρασιών από τις πιο διαλεχτές τόπιες ποικιλίες.

Η ταβέρνα Sunset by Paraskevas έχει γίνει διάσημη για την αστακομακαρονάδα που φτιάχνεται με την μυστική μας συνταγή, καθώς και για πιάτα που έφτασαν στους "New York Times", στο "Travel Channel" και σε άλλα διεθνή ΜΜΕ, όπου προτείνουν το εστιατόριο Sunset by Paraskevas ως μια απαραίτητη στάση για όποιον επισκέπτεται τη Σαντορίνη.



Ammoudi bay, Oia, Santorini, Greece 84700

info@sunset-ammoudi.gr / **Reservations** +30 2286071614

AT NESAEA,
HEALTHY
EATING
IS AT THE
FOREFRONT
AND
EXCELLENT
QUALITY
INGREDIENTS
ARE THE MAIN
FOCUS TO
NESAEA BAZEI
ΣΕ ΠΡΩΤΟ
ΠΛΑΝΟ ΤΟ
HEALTHY
EATING
ΕΣΤΙΑΖΟΝΤΑΣ
ΣΕ ΠΟΙΟΤΙΚΕΣ
ΠΡΩΤΕΣ ΥΛΕΣ

hotel Archipelagos παρουσιάζει, με σεφ τον Γιώργο Γραμματικόπουλο, ένα ολοκαίνουργιο εστιατόριο, που θα εστιάσει στο ελληνικό fine dining. Από την Κύπρο έρχεται, τώρα, ο νέος executive chef του ξενοδοχείου **Kensho** στον Ορνό. Ο Νίκος Κωνσταντίνου παραλαμβάνει τη σκυτάλη από τον Γιώργο Στυλιανουδάκη και ρεπουσάει το προφίλ των εστιατορίων στο ξενοδοχείο βάζοντας μεσογειακές πινελιές στο μενού. Από την άλλη, ο Ιπποκράτης Αναγνωστέλης με τον Δημήτρη Χρονόπουλο διανύουν τη δεύτερη χρονιά τους ως ακτύπητο δίδυμο με πολύ καλή κημέια στο έτερο ξενοδοχείο του ομίλου, στο **Kensho Psarou**. Προσωπικά βρήκα αρκετά ενδιαφέρουσα και την κουζίνα του εστιατορίου **Narcissus**, του Kouros Hotel, με τον σεφ Δημήτρη Αϊδίνη να σερβίρει μέχρι και αστακό Thermidor. Ο Γκίκας Ξενάκης επιμελείται το ολοκαίνουργιο ιταλικό **I Fra-tti** αποτυπώνοντας -και εν προκειμένο αλλά και στο **Lady Finger** του Andronikos Hotel- το γνώριμο μαγειρικό του στυλ. Στο **I Fra-tti** μάλιστα βρίσκεται και ο εξαιρετικός pizzeriaio, Νίκος Σωτηρόπουλος, οπότε εδώ, εκτός όλων των άλλων, δίνεται στη στρογγυλή θεά να καταλάβει. Έχουν και πρωινά, τα οποία πιστεύω θα εκτιμήσουν ιδιαίτερος ντόπιοι και ξένοι επισκέπτες.

Ο Άγγελος Μπακόπουλος ξεδιπλώνει για δεύτερη χρονιά το μεγάλο ταλέντο του στο παραμυθένιο σκηνικό του εστιατορίου **Mikrasia**, σε ένα γαστρονομικό μενού με πολιτικές αναφορές, και καταγράφει υψηλές επιδόσεις από την πρώτη κιόλας χρονιά. Δοκιμάστε τον αριστουργηματικό αστακό αλά Πολίτα, με το οσκαρικό ψήσιμο που απογειώνει μια τέλεια σάλτσα από την μπισκ του, και θα με θυμηθείτε.

Κατά τα άλλα μπορείτε πάντα να απολαύσετε στο διάσημο και κορυφαίο **Beefbar on the Coast** του Ricardo Giraudi, στην παραλία του Αγίου Ιωάννη, τον εξαιρετικά ταλαντούχο executive chef των Bill & Coο, Ντίνο Φωτεινάκη, να παρουσιάζει μια πολύ υψηλού βεληνεκούς κρεατοφαγική κουζίνα, ενώ φέτος στην ομάδα των περιφημων ξενοδοχείων προστέθηκε και ο μετρο της φιλοξενίας, Γιώργος Παπαγεωργίου, οπότε το αποτέλεσμα είναι κάτι παραπάνω από εγγυημένο. Ο Φωτεινάκης επίσης είναι ένας μάγιστρος μεγάλων δυνατοτήτων και αυτό αποτυπώνεται και στο γκουρμέ εστιατόριο

του **Bill & Coο** με ντελικάτα πιάτα, όπως το απίθανο μπαμπούνη του με broad beans και σάλτσα πιπερούς ή ένας φοβερά νόστιμος και φίνος αστακός με υφές από καρότο. Επιβάλλεται να περάσετε μια βόλτα, έστω για ένα cocktail, από το ομορφότερο beach restaurant της Μεσογείου, τον πασίγνωστο **Scorpios**, που απλώνεται πάνω από την παραλία της Παράγκας, αν και αξίζει και με το παραπάνω να δοκιμάσετε την υπέροχη comfort κουζίνα των Αθηνάγορα Κωστάκου και Αλέξη Ζόπα. Στην ίδια παραλία βρίσκεται άλλο ένα κοσμικό μεγαθήριο με εντυπωσιακό διάκοσμο, το **SantAnna**, και σεφ τον Άκη Αηρού, που σερβίρει νοστιμότερες σπεσιαλιτέ με ευρωπαϊκές προσλαμβάνουσες αλλά και δημιουργική φλέβα. Τοσκάρετε οπωσδήποτε και το γοητευτικό **Spilia Seaside**, που εκτείνεται αμφιθεατρικά σε επίπεδα στην Αγία Άννα Καλαφάτη, για τη μοναδική ατμόσφαιρα και την προσεγγίσιμη θαλασσινή του κουζίνα, ενώ στην ίδια περιοχή έχω εκτιμήσει ιδιαίτερα και το **Nesaea**, το οποίο βάζει σε πρώτο πλάνο το healthy eating εστιάζοντας σε πολύ ποιοτικές πρώτες ύλες. Ο όμιλος Nice n Easy λάνσασε επίσης πέρυσι στη Χώρα ένα πολύ ενδιαφέρον surf n' turf εστιατόριο, τη **Spala**, κι έχω την αίσθηση ότι, φέτος, αν κρίνω τις πολύ καλές επιδόσεις του περασμένου καλοκαιριού, θα είναι εμφανώς πιο φορμαρισμένο κι έτοιμο. Βάλτε το στην αντζένα. Αφού είμαστε στη Χώρα, θα προτείνω ανεπιφύλακτα και το **M-eating**, με τον σεφ-ιδιοκτήτη Παναγιώτη Μενάρδο να αναπλάθει με καλόγουστο τρόπο τη μυκονιάτικη παράδοση, αλλά και στο **Catari**, που βρίσκεται στην αρχή του Παλού, θα απολαύσετε νοστιμότερες σπεσιαλιτέ της Ιταλίας, σε περίπτωση που θέλετε να Λοξοδρομήσετε από την ελληνική κουζίνα. Επίσης, πιστεύω ότι θα βρείτε κι εσείς πολύ γουστόζικο το **Bakalo**, το οποίο αποδίδει με μοντέρνο τρόπο τις νοστιμιές της μπακαλοταβέρνας. Τέλος, στο δημοφιλές **Koursaros** αγαπούν ιδιαίτερα και το σουσί και τις φρεσκοτάτες μεγάλες ψαρούκλες, που θα δείτε να παρελαύνουν στα διπλανά τραπέζια, ενώ αν είστε σε ένα πιο χαλαρό mode για κάτι απλό, καθουσασιακό νόστιμο και μέχρι το μεδούλι παραδοσιακά μυκονιάτικο, θα σας συστήσω το **Maizevelo** στο Βουγλί. Δώστε έμφαση στα μαγειρευτά.



PK COCKTAIL BAR



PK Cocktail bar

offers three open air levels of unparalleled views overlooking the Santorini volcano and views of oia and Akrotiri. We offer you & your guests an experience of freshest and finest cocktails, champagnes and fine wines located centrally in Fira. Pk is a doorway to another world lost in a byzantine era, a forgotten time when service was with attentiveness, passion & charm.



Our cocktail menu

is unique and focuses on fresh local home made produce, premium spirits, champagnes and mixers, all fruits used are real fresh fruit, and change through the season. We make our own home made cooked tomato juice and grow our own mint and basil for the cocktails. We now offer cocktail masterclasses run by Vassilis Chryssos learn your favorite cocktails to enjoy at home or at a party for your friends.



Located centrally

on the cliffs edge near the main cathedral of fira opposite Mati art gallery, we open daily through the main season 8am-3am, with shortened hours of 9am-1am through the winter season. The top level is the entrance and leads down to middle bar & mid level balcony then further down to the largest level and bar. Pk is available for private hire level by level or full hire to host your gathering.



We are here to serve you 19 hours a day 7 days a week
and look forward to you visiting us.



For reservations visit us at www.paliakameni.com
Operation hours: from 10 a.m. to 2 a.m.



EXPERIENCE THE VERY BEST OF MYKONIAN HOSPITALITY



Ornos beach, Mykonos, Tel.: +30 2289023313, +30 2289027220-3 | e-mail: info@dionysoshotel.gr | ΜΗΤΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ 117 3Κ 013Α 0924300

 [dionysosmykonoshotel/](https://www.facebook.com/dionysosmykonoshotel/)  [Dionysosmykonos](https://www.instagram.com/Dionysosmykonos)

www.dionysoshotel.gr

Beach vibes, summer nights

An insider's guide for endless fun at the beaches and streets of Mykonos and Santorini.

Ο φαγμένος οδηγός για ατελείωτη διασκέδαση στις παραλίες και τα σοκάκια της Μυκόνου και της Σαντορίνης.



THE SPIRIT
OF THE
ISLANDS

MYKONOS

Agia Anna Beach Bar & Restaurant

Chill-out atmosphere, summer snacks, refreshing cocktails, massage services by experts, all this on one of the island's most stunning beaches. Chill out ατμόσφαιρα, δροσερά κοκτέιλ, σνακ και υπηρεσίες μασάζ από experts, σε μια από τις ομορφότερες παραλίες του νησιού. Aghia Anna Beach, Kalafatis, +30 6985068678, +30 6934499888, saintannarestaurant.gr

Alemagou

A bohemian destination, authentically relaxed while also eclectic and elegant, both remote and cosmopolitan, "rough" yet refined. Μπιστέμ και χαλαρός προορισμός με κομψή διακόσμηση. Αν και απόμερος, δεν χάνει το κοσμοπολίτικο στοιχείο του. Ftelia, +30 22890 71339, alemagou.gr

Aroma Bar

At the centre of Mykonos town, this key spot continues its successful course since 1996 serving imaginative and mouth-watering cocktails. Το πιο κεντρικό spot της Μυκόνου, συνεχίζει την επιτυχημένη πορεία του από το 1996 με ευφάνταστα κοκτέιλ. Matogianni, +30 22890 27148, aromamykonos.com

Astra

Famous for the hip music, the special events and the fashion nights attracting all the A-listers of the showbusiness. Διάσημο για τη hip μουσική, τα special events και τις βραδιές μόδας, που συγκεντρώνουν όλη την αφρόκρεμα της σόουμπιζ. Tria Pigadia, Chora, +30 22890 24767, astra-mykonos.com

Bao's Cocktail Bar

It has all that it takes to be loved for its strong beats, looks, and atmosphere. Δυνατά μπιτ, όμορφη διακόσμηση και ωραίος κόσμος. Little Venice, +30 22890 26505, baosmykonos.com

Bill & Coo Lounge Bar

It prepares an array of island-style cocktails and light snacks, perfect for those Mykonian sunsets with an ocean view. Signature νησιώτικα κοκτέιλ και ελαφριά σνακ με θέα το πέλαγος. Megali Ammos, +30 22890 26292, bill-coo-hotel.com

Blue Marlin Ibiza

One of Ibiza's most famous clubs, synonymous with frantic entertainment, landed in Mykonos and promises unique champagne parties and more. Ένα από τα διασημότερα κλαμπ της Ίμπιζα, συνώνυμο της ξέφρενης διασκέδασης, προσεγιάθηκε στη Μύκονο και υπόσχεται μοναδικά champagne parties κ.ά. Kalo Livadi beach, +30 6943119944, aegon-mykonos.com

Caprice Bar

Cosmopolitan and unique, the mood skyrockets with its famous cocktails, made and decorated in the most imaginative way. Διακοσμημένο με πολλή φαντασία, ξεχωρίζει για τα

διάσημα κοκτέιλ και το «ανεβαστικό» του κλίμα. Little Venice, +30 22890 23541, capriceofmykonos.com

Cavo Paradiso

World famous for its parties, every summer it attracts thousands of people to the island coming to enjoy some of the greatest DJ sets in the industry. Παγκοσμίως γνωστό για τα πάρτι του, φιλοξενεί τους πιο διάσημους DJs στον πλανήτη. Paradise Beach, +30 22890 27205, +30 6948504989, cavoparadiso.gr

Galleraki Cocktail Bar

You can enjoy the scenic setting sun sipping various cocktails, such as frozen Daiquiries or the legendary "Katerinaki cocktail" for which Galleraki is famous. Γνωστό για το θρυλικό του κοκτέιλ «Κατερινάκι», αλλά και για τα παγωμένα Ντάκιρι. Little Venice, +30 22890 27188, galleraki.gr

I Frati Aperitivo & Wine Bar

A comfortable bar invites you for an aperitivo in the afternoon, and a relaxed drink in the evening. Later on, unique events complements your Frati experience. Όμορφος χώρος για απογευματινό aperitif και βραδινό χαλαρό ποτό. Τις νύχτες η εμπειρία ολοκληρώνεται με ξεχωριστά events. Ano Mylos, +30 22890 26524, fratimykonos.com

Jackie O' Beach Club

An upbeat place right on the seawall of the old harbour of Mykonos for all-day entertainment. Show your moves on the dancefloor and don't forget to visit the 360° open bar. Must προορισμός με δυναμική διάθεση και κέφι. Super Paradise, +30 22890 77298, jackieomykonos.com

Principote Mykonos

Bohemian chic atmosphere, refreshing signature cocktails by the best mixologists and original dishes inspired by the Mediterranean cuisine. Boho chic ατμόσφαιρα, δροισιτικά κοκτέιλ από τους καλύτερους mixologists και αυθεντικά μεσογειακά πιάτα. Panormos, +30 22890 77184, principote.com

Queen of Mykonos

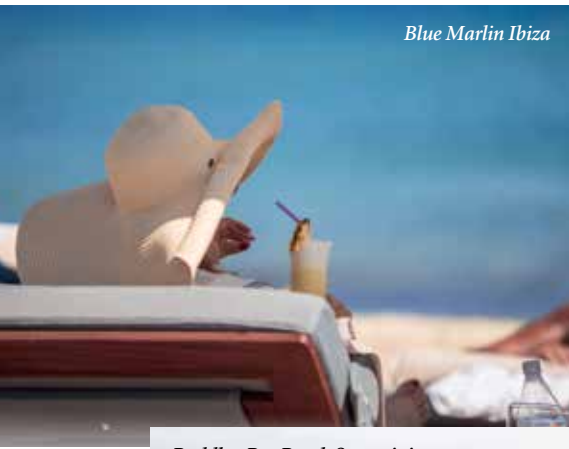
This is the place for champagne lovers and people who enjoy its cosmopolitan feeling. Ιδανικό μέρος γι' αυτούς που αγαπούν τον αφρώδη οίνο και την κοσμοπολίτικη διάθεση. Enoplon Dinameon Str., Chora, +30 6949078018, queenofmykonos.gr

Remezzo

Head at the historical restaurant and cocktail bar and make your own memories in its renovated scenery. Δημιουργήστε τις δικές σας αναμνήσεις στο ιστορικό εστιατόριο και μπαρ. Polikandrioti Str., Chora, +30 22890 25700, remezzo-mykonos.com

SantAnna

The impressive all-day holiday multi-purpose space and member of the Nice n Easy team aspires to become for one more



Blue Marlin Ibiza



The Garden



Agia Anna Beach Bar



Buddha-Bar Beach Santorini



I Frati



Momix Bar



SantAnna



Character



PK Cocktail Bar



Scorpios



SantAnna

year the talk of the island. Ο εντυπωσιακός all-day πολυχώρος της ομάδας Nice n Easy βρίσκεται για ακόμα μια χρονιά στο επίκεντρο των προτιμήσεων του νησιού. Paraga, +30 22890 25805, santannamykonos.com

Scorpios

The perfect place to sip your drink under a canopy, that can stretch on into the night featuring live music. Με εξωτική αισθητική, απολαύστε το ποτό σας υπό τους ήχους ζωντανής μουσικής. Paraga, +30 22890 29250, scorpiosmykonos.com

The Garden

Sit back and enjoy the tranquil surroundings, breathtaking sunsets while savouring delicious cocktails based on fresh Greek herbs and flowers, award-winning wines and selected spirits. Καθίστε αναπαυτικά και απολαύστε το γαλήνιο περιβάλλον και το μαγευτικό ηλιοβασίλεμα με εξαιρετικά κοκτέιλ με φρέσκα βότανα και λουλούδια και βραβευμένα κρασιά. Despotika, +30 6932545616, garden-mykonos.club

SANTORINI

Buddha-Bar Beach Santorini

The amazing Caldera of Santorini welcomes the exuberant Buddha-Bar Beach concept to change the way you feel

about finding pure summer bliss. Η μαγική Καλντέρα της Σαντορίνης καλωσορίζει το ξεχωριστό concept Buddha-Bar Beach, για να αλλάξει τον τρόπο που αντιλαμβάνεστε την αληθινή καλοκαιρινή διασκέδαση. Imerovigli, Santorini, +30 22860 25867, buddhabarbeachsantorini.com

Casablanca Soul

Its high-standard exotic cocktails, authentic funk music and live rock performances are really worth it. Εξωτικά κοκτέιλ, αυθεντικές funk μουσικές και live ροκ εμφανίσεις. Yrapantis Str., Fira, +30 22860 27188, casablancasoul.com

Character

Exotic cocktails and nights with live music in a magic scenery surrounded by the imposing Caldera. Εξωτικά κοκτέιλ και βραδιές με ζωντανή μουσική σε ένα μαγικό τοπίο στην επιβλητική Καλντέρα. Yrapantis, Thira, +30 22860 21816, character.gr

Franco's Bar

Boasting 40 years of presence on the island, the iconic bar of Franco Colombo stands for the quintessence of Santorini's nightlife. Το εμβληματικό μπαρ είναι η πεμπτοουσία της νυχτερινής ζωής της Σαντορίνης. Fira, +30 22860 24428



THE WHITE HOUSE HOLIDAY EXPERIENCE



HISTORY ❀ HOSPITALITY ❀ GREEK CUISINE

Kalami, Corfu 491 00. For Reservations: (+30) 26630 91040. (+30) 697 988 1131. E-mail : info@thewhitehouse.gr
www.thewhitehouse.gr

Momix Bar

Its unique molecular cocktails will give you a new perspective. Μοριακά κοκτέιλ θα σας κάνουν να ξεχάσετε αυτά που ξέρατε. Marinatou Str., Fira, +30 6974350179, momixbar.com

Nektar Lounge

Select wine list from various wineries, sparkling wines and quality finger food. Εκλεκτή λίστα κρασιών, sparkling wines και προσεγμένο finger food. Υραpantis Str., Fira, +30 22860 24047, +30 6944457419, nektarlounge.gr

On the Rocks

The bar next to the pool's emerald waters of On the Rocks hotel is exactly what you need to relax with a exotic cocktail. Χαλαρώστε μ' ένα κοκτέιλ στο μπαρ του boutique hotel On the Rocks. Imerovigli, +30 22860 23889, ontherocksantorini.com

PK Cocktail Bar

A cocktailing experience at its best, gazing at the volcano from high up. Try the freshest of Daiquiris and get carried away by the view. Το drinking experience στα καλύτερά του με θέα το ηφαίστειο. Επιλέξτε ένα ολόφρεσκο Ντάκιρι και αφεθείτε στη μαγεία. Fira, +30 22860 22430, paliakameni.com

Tango Bar

This bar has the unique ability to transform into the best place to start your night with a relaxing drink and then end it dancing until dawn. Το ιδανικό μέρος να ξεκινήσετε το βράδυ σας με ένα χαλαρό ποτό και να συνεχίσετε με ξέφρενο χορό έως το πρωί. Fira, +30 6945417875, tangosantorini.gr

Theros Wave Bar

Enjoy the music and drinks on the terraces that "flirt" with the sea, surrounded by a 360-degree horizon. Απολαύστε τη μουσική και τα ποτά σας στις βεράντες που φλερτάρουν με τη θάλασσα. Vlychada, +30 22861 12015, +30 6977222666, theroswavebar.gr

Yalos

Choose an umbrella and a deck chair, settle down with a glass of champagne and indulge in the abundant flavours of Mediterranean cuisine. Διαλέξτε ομπρέλα, χαλαρώστε στην ξαπλώστρα με ένα ποτήρι σαμπάνια και απολαύστε τις άφθονες γεύσεις της μεσογειακής κουζίνας. Exo Gialos - Fira Beach, +30 22860 25816, yalos-santorini.com



Yalos



Momix Bar



Caprice Bar



PK Cocktail Bar

MoMixTM
Molecular Mixology

MORE THAN A BAR

Taste your senses



MoMixBar.com •  •  • 



Join
MoMix
Guide

ATHENS 1, Keleou Str., Keramikos, Athens, Greece
SANTORINI 14, Marinatou Str., Firá, Kikladhes, Greece

ABSOLUT.[®]

PARIS
NEW YORK
ISTANBUL
LONDON
MOSCOW
BERLIN
MONACO
TOKYO
ROME
MADRID

When it comes to
ATHENS
there is only one guide



fnl-guide.com



restaurant reviews • bars • wines • spirits • cigars • hotels • travel • lifestyle • people



JMK



JTR

Indulge

ANYTHING WORTH DOING IS WORTH OVERDOING

Matters of style

Clothes mean nothing until someone lives in them. Renew your wardrobe and create your own summer style.

*Jacket: Polo Ralph
Lauren
Swimsuit: Stefania
Frangista*

Photographer: George Katsanakis (IOAM), Fashion Editor: Stefanos Zaousis, Make-up & Hair: Sophia Koss, Fashion Associate: Iris Karidi, Photographer Assistant: Dimitris Katsanakis
Model: Elena Casablanca (Ace) / Fashion editorial from attica Magazine, issue Spring/Summer 2019. All clothes are to be found in attica the Department Store, Athens (atticadps.gr).



Leather bag | Δερμάτινη τσάντα **Meraki** (bymeraki.com).



ISLAND'S CODE
 Top left and clockwise:
 Από επάνω αριστερά και δεξιόστροφα:

Decorative objects | Διακοσμητικά
 αγαλματίδια **Chora Art Home & Design**
 Caftan | Καφτάνι **Enny Monaco**.
 Decorative objects | Διακοσμητικά **Oikia**.
 Handmade leather bag with embroidery
 "While in Paradise"
 | Χειροποίητη δερμάτινη τσάντα
 με κέντημα **Monzouzu**.
 Decorative elephants | Διακοσμητικό
Oikia. Oversized hat | Καπέλο
Themis Z (themisz.com).
 Tote bag in embroidered
 canvas | Τσάντα **Dior**.
 Handmade summer bracelet |
 Χειροποίητο βραχιόλι **Koukla**.





SHINE BRIGHT

Top left and clockwise:

Από επάνω αριστερά και δεξιόστροφα:
 Golden bracelet | Χρυσό βραχιόλι **Karat**.
 Necklace with pearls and semi-precious stone | Κολιέ με πέρες και ημιπολύτιμο λίθο **Karat**.
 Handmade bracelet with silver, gold and precious stones | Χειροποίητο βραχιόλι από ασήμι, χρυσό και πολύτιμους λίθους **VP Jewellery**.
 Gold coated silver bracelet with semi-precious stones | Ασημένιο επιχρυσωμένο βραχιόλι με ημιπολύτιμους λίθους **Koukla**.
 Gold and silver ring with precious stones | Χρυσό και ασημένιο δαχτυλίδι με πολύτιμους λίθους **Margoni, Koukla**.
 Handmade bracelet with silver, gold and precious stones | Χειροποίητο βραχιόλι **VP Jewellery**.
 Gold and sterling silver blue porphy ring | Χρυσό και ασημένιο δαχτυλίδι με ασημένια στοιχεία **Fanourakis, Nick the Greek**.
 Golden ring with precious stones | Χρυσό δαχτυλίδι με πολύτιμους λίθους **Ya Jewels**.





Yellow gold coated watch with GG supreme canvas dial and strap
Χρυσό ρολόι με μονόγραμμα Gucci στο καντράν και στο λουράκι **Gucci, Nick The Greek**

ISLAND SHOPPING

Shopping without the therapy part. What you need is the right shop addresses and your credit card's pin number. Το shopping χωρίς το therapy. Χρειάζεστε μόνο τις σωστές διευθύνσεις καταστημάτων και το pin της κάρτας σας.







VP Jewellery



Meraki



Harry Mestro



Oikia



Karat



Emmy Monaco



AT YOUR SERVICE

AEGEAN TAXI

The modern and professional app gives you the opportunity to transport in Mykonos, Santorini and other Greek destinations with safe vehicles, experienced drivers, instant availability and very good prices. Το σύγχρονο και επαγγελματικό app σας δίνει τη δυνατότητα να πραγματοποιήσετε τις μετακινήσεις σας σε Μύκονο, Σαντορίνη κι άλλους ελληνικούς προορισμούς με ασφαλή οχήματα, έμπειρους οδηγούς, άμεση διαθεσιμότητα και πολύ καλές τιμές. aegeantaxi.com

MY TAXI MYKONOS

Through the organized app you will find immediately your personal professional driver, enjoy comfortable transportation from the airport to your chosen destination, whereas the vehicles MVP and MINIVAN can transport up to 8 persons. Μέσω της οργανωμένης

εφαρμογής βρίσκετε άμεσα τον προσωπικό σας επαγγελματία οδηγό, απολαμβάνετε άνετες μετακινήσεις από το αεροδρόμιο προς τον προορισμό της επιλογής σας, ενώ τα οχήματα MVP και MINIVAN εξυπηρετούν για τη μεταφορά έως και 8 ατόμων. mytaximykonos.gr

ELLINAIR

Two daily routes in competitive prices and high level of service connects Athens to Thessaloniki, while you can take with you for free a luggage of 8 kilos. The air services of Ellinair connects Athens and Thessaloniki to Chania, Heraklion, Rhodes, Mykonos, Santorini and Corfu. Τα δύο καθημερινά δρομολόγια, σε ανταγωνιστικές τιμές και με υψηλού επιπέδου σέρβις, συνδέουν την Αθήνα με τη Θεσσαλονίκη, ενώ μπορείτε να πάρετε μαζί σας δωρεάν μια χειραποσκευή 8 κιλών. Δρομολόγια της Ellinair συνδέουν Αθήνα και Θεσσαλονίκη με Χανιά, Ηράκλειο, Ρόδο, Μύκονο, Σαντορίνη, Κέρκυρα. ellinair.com



The handmade Meraki bags are inspired by nature with distinct wooden handles, leather or from other materials, made using soul-creativity and imagination. Χειροποίητες τσάντες, εμπνευσμένες από τη φύση, με ξεχωριστά, ξύλινα χερούλια, δερμάτινες κι από άλλα υλικά, φτιαγμένες με ψυχή και φαντασία.
bymeraki.com

CHORA ART HOME & DESIGN

Decorate your walls giving them another dimension with bold artistic objects, such as the Bell White light, the Palm floor lamp, the Evil Eye poof, as well as plenty of elegant furniture, dining items, mirrors, handmade lucky charms and of course paintings. Δώστε χαρακτήρα κι άλλη διάσταση στο χώρο σας, με κομψά έπιπλα, καθρέφτες, γούρια και ατμοσφαιρικούς πίνακες. Main Road Ano Mera, Ano Mera & 43 Florou Zouganeli Str., Mykonos Town, mykonoschora.gr

JARDIN OF MYKONOS

This summer's new trends arrive at the elegant boutique bearing the signature of Greek designers. The boho philosophy is reflected on stylish suggestions for men and women, accessories, jewellery, shoes and bags. Όλες οι νέες τάσεις του φετινού καλοκαιριού έρχονται στην κομψή μπουτίκ και φέρουν την υπογραφή Ελλήνων σχεδιαστών, με βοήθο επιλογές για άνδρες και γυναίκες, αξεσουάρ, κοσμήματα, υποδήματα και τσάντες. 23 Mitropoleos Str., Mykonos Town

VP JEWELLERY

Continuing the tradition since 1936, contemporary and classic pieces made of gold and silver breathe life into imaginative creations and original designs that guarantee elegance on every look. Με παράδοση από το 1936, μοντέρνα και κλασικά κομμάτια από χρυσό και ασήμι μετατρέπονται σε πρωτότυπες δημιουργίες και ιδιαίτερα σχέδια για κομψότητα σε κάθε εμφάνισή σας. 42 Florou Zouganeli Str., Mykonos Town

KARAT

The essence of Greek handmade jewellery all gathered in one shop. Located in the heart of Mykonos downtown the "turquoise" boutique stands out for its design and quality. Definitely a must for Mykonos shopping. Η ηεμπουσία του χειροποίητου κοσμήματος σε ένα κατάστημα στην

καρδιά της Μυκόνου. Η «τρκουάζ» μπουτίκ ξεχωρίζει για το design και την ποιότητα, ενώ αποτελεί must στο shopping της Μυκόνου. 14 Mitropoleos Str., Mykonos Town

MINAS

If the island were a jewel, it would have been a masterpiece created by Minas. From the Jolly Roger and the "Girl from Rio" to the double star (if you're going past the Astra bar, look up - does it remind you of something?), every design by the talented Minas is literally a little work of art. Η γκαλερί του ταλαντούχου Μνήα εκθέτει μικρά αριστουργήματα, εμπνευσμένα από την ιστορία του νησιού. Aghia Kyriaki Sq., Mykonos Town, minastudio.com

OIKIA

A store with great ideas for your home: chic furniture and special decorative and utilitarian items. Mirrors, ceramics, lamps, paintings and elegant decoratives will inspire you with their bohemian aura. Ένα κατάστημα με υπέροχες ιδέες για το σπίτι: κομψά έπιπλα και ιδιαίτερα διακοσμητικά και χρηστικά αντικείμενα. Καθρέφτες, κεραμικά σκεύη, φωτιστικά, πίνακες ζωγραφικής και κομψά διακοσμητικά θα σας εμπνεύσουν με την μποέμ αύρα τους. Airport, Mykonos

HARRY MESTRO

Handmade items, unique and impressive, always inspired by Mykonos and its "free spirit" philosophy: the Aegean turquoise, the white houses, the red sunset sky. Χειροποίητες δημιουργίες, μοναδικές και εντυπωσιακές, πάντα εμπνευσμένες από «το ελεύθερο πνεύμα» της Μυκόνου: το απέραντο μπλε του Αιγαίου, τα λευκά σπιτάκια, τα πορτοκαλί ηλιοβασιλέματα. 11 Aghiou Gerasimou Str. & 28 Florou Zouganeli Str.

ENNY MONACO

Check out the brand new and exciting designer arrivals. Have a glance at the new Anjuna swimwear,

the chic Gianvito Rossi arrivals and the wonderful Christian Louboutin's limited edition Portugaba bags. Ο,τι πιο καινούργιο από τους μεγαλύτερους σχεδιαστές, όπως Aquazzura, Gianvito Rossi, Anjuna, καθώς και οι υπέροχες limited edition Portugaba τσάντες από τον Christian Louboutin. Tria Pigadia, Mykonos Town, ennymonaco.com

GEORGIOS & CO

Elegant masterpieces from silver, gold and precious stones, become temptations for every visitor of the Mykonos shop. Χειροποίητα κοσμήματα-έργα τέχνης, με έμπνευση την αρχαία Ελλάδα, τη Μύκονο και τη Δήλο. Waterfront, Mykonos Town, georgiosco.gr

DIMITRIS DASSIOS

As one of the most intellectual and avant-garde fashion designers of Greece, Dimitris Dassios just opened his boutique on the island presenting his talent to international travellers and devotees. Meet his new SS2019 collection "Theros". Ένας από τους πιο καταξιωμένους και πρωτοποριακούς Έλληνες σχεδιαστές, ο Δημήτρης Ντάσιος, συστήνει και στο διεθνές κοινό με τη νέα του μπουτίκ στο νησί. 30 Kalogera Str.

PONIROS

Jewellery creations by Fotis Poniros will undoubtedly captivate and seduce you. Meet the emblematic "Windmills", "Thalassa" and "Volcanic Flower" collections. Οι χαρακτηριστικές συλλογές του Φώτη Πονηρού, εμπνευσμένες από τα κοσμοπολίτικα ελληνικά νησιά Μύκονο και Σαντορίνη, θα σας γοητεύσουν με την απaráλληλη αισθητική τους. Mykonos Town & Mykonos Grand, Aghios Ioannis

BRING BACK HOME



Boasting a well-established presence within the import sector, and with a focus on modern marketing and branding, the company operates in Greece and abroad, providing a wide selection of souvenirs and gifts. Decorative items, accessories and jewellery are featured in the new brand names SeaPlus+ and Eva's Fashion. Με μακρόχρονη πορεία στις εισαγωγές, στο σύγχρονο μάρκετινγκ και branding, η εταιρεία δραστηριοποιείται και στο εξωτερικό με μια πλούσια γκάμα τουριστικών ειδών και δώρων. Διακοσμητικά, αξεσουάρ και κοσμήματα εμπλουτίζουν τα νέα brand names SeaPlus+ και Eva's Fashion. moutsos.gr

HANDMADE AND UNIQUE



Monzouzou handmade leather handbags "dressed" with beautiful colours and unique hand-embroidered motives, each one designed and crafted once, something that makes the woman who holds it feel really special. Monzouzou χειροποίητες δερμάτινες τσάντες χειρός, «ντυμένες» με όμορφα χρώματα και ιδιαίτερα μοτίβα κεντημένα στο χέρι, καθεμία σχεδιάζεται και δημιουργείται μόνο μια φορά, κάνοντας κάθε γυναίκα που την κρατά να αισθάνεται ξεχωριστή. monzouzou.com



Koukla - Art



Nick the Greek Jewellery



Ya Jewels

NICK THE GREEK JEWELLERY

Counting 42 years of tradition, the store in Santorini provides a wide women's and men's collection of designer jewels and watches to luxuriously adorn every moment of your day. Με 42 χρόνια παράδοσης, το κατάστημα της Σαντορίνης προσφέρει μεγάλη γκάμα επώνυμων -γυναικείων και ανδρικών- κοσμημάτων και αξεσουάρ, που θα χαρίσουν ιδιαίτερο στυλ στις βόλτες σας στο νησί. Main Gold Street & Shopping Center "Fabrika", Fira

KOUKLA - ART

A rich and idiosyncratic collection of handmade bracelets, pendants, rings, earrings made by precious or semiprecious metals, creations of Greek and foreign designers, is waiting for you to discover it. Special pieces with Greek identity. Μια πλούσια και ιδιαίτερη συλλογή από χειροποίητα βραχιόλια, κρεμαστά, δαχτυλίδια, σκουλαρίκια, φτιαγμένα από πολύτιμα ή ημιπολύτιμα υλικά, έργα Ελλήνων και ξένων σχεδιαστών, σας περιμένει να την ανακαλύψετε. Ιδιαίτερα κομμάτια, με ελληνική ταυτότητα. Shopping Center "Fabrika", Fira, koukla-art.com

ELIXIR SPA

High-quality beauty and wellness services based on

LOCAL TOUCH



Silk scarf with the colours of the fine Akrotiri frescoes | Μεταξωτό μαντίλι με τα χρώματα των τοιχογραφιών του Ακρωτηρίου grecianchic.gr

top products. Anti-aging face and body therapies, depilation, make-up, mani-pedi and bridal packages in an ambience reflecting the island's aura. Υψηλής ποιότητας υπηρεσίες μορφιάς και ευεξίας, βασισμένες σε κορυφαία προϊόντα. Αντιγηραντικές θεραπείες προσώπου και σώματος, αποτρί-

κωση, μακιγιάζ, μανικιούρ-πεντικιούρ και νυφικά πακέτα, σε ένα περιβάλλον που αντανακλά όλη την αύρα του νησιού. Road Fira to Pyrgos

YA JEWELS

Add the necessary glam note to your vacations, choosing from an excellent high karat jewellery collection and admire one-of-a-kind pieces, especially designed for you to stand out and remember Santorini for ever. Προσθέστε την απαραίτητη glam νότα στις διακοπές σας επιλέγοντας από την εξαιρετική συλλογή κοσμημάτων πολλών καρατίων και θαυμάστε one-of-a-kind κομμάτια, ειδικά φτιαγμένα για να ξεχωρίζετε και να θυμάστε για πάντα τη Σαντορίνη. Ammoudi Bay, Oia

ATLANTIS BOOKS

The best bookstore in the whole planet, according to National Geographic, was founded in 2004 by two young American college students, who were vacationing in Santorini. The island's first bookstore was conceived as an idea while casually drinking a glass of wine. Το διεθνώς βραβευμένο ως το «καλύτερο βιβλιοπωλείο στον πλανήτη» άνοιξε το 2004 από δύο Αμερικανούς φοιτητές, που έκαναν τις διακοπές τους στη Σαντορίνη. Oia, atlantisbooks.org

Kelly Vorrea Inspired elegance

The interior designer and owner of CHORA Art Home and Design selects aesthetics and imagination. Η interior designer και ιδιοκτήτρια του CHORA Art Home and Design επιλέγει αισθητική και φαντασία.

You have recently honoured with one more award by the Seven Stars Luxury Awards. What does these distinctions mean to you?

Any distinction empowers me to continue doing what I love, a motive for my next creations, and also a challenge for the next award.

Which factors contribute to the success of CHORA?

The fact that it has created a unique “identity” with its aesthetic and quality and it is addressed to high demanding customers.

How does Mykonos inspire you?

The island is an inspiration on its own... its aura and the infinite blue.

Προσφάτως τιμηθήκατε με ακόμα ένα βραβείο από τα Seven Stars Luxury Awards. Τι σημαίνουν αυτές οι διακρίσεις;

Μου δίνουν δύναμη να συνεχίσω να κάνω αυτό που αγαπάω, κίνητρο για τις επόμενες δημιουργίες, αλλά και πρόκληση για το επόμενο βραβείο.

Ποιοι παράγοντες συμβάλλουν στην επιτυχία του CHORA;

Το ότι έχει δημιουργήσει μια μοναδική «ταυτότητα» με την αισθητική και την ποιότητά του και απευθύνεται σε πελάτες με υψηλές απαιτήσεις.

Πώς σας εμπνέει η Μύκονος;

Το νησί είναι από μόνο του έμπνευση... η αύρα του και το απέραντο γαλάζιο.



Shopping break

Spots to stop before you drop.

Μια στάση για να φορτίσεις τις μπαταρίες σου.



Flora Super Market



Dimello



Avantis Winery

AVANTIS WINERY

Inspired by the Santorinian Assyrtiko and its distinct terroir, winemaker Apostolos Moundrichas launched the series of Santorinian wines Delfinia, Afoura and Grace in 2012. Today, the visitable part of his Avantis Cellar Doors offers a complete experience of enotourism, which includes tour, wine tasting, lunch at the restaurant and also the experience of grape therapy. Εμπνευσμένος από το Ασύρτικο της Σαντορίνης και το ιδιαίτερο terroir της, ο οινοποιός Απόστολος Μούντριχας εγκαινιάσε το 2012 τη σειρά των σαντορινιών κρασιών Δελφίνια, Άφουρα και Grace. Σήμερα, το επισκέψιμο τμήμα του οινοποιείου του προσφέρει μια ολοκληρωμένη εμπειρία οινοτουρισμού, που περιλαμβάνει ξενάγηση, γευστική δοκιμή κρασιών, γεύμα στο εστιατόριο, αλλά και την εμπειρία της σταφυλοθεραπείας. Kontochori, Fira, Santorini, avantissantorini.com

FLORA SUPER MARKET

The boutique super markets near the Airport in Mykonos, in Ano Mera and in Vothonas will sweep you off your feet thanks to their arty ambience, DJ music, deli, wine corner, and premium brands. Ένα μοναδικό boutique super market -τρία καταστήματα στο νησί με hip decor, μουσική DJ, delicatessen, κάβα και premium brands. mykonos-flora.gr

KAFEA TERRA FOOD & DRINKS S.A.

With a broad net of partners, covering the 96% of the country, export activity and main object the exclusive import and distribution of premium products, the successful company took the lead featuring the values of the iconic espresso, while the Dimello products turn coffee into an experience. Με ένα εκτενές δίκτυο συνεργατών, που καλύπτει το 96% της χώρας, εξαγωγική δραστηριότητα και κύριο αντικείμενο την αποκλειστική εισαγωγή & διάθεση premium προϊόντων, η επιτυχημένη εταιρεία αναδεικνύει τις αξίες του εμβληματικού espresso, ενώ τα προϊόντα Dimello μετατρέπουν τον καφέ σε εμπειρία. kafeterra.gr



AT YOUR SERVICE

MOTOR INN Since 1988 the company offers visitors the chance to see Santorini with the vehicles of its modern fleet. Choose a car, motorcycle, ATV or mountain bike and they will be delivered on time by the professional, helpful and friendly personnel, focusing on your safety and fun. Από το 1988 η εταιρεία προσφέρει στους επισκέπτες την ευκαιρία να δουν τη Σαντορίνη με τα οχήματα του σύγχρονου στόλου της. Αυτοκίνητο, μηχανή, ATV ή ποδήλατο βουνού που θα διαλέξετε θα σας παραδοθεί στην ώρα του από το πρόθυμο και εξυπηρετικό προσωπικό της εταιρείας, δίνοντας έμφαση στην ασφάλεια αλλά και τη διασκέδασή σας. M. Alexandrou 1, Kamari, motorinn.gr

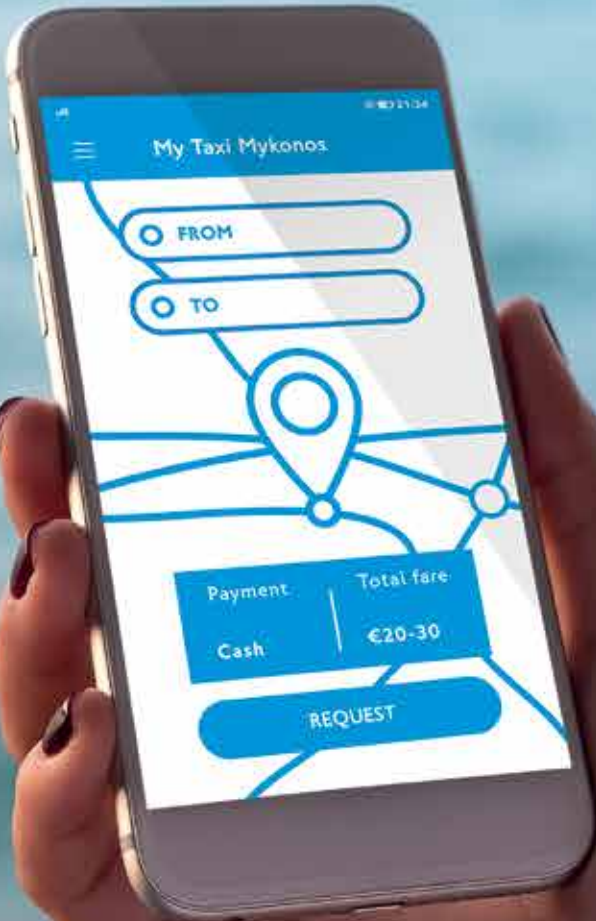
SANTORINI VIEW The experienced office organizes for you various tours and activities. Discover the famous museum, join cultural and bus tours, live the experience of catamaran and choose your favourite romantic or honeymoon cruise. Το έμπειρο γραφείο διοργανώνει για σας ποικίλες ξεναγήσεις και δραστηριότητες. Περιηγηθείτε στο διάσημο ηφαίστειο, σε πολιτιστικές ξεναγήσεις και bus tours, ζήστε την εμπειρία του catamaran και διαλέξτε την αγαπημένη σας ρομαντική ή honeymoon κρουαζιέρα. santorini-view.com

SANTORINI YACHTING CLUB Tour around Santorini with the brand new and fully equipped fleet of yachting club, organize your own special event and live unforgettable experiences, such as scuba diving, yoga and massage sessions, fishing, wine tasting and premium dinner on board. Περιηγηθείτε γύρω από τη Σαντορίνη με τον ολοκαίνουργιο και πλήρως εξοπλισμένο στόλο του yachting club, διοργανώστε το δικό σας special event και ζήστε αξέχαστες εμπειρίες, όπως scuba diving, υπνησίες yoga και massage, ψάρεμα, wine tasting και premium δείπνο on board. santoriniyachtingclub.com

AGL SANTORINI OROLOGAS With specialized provisions, experienced partners, complete information and instant service the successful company is activated in real estate in Santorini since 2000, whereas it has the most updated portfolio of property and full presence with 3 offices in Greece. Με εξειδικευμένες παροχές, έμπειρους συνεργάτες, πλήρη ενημέρωση και άμεση εξυπηρέτηση, η επιτυχημένη εταιρεία κινείται στο χώρο του real estate στη Σαντορίνη από το 2000, ενώ διαθέτει το πληρέστερο χαρτοφυλάκιο ακινήτων και πλήρη παρουσία με 3 γραφεία στην Ελλάδα. Karerados' Mall, santorini realestates.gr





My Taxi Mykonos



Your taxi is only a tap away

Tel.: +30 210 2201515

+30 6993142350  Facebook: /mytaximykonos  Instagram: @mytaximykonos



Make it out loud

New specialized voice restoration methods cure issues of the larynx and let your voice be heard again.

Νέες εξειδικευμένες μέθοδοι θεραπεύουν τα προβλήματα του λάρυγγα και κάνουν τη φωνή σας να ακουστεί ξανά.



The voice is one of the main ways of communicating and a part of our personality. As the larynx is responsible for the functions of phonation, swallowing and respiration every inflammation of the larynx and pharynx can affect the quality of our voice. A hoarse voice may be caused

by laryngitis, gastroesophageal

reflux, smoking, alcohol, air conditioning, talking loudly or inhaling irritants. Recently, endoscopic evaluation in combination with stroboscopy has led to a more comprehensive diagnosis of the pathology of the larynx. The most common findings are polyps of the vocal cords, nodules, cysts, Reinke's oedema, papilloma and less often cancer. The appropriate treatment is usually a combination of pharmaceutical and surgical treatment. Nowadays minimally invasive surgery by means of endoscopic laser surgery and robotic surgery is the best choice for benign and early stages of larynx cancer.

Η φωνή και ο λόγος είναι από τους κυριότερους τρόπους επικοινωνίας και αποκαλύπτουν αρκετά στοιχεία της προσωπικότητάς μας. Το κύριο ανατομικό στοιχείο του λάρυγγα που παράγει τη φωνή είναι οι φωνητικές χορδές, και κάθε φλεγμονή του φάρυγγα ή του λάρυγγα μπορεί να τις επηρεάσει, αλλάζοντας και τη χροιά της φωνής μας. Το κάπνισμα, ο κλιματισμός, η εισπνοή ερεθιστικών ουσιών, ακόμα και η έντονη ομιλία ή ο βήχας μπορεί να τις τραυματίσουν. Τα πιο συχνά προβλήματα που προκύπτουν στις φωνητικές χορδές είναι οι πολύποδες, οι κύστεις,



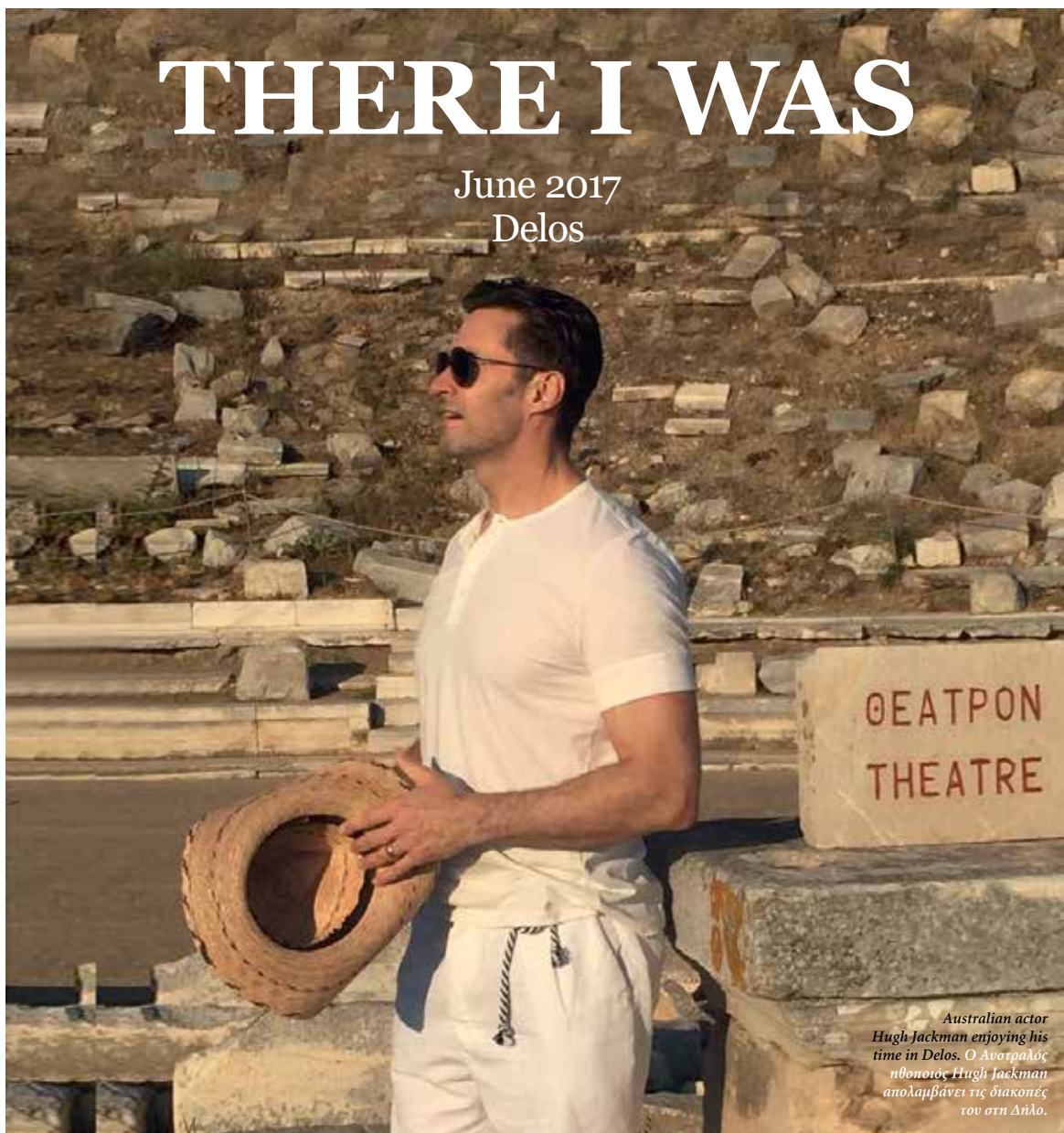
οι κάλοι, το οίδημα Rienke, το κοκκίωμα και πιο σπάνια ο καρκίνος. Σήμερα η διάγνωση της παθολογίας του λάρυγγα είναι πιο εύκολη και άμεση χάρη στην ύπαρξη των ενδοσκοπιών. Τα εύκαμπτα ή άκαμπτα ενδοσκόπια, σε σύνδεση με το monitor, μας δίνουν μια ξεκάθαρη εικόνα της βλάβης που υπάρχει. Η θεραπεία των προβλημάτων των χορδών είναι συνήθως συντηρητική, η οποία αν δεν αποδώσει μπορεί να χρειαστεί χειρουργική επέμβαση. Το χειρουργείο μπορεί να γίνει είτε με κλασικά εργαλεία ή με διάφορες μορφές laser, οι οποίες είναι πολύ πιο ατραυματικές για τον ευαίσθητο βλεννογόνο των φωνητικών χορδών. Επίσης, πιο πρόσφατα η Ρομποτική Χειρουργική εφαρμόζεται με μεγάλη επιτυχία για τη θεραπεία αρχικών σταδίων καρκίνου του λάρυγγα. Η μετεγχειρητική παρακολούθηση του ασθενούς σε συνδυασμό με σωστή διατροφή, αποφυγή καπνού και αλκοόλ μειώνουν τον κίνδυνο υποτροπής, είτε πρόκειται για καλοήγη βλάβη.

INFO

Anatoli Pataridou ENT Head & Neck Surgeon Kids & Adults, Scientific Associate of Hygeia Hospital - Mitera
Ανατολή Παταρίδου, Χειρουργός Ωτορινολαρυγγολόγος Κεφαλής & Τραχήλου ΠΑΙΔΟ - ΩΡΛ,
Επιστημονική Συνεργάτις του Νοσοκομείου Υγεία - Μπέτρα. www.pataridou.gr

THERE I WAS

June 2017
Delos



Australian actor Hugh Jackman enjoying his time in Delos. Ο Αυστραλός ηθοποιός Hugh Jackman απολαμβάνει τις διακοπές του στη Δέλο.

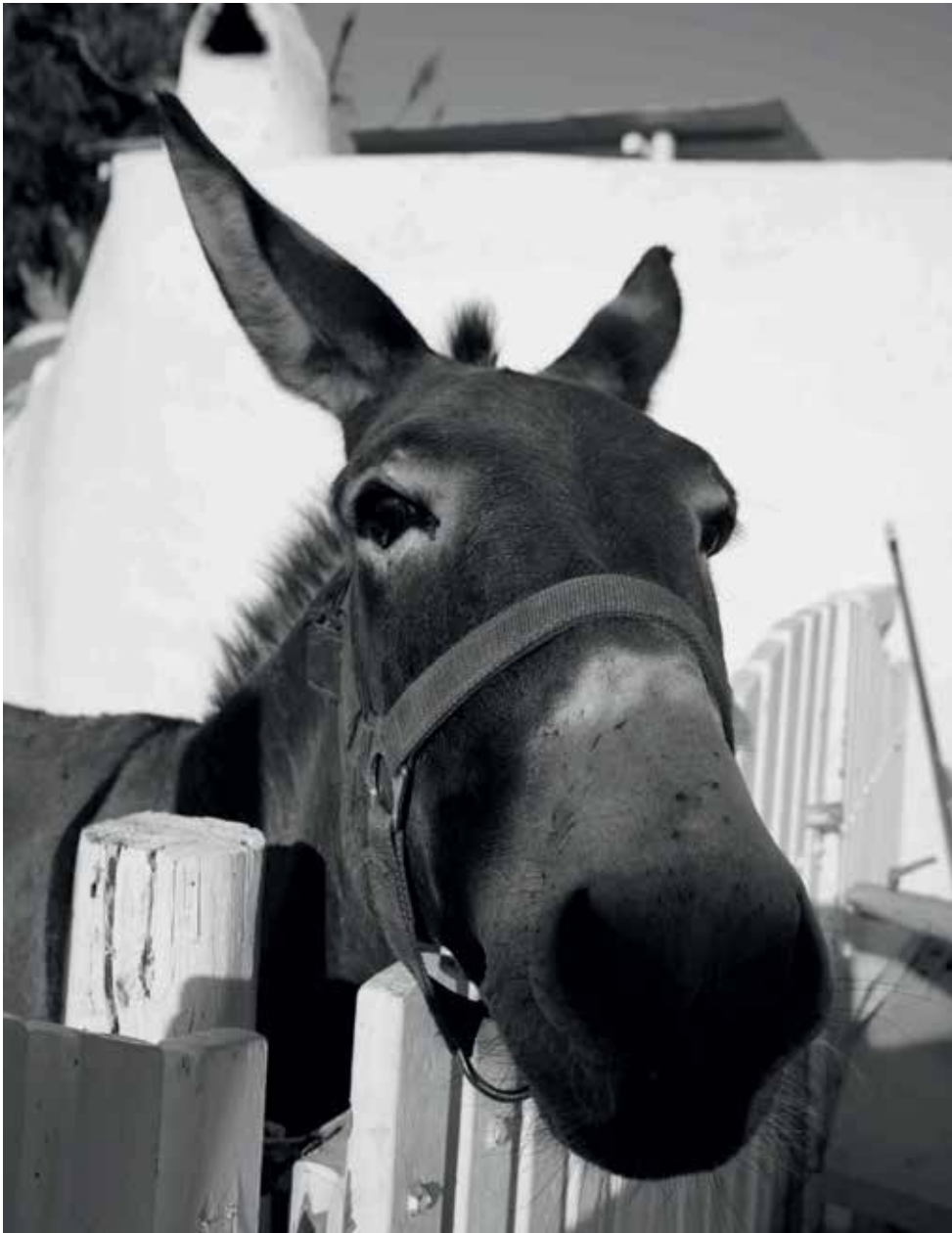
You cannot go to Mykonos and not visit neighboring Delos. Imposing archaeological sites as this of the ancient theatre carry on them thousands of years of history and human civilization, which you can almost feel it in the air. Here, the talented actor Hugh Jackman seems to enjoy the same thing; he visited the sacred island and stated “Best theatre in Delos. Simply extraordinary.” Maybe he recited a monologue, who knows? Δεν γίνεται να πας στη Μύκονο και να μην επισκεφτείς και

τη γειτονική Δέλο. Οι επιβλητικοί αρχαιολογικοί χώροι, όπως αυτός του αρχαίου θεάτρου, κουβαλούν χιλιάδες χρόνια ιστορίας και ανθρώπινου πολιτισμού, που σχεδόν μπορείς να τα αισθανθείς στην ατμόσφαιρα. Το ίδιο φαίνεται να απολαμβάνει και ο ταλαντούχος ηθοποιός Hugh Jackman, που βρέθηκε στο ιερό νησί και δήλωσε: «Το καλύτερο θέατρο στη Δέλο. Απλώς εντυπωσιακό». Ίσως να απήγγειλε και κάποιο μονόλογο, ποιος ξέρει;

KEEPING IT REAL!

AUTHENTIC, LOCAL, REAL.
THE THREE "BRANDS" THAT
UNDERLINE THE DEFINITION
OF HOSPITALITY. MEET THEIR
AMBASSADORS. ΑΥΘΕΝΤΙΚΕΣ
ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΠΟΥ
ΖΟΥΝ ΚΑΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΝ ΣΤΟ
ΝΗΣΙ ΤΟΥΣ.

by Grec14n team





CRAIG WALZER

Owner of Atlantis Books

Everything started in spring 2002, when American Craig with his friend Oliver came for vacation in Santorini having with them a pack of books and a chess. At the terrace of what was to become the bookstore they used to read and play chess for hours, drinking wine and eating tomatoes. When they realized that this was the best place in the planet to read a book, the bookstore became a reality. Rest is history. Being 15 years on the island it feels like family and he advises the visitors not to follow the beaten track, but to explore it by themselves. Την άνοιξη του 2002, ο Αμερικανός Craig με το φίλο του Oliver ήρθαν για διακοπές στη Σαντορίνη με μερικά βιβλία κι ένα σκάκι. Στην ταράτσα του μετέπειτα βιβλιοπωλείου συνήθιζαν να διαβάζουν και να παίζουν σκάκι με τις ώρες, πίνοντας κρασί και τρώγοντας ντομάτες. Όταν συνειδητοποιήσαν ότι αυτό το μέρος είναι το καλύτερο στον πλανήτη για να διαβάσει κανείς ένα βιβλίο, το βιβλιοπωλείο έγινε πραγματικότητα. Μετά από 15 χρόνια στο νησί, το αισθάνεται πλέον σαν οικογένειά του και συμβουλεύει τους επισκέπτες να μην ακολουθήσουν την πεπατημένη, αλλά να το εξερευνήσουν μόνοι τους. atlantisbooks.org

“WE TRY TO MAKE OUR SHOP AS BEAUTIFUL AS THE ISLAND SURROUNDING US” «ΠΡΟΣΠΑΘΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΟΥΜΕ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ ΜΑΣ ΤΟΣΟ ΟΜΟΡΦΟ ΟΣΟ Η ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ»

This year Atlantis Books celebrates its 15th anniversary, having been included in several lists as one of the most picturesque bookshops in the world. Φέτος το Atlantis Books γιορτάζει 15 χρόνια ζωής, έχοντας συμπεριληφθεί σε αρκετές λίστες με τα πιο γραφικά βιβλιοπωλεία στον κόσμο.



Nikola Ancevski, Nathan Gibson



“I LIVE IN
A VERY
BEAUTIFUL
ISLAND, WHICH
GIVES ME THE
OPPORTUNITY
TO SHOWCASE
MY WORK”
«ΖΩ ΣΕ ΕΝΑ
ΠΟΛΥ ΟΜΟΡ-
ΦΟ ΝΗΣΙ,
ΠΟΥ ΜΟΥ
ΔΙΝΕΙ ΤΗ
ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ
ΝΑ ΑΝΑΔΕΙΞΩ
ΤΗ ΔΟΥΛΕΙΑ
ΜΟΥ»

GRIGORIS KOUSKOURIS

Owner of Spira Marble Art Gallery (S.M.A.G.)

Representative of the fourth generation of the Kouskouris family, successful in Greek marble sculpture, the talented creator symbolizes the passing of his art from the Byzantine style of his grandfathers to the folk art of his father and to his modern aesthetics. His approach, austere, with strong lines, gives the sense of movement, whereas big works of his are to be presented in exhibitions at Baku and Dubai. In the island of his childhood, the majestic view from the Akrotiri Lighthouse and a stroll to virgin Therasia enchant him. Τέταρτη γενιά της -επιτυχημένης στο χώρο της ελληνικής μαρμαρογλυπτικής- οικογένειας Κουσκούρη, ο ταλαντούχος δημιουργός συμβολίζει το πέρασμα της τέχνης του από τη βυζαντινή τεχνοτροπία των παππούδων του στη λαϊκή τέχνη του πατέρα του κι έως τη δική του μοντέρνα αισθητική. Η προσέγγισή του λιτή, με δυνατές γραμμές, δίνει την αίσθηση της κίνησης, ενώ μεγάλα έργα του πρόκειται να παρουσιαστούν σε διεθνείς εκθέσεις σε Μπακού και Ντουμπάι. Στο νησί που μεγάλωσε, η εκπληκτική θέα από το Φάρο του Ακρωτηρίου αλλά και μια βόλτα στην αγνή Θηρασιά τον μαγεύουν.



NIKOS KORAKAKIS

Cinematographer & Graphic Designer

Inspired by Santorini's energy, the active cinematographer works constantly on projects dedicated to the island and its people. In his animation video "Santorini's volcano history" he features the "adventures" of the volcano as times go by, whereas he is now occupied with three projects concerning the history of the island, the feasts, and the names of the Santorinians. Enchanted by the magical combination of calm and beautiful wilderness, he prefers Santorini's winter from its busy summer, and he loves the authentic village Pyrgos, where people are always friendly and happy. Αντλώντας έμπνευση από την ενέργεια της Σαντορίνης, ο δραστήριος κινηματογραφιστής δουλεύει διαρκώς projects αφιερωμένα στο νησί και τους ανθρώπους του. Στο animation βίντεο "Santorini's volcano history" προβάλλει τις «περιπέτειες» του ηφαιστείου στο πέρασμα του χρόνου, ενώ αυτόν τον καιρό δουλεύει τρία projects για την ιστορία του νησιού, τα πανηγύρια και τα ονόματα των Σαντορινιών. Γοητευμένος από τον μαγικό συνδυασμό ηρεμίας και ωραίας αγριάδας, προτιμάει το χειμώνα της Σαντορίνης από το πολυπληθές καλοκαίρι της, ενώ αγαπάει τον αυθεντικό Πύργο, εκεί που ο κόσμος είναι πάντα φιλικός και χαρούμενος. cuervito.gr

“SANTORINI'S
ENERGY URGES YOU
TO DO THINGS AND
TO CREATE”

«Η ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΤΗΣ
ΣΑΝΤΟΡΙΝΗΣ ΣΕ
ΩΘΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙΣ
ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΚΑΙ ΝΑ
ΔΗΜΙΟΥΡΓΕΙΣ»



MARIA KOUSATHANA

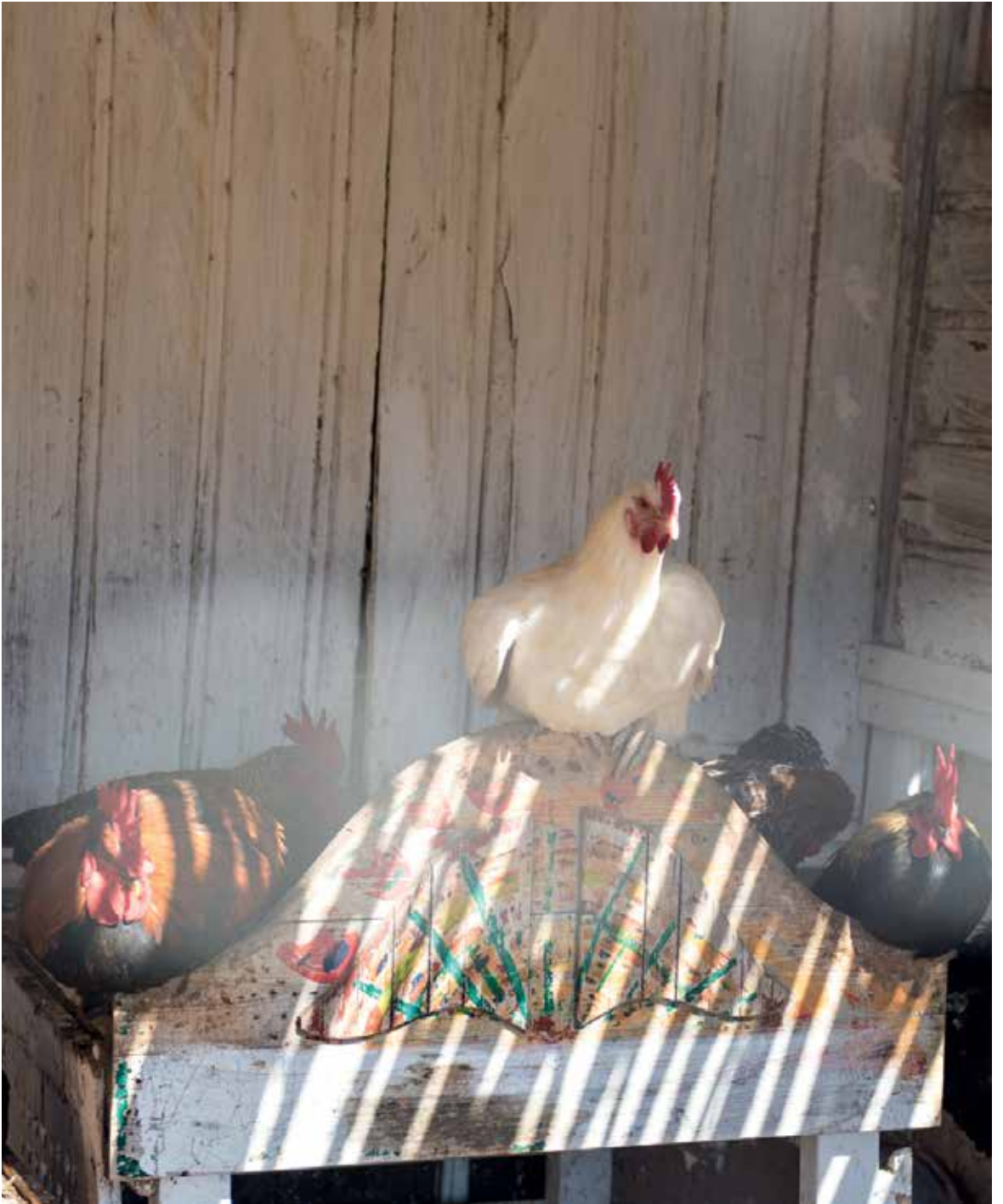
Owner of Rochari Hotel

Mother of 4 and grandmother of 7, tireless kyria Maria is together with her husband kyrios Panagiotis the owners of Hotel Rochari, which, having more than 40 years of history, is starting at most narrations of those who are nostalgic of Old Mykonos. Active and smiling, she was actively occupied with tourism for 26 years, maintaining at the same time her house as a living “village”, where she takes care of her numerous animals and produces alone everything she puts on her table. Following the traditional techniques, she makes cheese, kopanisti, sausages and louzes, whereas she is highly valued in the island for her famous Mykonian onion pie. Μητέρα 4 παιδιών και γιαγιά 7 εγγονιών, η ακούραστη κυρία Μαρία είναι μαζί με το σύζυγό της, κύριο Παναγιώτη, οι ιδιοκτήτες του ξενοδοχείου Rochari, που -με πάνω από 40 χρόνια ιστορίας- πρωταγωνιστεί στις περισσότερες αφηγήσεις των νοσταλγών της Παλιάς Μυκόνου. Δραστήρια και χαμογελαστή, ασχολήθηκε ενεργά με τον τουρισμό επί 26 συναπτά έτη, διατηρώντας παράλληλα το σπίτι της ένα ζωντανό «κωριό», όπου φροντίζει τα πολυάριθμα ζώα της και παράγει μόνη της τα αγνά προϊόντα που βάζει στο τραπέζι της. Διατηρώντας τις παραδοσιακές τεχνικές ζύμωσης, φτιάχνει τυρί, κοπανιστή, λουκάνικα και λούζες, ενώ είναι περιζήτητη στο νησί για την περίφημη μυκονιάτικη κρεμμυδόπιτά της. rochari.com

Kyria Maria preserved the knowledge of nature her parents and grandfathers taught her. Η κυρία Μαρία διαφύλαξε τις γνώσεις της φύσης που της δίδαξαν οι γονείς και οι παππούδες της.

“I SYMPATHIZE WITH YOUNGER PEOPLE FOR OCCUPYING LESS WITH AGRICULTURE AND FARMING IN OUR DAYS. IT NEEDS HARD LABOR, TIME, PATIENCE AND LOVE” «ΚΑΤΑΛΑΒΑΙΝΩ ΤΟΥΣ ΝΕΟΤΕΡΟΥΣ ΠΟΥ ΟΛΟΕΝΑ ΚΑΙ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΑΣΧΟΛΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ. ΘΕΛΕΙ ΠΟΛΥ ΚΟΠΟ, ΧΡΟΝΟ, ΥΠΟΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗ»





MYKONOS VIOMA
Organic Farm



GRIGORIS KOUSKOURIS
Pale Face

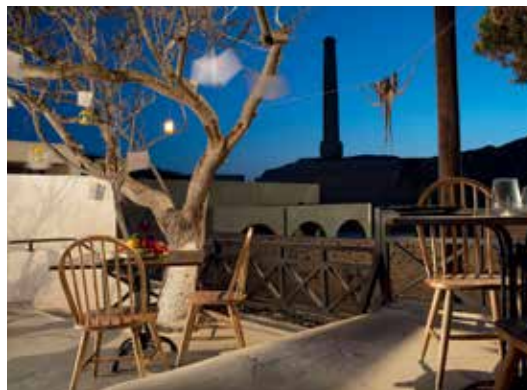


“THE GASTRONOMIC CULTURE OF SANTORINI IS INTERWEAVEN WITH THE AUTHENTICITY OF ITS PRODUCTS”
«Η ΓΑΣΤΡΟΝΟΜΙΚΗ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΣΑΝΤΟΡΙΝΗΣ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΥΦΑΣΜΕΝΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΥΘΕΝΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ»

VASILIS AKRIVOS

Owner & Chef of Salty Bone Restaurant

Having great experience in the demanding industry of dining, the restless cook and owner of successful gastro projects such as Psariston “sailed” to Santorini to present another one savoury post. In “the most beautiful island of the world”, as he calls Santorini, he adores the almost magical energy and he thinks that its gastronomic identity is based on its unique products and the excellent soil. If he had to choose his favourite place in the island, this would be the impressive lunar landscape of Vlychada, which hosts his equally ambient restaurant & bar. Με μεγάλη εμπειρία στον απαιτητικό χώρο της εστίασης, ο αεικίνητος μάγειρας και ιδιοκτήτης επιτυχημένων γαστρονομικών projects –όπως το Ψάριστον– «σάλπαρε» για Σαντορίνη παρουσιάζοντας ένα ακόμα γευστικό πόστο. Στο «ωραιότερο νησί του κόσμου», όπως αποκαλεί τη Σαντορίνη, λατρεύει τη σχεδόν μαγική ενέργεια, ενώ πιστεύει πως η γαστρονομική ταυτότητά της βασίζεται στα μοναδικά προϊόντα της και στο εξαιρετικό της έδαφος. Αν έπρεπε να διαλέξει το αγαπημένο του σημείο στο νησί, αυτό θα ήταν το εντυπωσιακό σεληνιακό τοπίο της Βλυχάδας, εκεί όπου φιλοξενείται το εξίσου ατμοσφαιρικό restaurant & bar του. saltybone.gr





NIKOS ASSIMOMITIS

Organic farm Mykonos Vioma

Vioma means experience and Nikos Assimomitis knows very well how to offer it to you. At his visitable 44 ha farm you can leave behind you the tense rhythms of the island and enjoy a series of activities, or just lay back and relax with the animals and his wine, which encloses the colours and flavours of authentic Mykonos. The vineyards are thriving at the sounds of classical music, without chemicals, and local dishes traditionally made by goods of his garden are waiting for you. Ask him about the bicycle tours he is organizing.

Βίωμα σημαίνει εμπειρία και ο Νίκος Ασημομίτης γνωρίζει πολύ καλά πώς να σας το προσφέρει. Στην επισκέψιμη φάρμα του των 44 στρεμμάτων μπορείτε να αφήσετε πίσω σας τους έντονους ρυθμούς του νησιού και να απολαύσετε μια σειρά δραστηριοτήτων ή απλώς να χαλαρώσετε με τα ζώα και το κρασί του, που κρύβει μέσα του χρώματα κι αρώματα της αυθεντικής Μυκόνου. Τα αμπέλια μεγαλουργούν υπό τους ήχους κλασικής μουσικής, χωρίς χημικά, ενώ σας περιμένουν και ντόπιες γεύσεις, παρασκευασμένες παραδοσιακά με αγαθά από το μπιστάνι του. Ρωτήστε τον για τις ποδηλατικές εκδρομές που διοργανώνει. mykonosvioma.com

AT AN ORGANIC FARM
YOU FEEL THE EXPERIENCE
OF AUTHENTIC MYKONOS
**ΣΕ ΕΝΑ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ
ΑΓΡΟΚΗΤΗΜΑ ΒΙΩΝΕΙΣ
ΤΗΝ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΤΗΣ ΑΥ-
ΘΕΝΤΙΚΗΣ ΜΥΚΟΝΟΥ**

“SANTORINI
IS A PLACE
VERY
SPECIAL IN
THE WORLD
WINE MAP”
«Η ΣΑΝΤΟ-
ΡΙΝΗ ΕΙΝΑΙ
ΕΝΑ ΞΕΧΩ-
ΡΙΣΤΟ ΜΕ-
ΡΟΣ ΣΤΟΝ
ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ
ΟΙΝΙΚΟ
ΧΑΡΤΗ»

ANTONIS &
MARGARITA
KARAMOLEGOU

Owners of Artemis Karamolegos
Winery & Aroma Avlis Food & Wine
Restaurant

Following the family tradition in the vineyards, Artemis dedicated himself to wine and with his wife Margarita they managed to increase the number of bottles from 15,000 to 180,000. Their island combines sea breeze and the fruity character of a sunset with the austerity of the volcanic landscape, reminding them the flavour of local Assyrtiko wine. Ακολουθώντας την οικογενειακή παράδοση στους αμπελώνες, ο Αρτέμις αφοσιώθηκε στην οινοποιία και μαζί με τη σύζυγό του Μαργαρίτα κατόρθωσαν να αυξήσουν τον αριθμό των φιαλών από 15.000 σε 180.000. Το νησί τους συνδυάζει τη θαλασσινή αύρα και το φρουτώδη χαρακτήρα ενός ηλιοβασιλέματος με την αυστηρότητα του ηφαιστειογενούς τοπίου, θυμίζοντάς τους γεύση από ντόπιο Ασύρτικο οίνο.

artemiskaramolegos-winery.com

SPYROS AGGELOPOULOS

Painter

Having as basic pillars of his inspiration the cinema and shadow play theatre and its protagonist Karagioz, the artist creates works of folk art who pay homage to the big tradition of the Greek theatre's and American pop culture's storytellers. He thinks that you don't choose to occupy yourself with arts. They choose you. It is something like a calling, a call from a superior power, like the song of the siren which you follow unquestionably when you listen to it. He likes Mykonos, but most of all he likes its visitors. People who want to reinvent themselves, to live the dream, to have an extraordinary time.

Με βασικούς πυλώνες έμπνευσης το σινεμά και το θέατρο σκιών με τον ήρωα του Καραγκιόζη, ο καλλιτέχνης δημιουργεί έργα λαϊκής τέχνης που αποδίδουν φόρο τιμής στη μεγάλη παράδοση των παραμυθιάδων του ελληνικού θεάτρου και της αμερικανικής ποπ κουλτούρας. Θεωρεί ότι με τις τέχνες δεν επιλέγεις να ασχοληθείς, αλλά σε επιλέγουν αυτές. Είναι κάτι σαν κάλεσμα, σαν μια κλίση από κάποια ανώτερη δύναμη, όπως το τραγούδι μιας σειρήνας που το ακούς και το ακολουθείς. Του αρέσει η Μύκονος, αλλά περισσότερο του αρέσουν οι επισκέπτες της. Άνθρωποι που θέλουν να επανεφεύρουν τον εαυτό τους, να ζήσουν το όνειρο, να περάσουν εξωπραγματικά. diohoria.com



He is inspired by the cinema world, Fellini's Casanova and the movie Mad Max 2. Εμπνέεται από τον κόσμο του σινεμά, τον Casanova του Fellini και την ταινία Mad Max 2.



“THE VISITORS OF MYKONOS WANT TO REINVENT THEMSELVES, TO LIVE THE DREAM” «ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ ΤΗΣ ΜΥΚΟΝΟΥ ΘΕΛΟΥΝ ΝΑ ΕΠΑΝΕΦΕΥΡΟΥΝ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΤΟΥΣ, ΝΑ ΖΗΣΟΥΝ ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ»



The White connection

From the “flaring whiteness” of Mykonos to the sacred white moonlight of Delos to the White House in Kalami, Corfu, Lawrence Durrell praises the Greek islands better than anyone else. Από το εκτυφλωτικό λευκό της Μυκόνου στο ιερό λευκό φως της σελήνης στη Δήλο και στο Άσπρο Σπίτι στο Καλάμι της Κέρκυρας, ο Λώρενς Ντάρρελ υμνεί τα ελληνικά νησιά καλύτερα από κάθε άλλον.

by Vassia Antonopoulou

FROM MYKONOS TO CORFU

“Its colonnades and curling streets with their kennel-like houses, sprouting extravagant balconies of tottering painted wood lead on and on, turning slowly inward upon themselves to form labyrinths, hazing-in all sense of direction until one surrenders to the knowledge that one is irremediably lost in a village hardly bigger than Hampstead.”

This is one of Lawrence Durrell’s comments on Mykonos, which he visited before the bursting of WW II and its overrun by tourists. His love for Greece and his adventurous nature managed to offer him one of the most magical nights of his life in Delos, where he stayed at night beside the prohibition of the authorities, with the cooperation of a boatman, who left him and his wife to the Bay of Phourni, below the abandoned Asclepeion. They had with them a sack with provisions

and sleeping bags. The boatman dropped them there early in the morning and left. This was usual. The boatmen dropped the tourists in the morning to Delos and came back to fetch them early in the afternoon. The Durrell’s boatman returned allegedly to take them, making sure that the guards would see his boat, but the couple stayed there. According to Durrell, the evening was perfect, they had Apollo’s protection, Zephyr’s, who controlled the calm breeze, and Aphrodite’s, who orchestrated for them a dreamy sunset. They swam when the moon rose, and as dusk fell they returned to their sleeping bags. They were awoken in the middle of the night by the bright, white light of the moon, which was so strong, as Durrell recalls, that “we could have read a newspaper”. They prowl among the ruins without difficulty and they discovered a wonderful mosaic depicting a dolphin. Durrell describes Delos as “silent and ominous” at night, but

he also said it was magical.

Durrell found something from the whiteness of the Delos' marbles and the houses of Mykonos in the emblematic today White House at Kalami, Corfu, which housed the famous British family.

«Οι στοές και τα φιδογυριστά δρομάκια με τα σπίτια που μοιάζουν με καλύβες, από όπου βλασταίνουν τεράστια μπαλκόνια από ξεχαρβαλωμένο βαμμένο ξύλο, που συνεχίζουν και συνεχίζουν, στρεφόμενα αργά προς τον εαυτό τους για να δημιουργήσουν λαβυρίνθους, θαμπώνουν κάθε αίσθηση προσανατολισμού, ώσπου παραδίδεσαι στη γνώση ότι είσαι δίχως σωτηρία χαμένος σ' ένα χωριό ελάχιστα μεγαλύτερο από το Χάμπστεντ».

Αυτή είναι μια από τις παρατηρήσεις του Λώρενς Ντάρρελ για τη Μύκονο, την οποία επισκέφθηκε πριν ξεσπάσει ο Β' Παγκόσμιος Πόλεμος και κατακλυστεί από τουρίστες. Η αγάπη του για την Ελλάδα και η περιπετειώδης φύση του κατάφεραν να του προσφέρουν μια από τις πιο μαγικές νύχτες της ζωής του στη Δήλο, όπου διανυκτέρευσε παρά τις απαγορεύσεις των Αρχών. Το έκανε με τη σύμπραξη ενός βαρκάρη, ο οποίος τον άφησε μαζί με τη γυναίκα του στον όρμο Φούρνοι, πίσω από το εγκαταλελειμμένο Ασκληπιείο. Είχαν μαζί τους ένα σάκο με προμήθειες και υπνόσακου.

LAWRENCE SPENT ONE OF THE MOST MAGICAL NIGHTS OF HIS LIFE IN DELOS



Delos

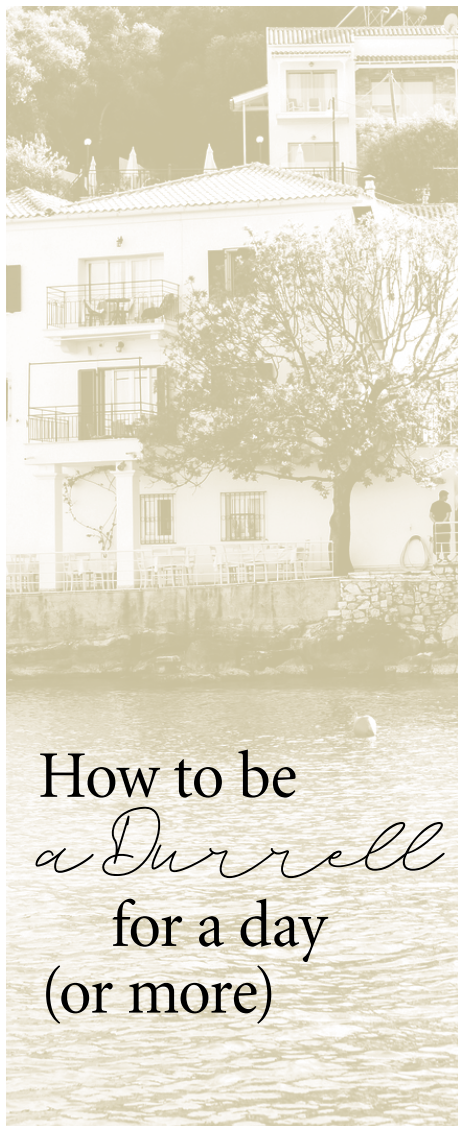
Ο βαρκάρης τούς άφησε νωρίς εκεί κι έφυγε. Αυτό ήταν συνηθισμένο. Οι βαρκάρηδες πήγαιναν τους τουρίστες το πρωί στη Δήλο και γύριζαν να τους πάρουν νωρίς το απόγευμα. Ο βαρκάρης των Ντάρρελ γύρισε δέχθη να τους πάρει, φροντίζοντας να δουν οι φρουροί τη βάρκα του, αλλά το ζευγάρι έμεινε εκεί. Σύμφωνα με τον Ντάρρελ, το απόγευμα ήταν εξαιρετικό, είχαν την προστασία του Απόλλωνα, του Ζέφυρου, που φρόντισε να φυσά μια απαλή αύρα, και της Αφροδίτης, που τους ενορχήστρωσε ένα ονειρικό πλοιοβασιλεμα. Κολύμπησαν μόλις ανέτειλε το φεγγάρι κι όταν σκοτεινίασε, γύρισαν στους υπνόσακούς τους. Τους ξύπνησε τη νύχτα το λαμπρό, λευκό φως του φεγγαριού, που φώτιζε τόσο δυνατά, ώστε, όπως θυμάται ο Ντάρρελ, «μπορούσαμε να διαβάσουμε εφημερίδα». Περιπλανήθηκαν χωρίς δυσκολία στα ερείπια κι ανακάλυψαν ένα υπέροχο μωσαϊκό μ' ένα δελφίни. Η Δήλος περιγράφεται από τον Ντάρρελ ως «σιωπηλή και δυσσοϊώνη» τη νύχτα, αλλά είπε επίσης ότι ήταν μαγική. Κάτι από τη λευκότητα των μαρμάρων της Δήλου και των σπιτιών της Μυκόνου βρήκε ο Λώρενς Ντάρρελ στο εμβληματικό σήμερα Άσπρο Σπίτι στο Καλάμι της Κέρκυρας, που φιλοξένησε τη διάσημη βρετανική οικογένεια.



The Durrells in the White House

TURN PAGE
TO FIND
OUT HOW
THE WHITE
HOUSE IS
TODAY

The White House experience

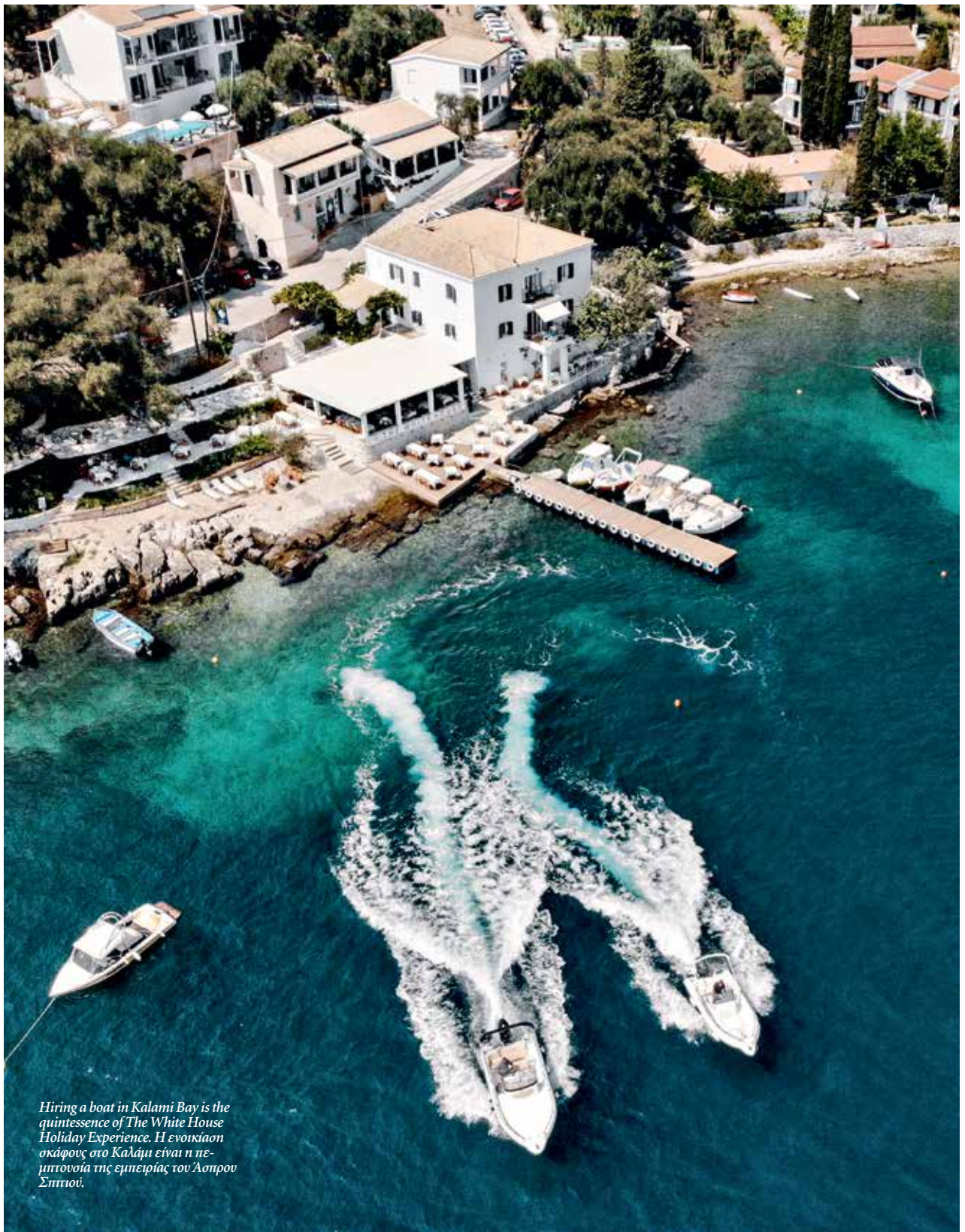


How to be
a Durrell
for a day
(or more)

THE LIFE OF THE DURRELLS IN CORFU

The life of the Durrells in Corfu was not only an inspiration for Lawrence and Gerald, who depicted their experience in many of their books. Today, the famous White House, the only one of the three buildings that housed the British family during its 4-year stay in the island which is open to the public, offers a unique experience of escape in the same paradise scenery that enchanted the Durrells 80 years ago. In 1980 it opened its doors as a hotel, and the same time the restaurant opened in the ground floor. But its history starts in 1900, when it was built. It was the only house in the area made exclusively from stone. Before it started operating as a hotel it was a coffee shop, the first in all the surrounding area. The Athinaios family, the owners of the house from the beginning, tried during the renovations to maintain the same layout, without changing the space at all. Damaged places were replaced and modern devices are installed to make easier the contemporary way of life, but the house has not lost any of its finesse, evident through many personal objects of the Durrells, such as the typewriter, the rock chair and the paintings. When we asked her what is it that, in her opinion, still holds alive the aura of the Durrells not only in the White House, but in the whole island of Corfu, Daria Athinaios, the landlady of the White House told to Grec14n: “Certainly, the 2005

BBC series *My family* and other animals, and now the ITV series *The Durrells* has played major role in recognizing the island of Corfu. Nevertheless, it is not the only thing that keeps the Durrells’ aura alive. Many events are often held by many institutions of the island, in which one can see and study the life of that British family. We in the White House are trying to give the visitor the opportunity to live, even for a few days, the majestic times the Durrells experienced here, but also to feel the freedom they felt.” Besides the stay in the famous house and the special culinary suggestions of Charis Nikolouzou at the hotel’s restaurant, the experience of the White House includes many more things: “The visitor has the ability to rent a boat for a tour in the small caves and the wonderful coasts of the area, which are not accessible by any other way. Besides, this was one of the beloved habits of the family. There is also a beautiful walking tour with a guide, called *The Durrell’s Trail*, addressed to all ages. It is a mapped track Gerald Durrell followed when he was discovering the flora and the fauna of the area. With often stops the visitor can enjoy the nature in all of its splendor. But even if someone does not stay here, there are certain dates when the house is open to the public, so everyone can get an idea of how Lawrence Durrell lived”, Daria continues. Enchanted herself by the White House, her favourite corner is “Unarguably the armchair of Lawrence Durrell. When you sit on it looking outside the blue of the sea, it is enough to give you the tranquility and the relaxation you seek!”



Hiring a boat in Kalami Bay is the quintessence of The White House Holiday Experience. Η ενοικίαση σκάφους στο Καλάμι είναι η πεμπροουσία της εμπειρίας του Άσπρου Σπιτιού.



Mediterranean tastes by the chef Charis Nikolouzos. Below: The Corfu Trilogy, by Gerald Durrell. Μεσογειακές γεύσεις διά χειρός του σεφ Χάρη Νικολούζου. Κάτω: Η Τριλογία της Κέρκυρας του Τζέραλντ Ντάρελ.

τους σε πολλά από τα βιβλία τους. Σήμερα, το περίφημο Άσπρο Σπίτι -το μόνο από τα τρία σπίτια που φιλοξένησαν τη βρετανική οικογένεια κατά την 4ετή παραμονή της στο νησί που είναι ανοιχτό για το κοινό- προσφέρει μια μοναδική εμπειρία απόδρασης στο ίδιο παραδεισένιο σκηνικό που μάγεψε πριν από 80 χρόνια και τους Ντάρελς. Το ξενοδοχείο άνοιξε το 1980 και την ίδια εποχή στο ισόγειο άνοιξε το εστιατόριο. Η ιστορία του όμως ξεκινάει το 1900 όταν χτίστηκε. Ήταν το μόνο σπίτι στην περιοχή, χτισμένο ολοκληρωτικά από πέτρα. Πριν ανοίξει το εστιατόριο, ο χώρος λειτουργούσε σαν καφενείο, το πρώτο σε όλη την περιοχή. Η οικογένεια Αθναίου, στην οποία ανήκει το σπίτι από την αρχή της ύπαρξής του, προσπάθησε κατά τις ανακαινίσεις να διατηρήσει την ίδια διαμόρφωση χωρίς να αλλάξει το χώρο καθόλου. Σε ό,τι υπήρχε φθορά έγινε αντικατάσταση και τοποθετήθηκαν σύγχρονες συσκευές, ώστε να κάνουν πιο ξεκούραστο τον σύγχρονο τρόπο ζωής, αλλά μέσα από προσωπικά αντικείμενα των Ντάρελς, όπως η γραφομηχανή, η κουνιστή πολυθρόνα και οι πίνακες, το σπίτι δεν έχει χάσει τίποτα από την αρχική του φινέτσα. Στην ερώτηση «τι είναι αυτό που κρατάει ακόμη ζωντανή την αύρα των Ντάρελς όχι μόνο στο Άσπρο Σπίτι αλλά και σε όλο το νησί της Κέρκυρας, η οικοδέσποινα του σπιτιού, Ντάρια Αθναίου, είπε στο Grec14n: «Σίγουρα η σειρά του BBC, το 2005, My family and other animals, και τώρα η σειρά του ITV, The Durrells, που έχει παίξει πολύ μεγάλο ρόλο

Η ΖΩΗ ΤΩΝ ΝΤΑΡΕΛΣ ΣΤΗΝ ΚΕΡΚΥΡΑ

Η ζωή των Ντάρελς στην Κέρκυρα δεν αποτέλεσε έμπνευση μόνο για τον Λώρενς και τον Τζέραλντ, που αποτύπωσαν την εμπειρία

στην αναγνώριση του νησιού της Κέρκυρας. Ωστόσο δεν είναι μόνο αυτό που κρατάει την αύρα της οικογένειας ζωντανή. Γίνονται πολλές εκπλώσεις κατά καιρούς από διάφορους φορείς του νησιού, στις οποίες μπορεί κάποιος να δει και να μελετήσει τη ζωή της βρετανικής οικογένειας. Εμείς στο Άσπρο Σπίτι προσπαθούμε να δώσουμε στον επισκέπτη τη δυνατότητα να βιώσει έστω και για λίγες ημέρες κάποιες από τις μαγευτικές στιγμές που έζησαν οι Ντάρελς εδώ, αλλά και να νιώσει την ελευθερία που ένιωθαν οι ίδιοι».

Εκτός από τη διαμονή στο περίφημο σπίτι και τις ξεχωριστές γαστρονομικές προτάσεις του Χάρη Νικολούζου στο εστιατόριο του ξενοδοχείου, η εμπειρία του Άσπρου Σπιτιού περιλαμβάνει πολύ περισσότερα: «Ο επισκέπτης έχει τη δυνατότητα να νοικιάσει βάρκα, ώστε να μπορεί να περιηγηθεί στις μικρές σπηλιές και τις μαγευτικές παραλίες της περιοχής, οι οποίες δεν είναι προσβάσιμες με άλλο μέσο. Αυτή ήταν άλλωστε μια από τις αγαπημένες συνήθειες της οικογένειας.

Υπάρχει επίσης ένας πανέμορφος περίπατος, ο οποίος γίνεται με ξεναγό, το The Durrell's Trail, ο οποίος απευθύνεται σε κάθε ηλικία. Είναι μια χαρτογραφημένη διαδρομή που ακολουθούσε ο Τζέραλντ Ντάρελ. Με τακτικές στάσεις, ο επισκέπτης μπορεί να απολαύσει τη φύση σε όλο το μεγαλείο της. Ακόμα κι αν κάποιος δεν μένει εδώ, όμως, υπάρχουν συγκεκριμένες ημερομηνίες που το σπίτι ανοίγει στο κοινό κι έτσι μπορεί ο καθένας να πάρει μια ιδέα για το πώς ζούσε ο Λώρενς Ντάρελ» συνεχίζει η Ντάρια. Μαγεμένη και η ίδια από το Άσπρο Σπίτι, η αγαπημένη της γωνιά είναι «αναμφισβήτητη η πολυθρόνα του Λώρενς Ντάρελ. Όταν κάθεται σε αυτήν τη θέση και κοιτάς έξω το γαλάζιο της θάλασσας, είναι αρκετό ώστε να σου δώσει την ηρεμία και τη χαλάρωση που ζητάς!».

* The White House Holiday Experience, Kalamí, North East Corfu, thewhitehouse.gr



Left: Interior of the White House. Below: Daria Athinaïos. Αριστερά: Εσωτερικό του Άσπρου Σπιτιού. Κάτω: Η Ντάρια Αθιναίου.



PRIMER

MUSIC FESTIVAL

DJ SNAKE
J BALVIN

Salvatore
Ganacci
DUBVISION

W E D N E S D A Y

JULY 10TH

+ A T H E N S +

PLATEIA
NEROU
FALIRO, ATHENS

GET YOUR TICKETS NOW:
WWW.PRIMERMUSICFESTIVAL.COM



BACARDÍ.



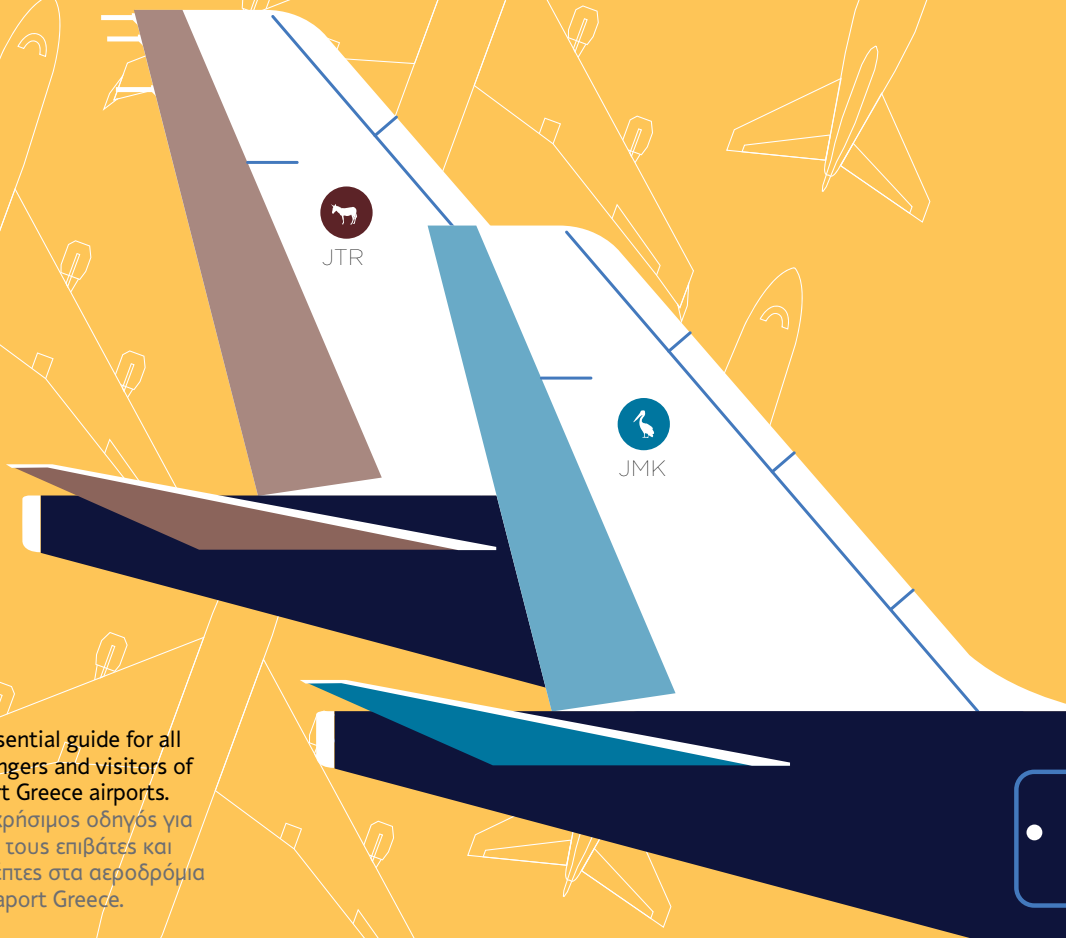
JMK



JTR

Airport Guide

SUMMER 2019
FRAPORT'S GREECE AIRPORTS NAVIGATOR



An essential guide for all
passengers and visitors of
Fraport Greece airports.

Ένας χρήσιμος οδηγός για
όλους τους επιβάτες και
επισκέπτες στα αεροδρόμια
της Fraport Greece.

FRAPORT GREECE

A NEW ERA

Fraport Greece's Development Plan for the new era of the 14 Greek Airports
Τα σχέδια της Fraport Greece για τη νέα εποχή των 14 ελληνικών αεροδρομίων

As part of its mandate for taking over the management and operations at the 14 airports, Fraport Greece has prepared a comprehensive plan for the modernisation and development of the airports. The company's plan includes immediate projects and development works for upgrading the airports' facilities, which will contribute significantly to improving the overall customer travel experience, while responding to the expected increase in passenger traffic. Fraport Greece will invest a minimum of 400 million euros for development works by 2021. During the 40-year concession period the company will implement additional maintenance and upgrading works, as well as capacity expansions (dependent on traffic growth), resulting in possible total investments of some 1 billion euros.

Fraport Greece's major development works to be implemented during the first four years of the concession period include building five new passenger terminals – at the airports in Thessaloniki, Kerkyra (Corfu), Kefalonia, Kos, and Mytilene (Lesvos) – and expansions at other airports. This will result in an increase of 100,000 m² in terminal size at the 14 airports, reaching a combined total 300,000 m².

The significant improvements for increasing the total capacity of the airports and the quality of services also include: increasing the number of check-in counters from 213 to 297 (+40%), the number of security-check lanes from 44 to 84 (+91%), the number of departure gates from 103 to 147 (+43%), and the number of aircraft parking stands from 115 to 150 (+30%).

Refurbishment projects at the 14 airports will be implemented for: all

15 runways, the existing terminals (200,000 m² in total), sanitary facilities (10,000 m² in total), 14 fire stations, airport apron areas, and 100 diesel generators. Baggage screening systems featuring the latest technology (inline system) will be installed in all airports. An important element of Fraport Greece's new era for the 14 gateways is to renew and modernise the external and internal image of the airports. The neat and, in some cases, new architectural designs will offer a new image at these 14 "gateways of Greek tourism" – creating a pleasant travel experience to millions of passengers every year.

Στο πλαίσιο ανάληψης της διαχείρισης και λειτουργίας των 14 αεροδρομίων, η Fraport Greece έχει καταρτίσει ένα ολοκληρωμένο σχέδιο για τον εκμοντερνισμό και την ανάπτυξή τους. Το πλάνο της εταιρείας περιλαμβάνει άμεσες αλλά και σε βάθος χρόνου εργασίες και έργα ανάπτυξης των υποδομών στα αεροδρόμια, οι οποίες θα συμβάλουν καθοριστικά στην αύξηση του αριθμού των επιβατών αλλά και στη βελτίωση της ταξιδιωτικής τους εμπειρίας. Για το σύνολο των έργων ανάπτυξης, η Fraport Greece θα επενδύσει μέχρι το 2021 τουλάχιστον 400 εκατ. ευρώ. Στην υπόλοιπη διάρκεια της περιόδου παραχώρησης, θα πραγματοποιήσει επιπλέον έργα συντήρησης και αναβάθμισης στα αεροδρόμια, υλοποιώντας συνολικά επενδύσεις, που θα αγγίξουν το 1 δισ. ευρώ περίπου.

Στο πλαίσιο των έργων ανάπτυξης που θα υλοποιήσει η Fraport Greece στην πρώτη 4ετία, θα κατασκευαστούν 5 νέοι τερματικοί σταθμοί (αεροδρόμια Θεσσαλονίκης, Κέρκυρας, Κεφαλονιάς, Κω, Μυτιλήνης), ενώ το συνολικό

μέγεθος των 14 τερματικών σταθμών στα αεροδρόμια θα αυξηθεί κατά 100.000 m² φτάνοντας περίπου στα 300.000 m².

Οι σημαντικές βελτιώσεις που θα πραγματοποιηθούν για την αύξηση τόσο της χωρητικότητας των αεροδρομίων όσο και της ποιότητας των υπηρεσιών περιλαμβάνουν, επίσης, την αύξηση των σταθμών check-in από 213 σε 297 (+40%), την αύξηση των σημείων ασφαλείας από 44 σε 84 (+91%), την αύξηση των πυλών από 103 σε 147 (+43%) και την αύξηση των θέσεων στάθμευσης αεροσκαφών από 115 σε 150 (+30%).

Θα πραγματοποιηθεί πλήρης ανακαίνιση και των 15, συνολικά, διαδρόμων προσεγγίσης-απογείωσης και όλων των τερματικών σταθμών (συνολικού εμβαδού 200.000 m²). Θα ανακαινιστούν, ακόμα, στο σύνολό τους οι εγκαταστάσεις υγιεινής (συνολικό μέγεθος: 10.000 m²), οι πυροσβεστικοί σταθμοί των αεροδρομίων (14 συνολικά), οι χώροι στάθμευσης των αεροσκαφών και οι γεννήτριες ηλεκτροδότησης (100 συνολικά). Σε όλα τα αεροδρόμια θα εγκατασταθεί νέο, τελευταίας τεχνολογίας, σύστημα ελέγχου και διαχείρισης αποσκευών (inline system).

Σημαντικό χαρακτηριστικό της νέας εποχής των αεροδρομίων αποτελεί η ανανέωση και ο εκμοντερνισμός της εσωτερικής και εξωτερικής τους όψης. Ο προσεγγμένος και σε κάποιες περιπτώσεις νέος αρχιτεκτονικός σχεδιασμός θα προσφέρει νέα εικόνα στις 14 «πύλες» του ελληνικού τουρισμού, δημιουργώντας μια ευχάριστη ταξιδιωτική εμπειρία σε εκατομμύρια επιβάτες κάθε χρόνο.

MYKONOS & SANTORINI AIRPORTS

The following illustrates and summarizes the enhancement changes that will be implemented in Mykonos and Santorini airports under Fraport Greece's investment plan until 2021. Εδώ μπορεί να δει κάποιος τη μελλοντική εικόνα και τη συνοπτική καταγραφή των αλλαγών, που θα πραγματοποιηθούν στα αεροδρόμια της Μυκόνου και της Σαντορίνης, στο πλαίσιο του επενδυτικού προγράμματος της Fraport Greece μέχρι το 2021.



MYKONOS AIRPORT COMPLETION OF WORKS 2021

- Expansion by 3,450 m² and refurbishment of the existing terminal
- Construction of new fire station
- Reconfiguration of the aircraft parking area
- 33% increase in the number of check-in counters (from 12 to 16)
- 20% increase of departure gates
- 25% increase of security lanes
- Installation of modern baggage handling system
- Full refurbishment of the runway
- Construction of new guard house
- Redevelopment of existing forecourt and parking
- Επέκταση κατά 3.450 τ.μ. και ανακαίνιση του αεροσταθμού
- Κατασκευή νέου πυροσβεστικού σταθμού
- Αναδιαμόρφωση του χώρου στάθμευσης αεροσκαφών
- 33% αύξηση των σημείων check-in (από 12 σε 16)
- 20% αύξηση του συνολικού αριθμού πυλών
- 25% αύξηση των σημείων ασφαλείας και ελέγχου
- Εγκατάσταση μοντέρνου συστήματος ελέγχου και διαχείρισης αποσκευών
- Κατασκευή νέου φυλακίου ελέγχου πρόσβασης στην περιοχή δραστηριοτήτων αεροσκαφών
- Ολική ανακατασκευή του διαδρόμου προσεγγίσης/απογείωσης
- Ανάπλαση περιβάλλοντος χώρου και χώρου στάθμευσης οχημάτων



SANTORINI AIRPORT: COMPLETION OF WORKS 2021

- Expansion by 12.900 m² and refurbishment of the existing terminal
- Construction of new fire station
- Reconfiguration of the aircraft parking area
- 115% increase in the number of check-in counters (from 8 to 17)
- Doubling of the number of baggage reclaim belts
- 20% increase in the number of departure gates
- 250% increase in the number of security-check lanes (from 2 to 7)
- Installation of modern baggage handling system
- Construction of new guard house
- Redevelopment of existing forecourt and parking
- Επέκταση κατά 12.900 τ.μ. και ανακαίνιση του υπάρχοντος αεροσταθμού
- Κατασκευή νέου πυροσβεστικού σταθμού
- Αναδιαμόρφωση του χώρου στάθμευσης των αεροσκαφών
- 115% αύξηση των σημείων check-in (από 8 σε 17)
- Διπλασιασμός των μιντών παραλαβής αποσκευών
- 20% αύξηση του συνολικού αριθμού πυλών
- 250% αύξηση των σημείων ασφαλείας και ελέγχου (από 2 σε 7)
- Εγκατάσταση μοντέρνου συστήματος ελέγχου και διαχείρισης αποσκευών
- Κατασκευή νέου φυλακίου ελέγχου πρόσβασης στην περιοχή δραστηριοτήτων αεροσκαφών
- Ανάπλαση περιβάλλοντος χώρου και χώρου στάθμευσης οχημάτων

Επενδύουμε στο μέλλον της Ελλάδας

We invest in the future of Greece

Υλοποιούμε έργα υποδομής στα **14** αεροδρόμια, ύψους **€415.000.000**
We implement a **€415,000,000** infrastructure investment at **14** airports



Σύντομα θα σας υποδεχτούν **14** σύγχρονα αεροδρόμια!
Soon you will be welcomed by **14** modern airports!

Investing in the future
of Greece

Επενδύοντας στο μέλλον
της Ελλάδας



MORE CHOICES
ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ

NEW SERVICES
ΝΕΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

GREATER COMFORT
ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΕΣΕΙΣ



INFRASTRUCTURE WORKS

ΕΡΓΑ ΥΠΟΔΟΜΗΣ

WE ARE INVESTING 415 MILLION EUROS BY 2021 IN THE 14 REGIONAL AIRPORTS TO MAKE YOUR JOURNEY BETTER

ΕΠΕΝΔΥΟΥΜΕ 415 ΕΚΑΤ. ΕΥΡΩ ΜΕΧΡΙ ΤΟ 2021 ΣΤΑ 14 ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΝΟΥΜΕ ΤΑ ΤΑΞΙΔΙΑ ΣΑΣ ΚΑΛΥΤΕΡΑ

AIRPORT TERMINALS ΑΕΡΟΣΤΑΘΜΟΙ

5

NEW

CORFU, ΚΕΦΑΛΟΝΙΑ, ΚΟΣ, ΜΙΤΙΛΙΝΗ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

5 ΝΕΟΙ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΚΕΡΚΥΡΑ, ΚΕΦΑΛΟΝΙΑ, ΚΟΣ, ΜΥΤΙΛΗΝΗ

5

EXTENSIONS

ΑΚΤΙΟ, ΜΥΚΟΝΟΣ, ΣΑΜΟΣ, ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ, ΣΚΙΑΘΟΣ

5 ΕΠΕΚΤΑΣΕΙΣ

ΑΚΤΙΟ, ΜΥΚΟΝΟΣ, ΣΑΜΟΣ, ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ, ΣΚΙΑΘΟΣ

4

REMODELLINGS

ΧΑΝΙΑ, ΚΑΒΑΛΑ, RHODES, ΖΑΚΥΝΘΟΣ

4 ΑΝΑΔΙΑΜΟΡΦΩΣΕΙΣ

ΖΑΚΥΝΘΟΣ, ΚΑΒΑΛΑ, ΡΟΔΟΣ, ΧΑΝΙΑ

€415 MILLION

for the
UPGRADE
of the 14 airports
until 2021.

€415 ΕΚΑΤ.
για την ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ
των 14 αεροδρομίων
μέχρι το 2021

EQUIPMENT PURCHASE

for communication, navigation
and CMS surveillance

ΑΓΟΡΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ
επικοινωνιών πλοήγησης
και επιτήρησης CMS



10 NEW
FIREFIGHTING VEHICLES
Total value of
€4,000,000

10 ΝΕΑ
ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΑ ΟΧΗΜΑΤΑ
Αγορά ύψους
€4.000.000

€10,5 MILLION
annually for HELLENIC
**FIRE BRIGADE
SERVICES**

10,5 ΕΚΑΤ. ΕΥΡΩ
ετησίως για τις ΑΜΟΙΒΕΣ
του ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΟΥ
ΣΩΜΑΤΟΣ



650

EMPLOYEES
at Fraport Greece

650 ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ
στην Fraport Greece

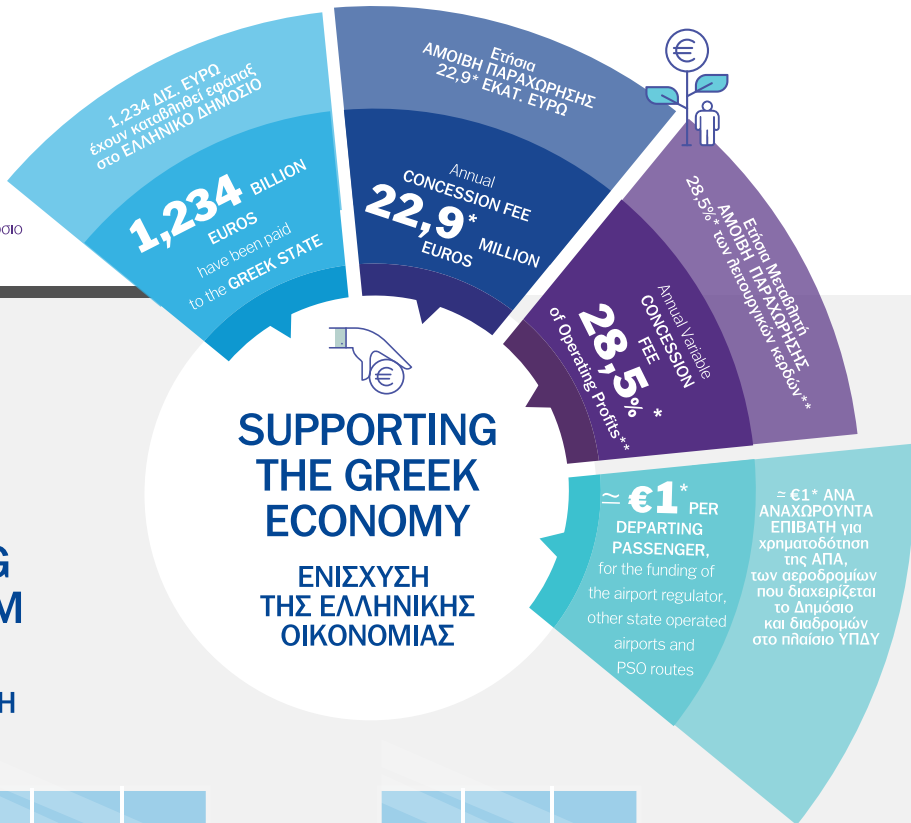
14,000

INDIRECT JOBS
at the 14 airports

14.000 ΕΜΜΕΣΕΣ ΘΕΣΕΙΣ
ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ

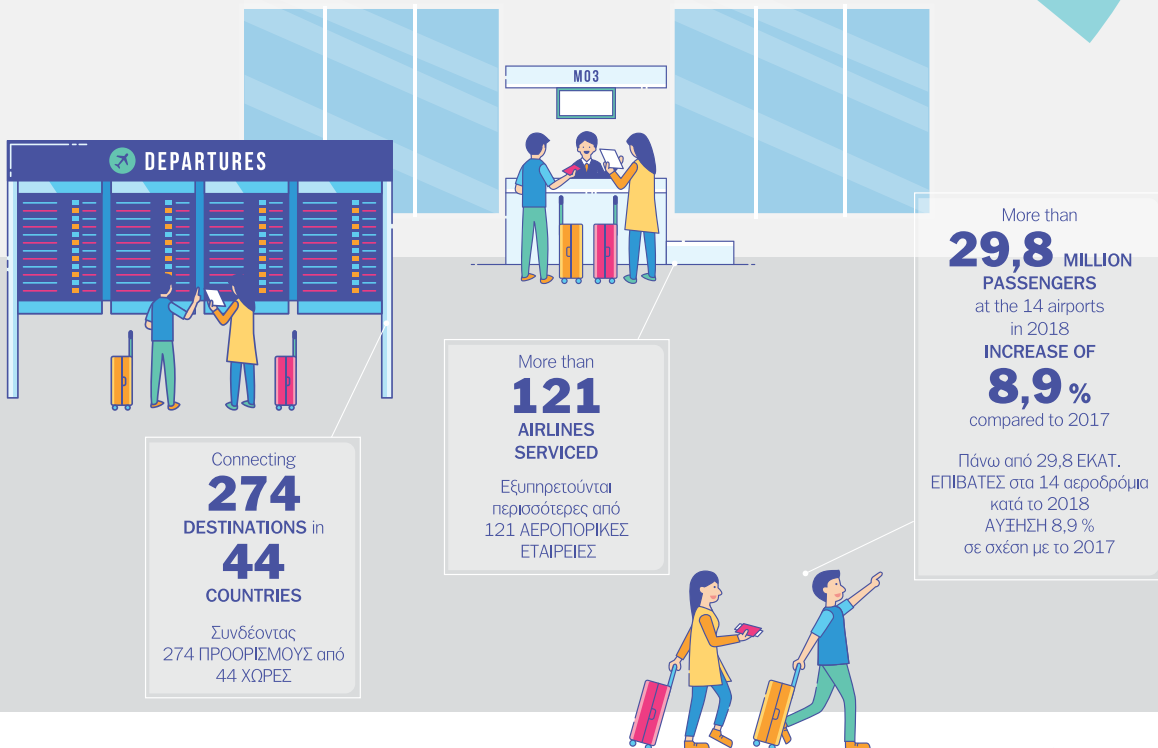


- * payable to the Greek State after the completion of the investment programme
- ** καταβάλλονται στο Ελληνικό Δημόσιο μετά την ολοκλήρωση του επενδυτικού προγράμματος



SUPPORTING THE GREEK ECONOMY
ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

SUPPORTING THE TOURISM INDUSTRY
ΔΥΝΑΜΙΚΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ



JMK STATS



1,395,787*
Passengers

+15.6%**
Traffic Growth

17,267
Flights
(Total scheduled flights 2018. Σύνολο προγραμματισμένων πτήσεων 2018)

19 Countries
(Total number of countries, including Greece, with flights from/to JMK. Συνολικός αριθμός χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας, με πτήσεις από/προς JMK)

47 Cities
(Total number of cities, including Greece, with flights from/to JMK. Συνολικός αριθμός πόλεων με πτήσεις από/προς JMK)

51 Airports
(Total number of intl. airports, including Greece, with flights from/to JMK. Συνολικός αριθμός αεροδρομίων με πτήσεις από/προς JMK)

47 Airlines
(Total number of airlines, including Greece, with flights from/to JMK. Συνολικός αριθμός αεροπορικών εταιρειών με πτήσεις από/προς JMK)

* total 2018, source: Fraport Greece & HCAA
** traffic development (January-December) 2018 Vs 2017

MYKONOS

To & From the Airport
Από & Προς το Αεροδρόμιο



37°26'3.16"N 20°44.68"E

GPS LOCATION INFORMATION

Use your GPS to drive to the Airport. For directions using a GPS device, use the physical address or enter the geographical coordinates of Mykonos Airport in your GPS device.

AIRPORT ADDRESS:

Mykonos Airport, Mykonos, 846 00,
www.jmk-airport.gr

Η ΘΕΣΗ ΜΑΣ ΣΤΟ ΧΑΡΤΗ

Για να έρθετε στο αεροδρόμιο με αυτοκίνητο, βρείτε εδώ τη διεύθυνση και τις γεωγραφικές του συντεταγμένες και απλώς εισαγάγετέ τις στη συσκευή πλοήγησής σας (GPS).

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

Αεροδρόμιο Μυκόνου, Μύκονος, 846 00,
www.jmk-airport.gr

ACCESS/ΠΡΟΣΒΑΣΗ

BY CAR

Mykonos Airport is located 3.5 km from the city of Mykonos (Chora) and is easily accessible via Mykonos provincial road. The journey to and from the city centre takes about 10 minutes. Ornos, Psarrou, Platis Gialos are 3.5 km away from the airport and the journey from the Airport takes about 10-15 minutes.

BY PUBLIC BUS

Direct Bus Service To and From the airport Information Transit bus service is provided between the Airport and the city of Mykonos (Chora) and other destinations (only during summer season). There is a public bus stop in front of terminal building. Tickets

can be purchased by the bus driver. More informations: www.mykonosbus.com

BY TAXI

24/7 metered taxi service is available outside the Mykonos Airport Terminal building. The journey from the Airport to the city of Mykonos (Chora) is about 10 minutes and the fare is normally 15€.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το αεροδρόμιο της Μυκόνου βρίσκεται σε απόσταση 3,5 χλμ. από την πόλη της Μυκόνου (Χώρα). Η διαδρομή προς το αεροδρόμιο από το κέντρο της πόλης (και αντίστροφα) γίνεται μέσω της επαρχιακής οδού Μυκόνου και διαρκεί 10 λεπτά. Ο Ορνός, η Ψαρρού, ο Πλατύς Γιαλός απέχουν περίπου 3,5

χλμ. από το αεροδρόμιο και η διαδρομή διαρκεί 10-15 λεπτά.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ

Το αεροδρόμιό μας συνδέεται με δρομολόγια λεωφορείων με την πόλη της Μυκόνου (Χώρα) κι άλλες περιοχές μόνο κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου. Η αφετηρία βρίσκεται ακριβώς μπροστά από το κτίριο του αεροδρομίου. Εισιτήριο μπορείτε να προμηθευτείτε από τον οδηγό. Για περισσότερες πληροφορίες: www.mykonosbus.com.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΤΑΞΙ

Τα ταξί από και προς το αεροδρόμιο της Μυκόνου είναι διαθέσιμα καθ' όλη τη διάρκεια του 24ώρου (24/7). Ο χρόνος που χρειάζεται για να φτάσετε από το αεροδρόμιο στην πόλη της Μυκόνου (Χώρα) είναι 10

SHOP & DINE

HELLENIC DUTY FREE SHOPS

Departures, Airside Area
In a cozy, friendly, easy to shop environment you will find a breathtaking selection of all well-known brands of perfumes & cosmetics, confectionery, Hellenic gourmet, toys, electronics, tobacco, spirits, as well as all the final fashion trends of sunglasses, watches and accessories in competitive prices!

ONTIME COFFEE & MORE

Airside and All users Area
Otime Coffee & More network boasts a long term presence in many Greek airports which is based on providing excellent customer service and offering top quality products.

EVEREST

Exterior Area of the Airport
Everest, known in the Greek snack & coffee market, offers its trademark sandwich, innovative pastry products, as well as a wide range of coffee selection. Customization and personalization is an essential part of the concept's DNA.

JUICE BOX

Departures, External Area, All Users Area Ground Level

Juice Box constitutes one of the most unique parts of Mykonos' Airport. Driven by its ultimate Greek island-inspired design, Juice Box is famous for its exotic Smoothies, which one can enjoy, choosing among various different combinations of fresh fruits. Also, do not forget to try among a variety of slushes and fresh fruit salads.

ΑΓΟΡΕΣ & ΓΕΥΣΗ

HELLENIC DUTY FREE SHOPS

Αναχωρήσεις, Περιοχή Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Σε ένα άνετο, σύγχρονο, φιλικό περιβάλλον θα βρείτε ολοκληρωμένες συλλογές αρωμάτων και καλλυντικών επώνυμων οίκων, σοκολατοειδή, ελληνικά παραδοσιακά προϊόντα, παιχνίδια, ηλεκτρονικά είδη, καπνικά είδη, σινοπνευματώδη, καθώς και όλες τις τελευταίες τάσεις στη μόδα των γυαλιών ηλίου, ρολογιών, κοσμημάτων και αξεσουάρ σε ανταγωνιστικές τιμές!

ONTIME COFFEE & MORE

Περιοχές Ελεύθερης και Ελεγχόμενης Πρόσβασης

Το δίκτυο καφέ-αναψυκτηρίων Otime διαθέτει πολύχρονη παρουσία σε αεροδρόμια της Ελλάδας, βασιζόμενο στην άψογη εξυπηρέτηση και στην παροχή εξαιρετικής ποιότητας προϊόντων.

EVEREST

Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
Γνωστό στην ελληνική αγορά σνακ και καφέ, προσφέρει το σήμα κατατεθέν σάντουιτς, καινοτόμα προϊόντα ζύμης και σφολιάτας, καθώς και μια πλούσια γκάμα επιλογών καφέ. Η φιλοσοφία do-it-your-way και η εξατομίκευση των επιλογών του πελάτη αποτελούν το DNA της μάρκας.

JUICE BOX

Αναχωρήσεις, Εξωτερικός Χώρος, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης, Ισόγειο

Το Juice Box αποτελεί ένα από τα πιο ξεχωριστά σημεία του αεροδρομίου της Μυκόνου. Με οδηγό το απόλυτο νησιώτικο design, το Juice Box είναι διάσημο για τα εξωτικά του smoothies, τα οποία μπορεί κάποιος να απολαύσει, επιλέγοντας ανάμεσα σε πολλούς διαφορετικούς συνδυασμούς φρέσκων φρούτων. Μην παραλείψετε, επίσης, να δοκιμάσετε μεταξύ μιας ποικιλίας από δροσερές γρανίτες και φρέσκες φρουτοσαλάτες.

ATMS

Get served directly and easily. Εξυπηρετηθείτε άμεσα και εύκολα.

Location at the Airport/
Θέση στο Αεροδρόμιο:

Eurobank All Users Area/
Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

Euronet Landside
and Airside/Αφίξεις,
Χώρος Ελεγχόμενης και
Ελεύθερης Πρόσβασης

**CURRENCY EXCHANGE/
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΗΡΙΑ
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ**

OneXchange
Arrivals, All Users
Area/Αφίξεις, Περιοχή
Ελεύθερης Πρόσβασης

CAR RENTAL

We have found the most interesting car rental options for you. Find out more about your choices at the airport. Φροντίσαμε για εσάς και βρήκαμε τις πιο ενδιαφέρουσες προτάσεις ενοικίασης αυτοκινήτου.

Hertz

Arrivals, All Users, Αφίξεις,
Περιοχή Ελεύθερης
Πρόσβασης, +30 22890
27511, reservations@hertz.gr

avance

Arrivals, All Users, Αφίξεις,
Περιοχή Ελεύθερης
Πρόσβασης, +30 22890
24740, mykonos@avance.gr

AVIS Budget

Arrivals, All Users, Avis
Budget, Αφίξεις, Περιοχή
Ελεύθερης Πρόσβασης, +30
22890 27580-1, mykonos.
airport@avis.gr

SIXT

Arrivals, All Users, Αφίξεις,
Περιοχή Ελεύθερης
Πρόσβασης, +30 22890
28862, soffmykonos@sixt.gr

Λεπτά και το κόστος ενός ταξί είναι περίπου 15€.

AIRPORT SERVICES

BUSINESS LOUNGES

Relax and enjoy your pre-flight time in comfort.

YOUR LUGGAGE

BAGGAGE CARTS

The baggage carts system in the terminal ensures cart availability for your convenience.

BULKY ITEMS

You can check Bulky luggage at your airlines regular check in counter.

LOST AND FOUND

Airlines and their respective ground-handling agents will be happy to assist you in locating your missing belongings. For further assistance, please

contact the appropriate airline/ground handlers. For items left on the aircraft please contact your airline directly.

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ

ΑΙΘΟΥΣΕΣ ΔΙΑΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΘΕΣΗΣ

Καθίστε άνετα και απολαύστε το χρόνο πριν από την πτήση σας.

ΟΙ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ

ΚΑΡΟΤΣΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ

Για τη διευκόλυνσή σας, στους τερματικούς σταθμούς του αεροδρομίου υπάρχει ειδικό σύστημα, που διασφαλίζει τη διαθεσιμότητα καροτσιών για τη μεταφορά των αποσκευών σας.

ΟΓΚΩΔΕΙΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ

Μπορείτε να παραδώσετε τις ογκώδεις αποσκευές στο

συνθησμένο σημείο ελέγχου των εισπληρών της αεροπορικής σας εταιρείας.

ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

Οι υπάλληλοι της αεροπορικής σας εταιρείας ή του αντίστοιχου φορέα επίγειας εξυπηρέτησης είναι πρόθυμοι να σας βοηθήσουν να εντοπίσετε τα χαμένα σας αντικείμενα. Για αντικείμενα που έχετε ξεχάσει στο αεροσκάφος, επικοινωνήστε με την αεροπορική σας εταιρεία.

INTERNET ACCESS (WI-FI)

Now all travellers and visitors of the airport have Internet access for free. Get informed, have fun, communicate... limitlessly! Τώρα κάθε ταξιδιώτης και επισκέπτης του αεροδρομίου έχει δωρεάν απεριόριστη πρόσβαση στο Διαδίκτυο.



GPS LOCATION INFORMATION

Use your GPS to drive to the Airport. For directions using a GPS device, use the physical address or enter the geographical coordinates of Santorini Airport in your GPS device.

AIRPORT ADDRESS:

Santorini Airport, Thera, 847 00, www.jtr-airport.gr

Η ΘΕΣΗ ΜΑΣ ΣΤΟ ΧΑΡΤΗ

Για να έρθετε στο αεροδρόμιο με αυτοκίνητο, βρείτε εδώ τη διεύθυνση και τις γεωγραφικές του συντεταγμένες και απλώς εισάγετέ τις στη συσκευή πλοήγησής σας (GPS).

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

Αεροδρόμιο Σαντορίνης, Θήρα, 847 00, www.jtr-airport.gr

ACCESS/ΠΡΟΣΒΑΣΗ

BY CAR

Santorini Airport is located 5.5 km from Firá and is easily accessible from the provincial road Mesarias-Archeas Theras. The journey to and from Firá takes about 15 minutes.

BY PUBLIC BUS

Transit bus service is provided between the Airport and Firá. Bus stop is located on your left after exiting the arrivals building, between the arrivals and departures buildings. Tickets can be purchased by the bus collector. For more information please contact: ktel-santorini.gr/ktel/index.php/en/services-eng/timetable-eng

BY TAXI

24/7 metered taxi service is available outside the Santorini Airport Terminal building. The journey from the Airport to Firá

is about 15 minutes and the fare is normally 15-20€. You may be charged extra, if you carry many pieces of luggage.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το αεροδρόμιο της Σαντορίνης βρίσκεται σε απόσταση 5,5 χλμ. από τα Φηρά. Η διαδρομή προς το αεροδρόμιο από τα Φηρά (και αντίστροφα) γίνεται μέσω της επαρχιακής οδού Μεσαριάς-Αρχαίας Θήρας και διαρκεί 15 λεπτά.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ

Το αεροδρόμιό μας συνδέεται με τακτικά δρομολόγια λεωφορείων με τα Φηρά. Η αφητηρία βρίσκεται ακριβώς ανάμεσα από τα κτίρια των αφίξεων και των αναχωρήσεων. Εισιτήριο μπορείτε να προμηθευτείτε από τον εισπράκτορα του λεωφορείου. Περισσότερες πληροφορίες: ktel-santorini.gr/ktel/index.php/el/services-gr/timetable-gr

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΤΑΞΙ

Τα ταξί από και προς το αεροδρόμιο της Σαντορίνης είναι διαθέσιμα καθ' όλη τη διάρκεια του 24ώρου (24/7). Ο χρόνος που χρειάζεται για να φτάσετε από το αεροδρόμιο στα Φηρά είναι 15 λεπτά και το κόστος ενός ταξί είναι περίπου 15-20€. Η χρέωση ενδέχεται να αυξηθεί, στην περίπτωση που έχετε πολλές αποσκευές.

AIRPORT SERVICES

YOUR LUGGAGE

As you look forward to your departure, we provide services and facilities for the storage, transportation and safety of your luggage, no matter how big they may be.

BAGGAGE CARTS

The baggage carts system in the terminal ensures cart availability for your convenience.

**JTR
STATS**



2.254,926*
Passengers

+16.8%**
Traffic Growth

20,360
Flights

(Total scheduled flights 2018. Σύνολο προγραμματισμένων πτήσεων 2018)

26 Countries

(Total number of countries, including Greece, with flights from/to JTR.

Συνολικός αριθμός χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας, με πτήσεις από/προς JTR)

69 Cities

(Total number of cities, including Greece, with flights from/to JTR. Συνολικός αριθμός πόλεων με πτήσεις από/προς JTR)

73 Airports

(Total number of intl. airports, including Greece, with flights from/to JTR. Συνολικός αριθμός αεροδρομίων με πτήσεις από/προς JTR)

53 Airlines

(Total number of airlines, including Greece, with flights from/to JTR. Συνολικός αριθμός αεροπορικών εταιρειών με πτήσεις από/προς JTR)

** total 2018, source: Fraport Greece & HCAA
** traffic development (January-December) 2018 Vs 2017

SHOP & DINE

HELLENIC DUTY FREE SHOPS

Departures, Airside Area
In a cozy, friendly, easy to shop environment you will find a breathtaking selection of all well-known brands of perfumes & cosmetics, confectionery, Hellenic gourmet, toys, electronics, tobacco, spirits, as well as all the final fashion trends of sunglasses, watches and accessories in competitive prices!

RESTAURANTS & CAFES AIRCANTEEN

Airside & Exterior Areas of the airport
Aircanteen is a modern snack & coffee concept store offering pies, sandwiches, pizza, salads and desserts in tasteful inspired combinations and of course a wide range of coffees, full of flavour and rich aroma.

ONTIME COFFEE & MORE

Departures All Users Area, Exterior Areas of the airport
Ontime Coffee & More network boasts a long term presence in many Greek airports which is

based on providing excellent customer service and offering top quality products.

CONNECT PHONE

Departures All Users Area.
Connect Phone offers to travelers that just landed SIM cards with internet and speaking time for Greece, Europe and other foreign countries. Mobile phone accessories such as chargers and Bluetooth can also be found here!

ΑΓΟΡΕΣ & ΓΕΥΣΗ

HELLENIC DUTY FREE SHOPS

Anaχωρήσεις, Περιοχή Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Σε ένα άνετο, σύγχρονο, φιλικό περιβάλλον θα βρείτε ολοκληρωμένες συλλογές αρωμάτων και καλλυντικών επώνυμων οίκων, σοκολατοειδή, ελληνικά παραδοσιακά προϊόντα, παιχνίδια, ηλεκτρονικά είδη, καπνικά είδη, οισινοπνευματώδη, καθώς και όλες τις τελευταίες τάσεις στη μόδα των γυαλιών ηλίου, ρολογιών, κοσμημάτων και αξεσουάρ σε ανταγωνιστικές τιμές!

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ & ΚΑΦΕ AIRCANTEEN

Anaχωρήσεις, Περιοχή Ελεγχόμενης Πρόσβασης και Εξωτερικός χώρος, Ισόγειο
Το Aircanteen είναι ένα μοντέρνο concept που προσφέρει πίτες, σάντουιτς, πίτσες, σαλάτες και γλυκά σε ιδιαίτερες και άκρως απολαυστικές συνθέσεις και φυσικά μια ευρεία γκάμα από καφέδες.

ONTIME COFFEE & MORE

Anaχωρήσεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης.
Το δίκτυο καφέ-αναψυκτηρίων Ontime διαθέτει πολύχρονη παρουσία σε αεροδρόμια της Ελλάδας, βραζιζόμενα στην άσηχη εξυπηρέτηση και στην παροχή προϊόντων εξαιρετικής ποιότητας.

CONNECT PHONE.

Anaχωρήσεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης. Το Connect Phone προσφέρει σε ταξιδιώτες που μόλις προσγειώθηκαν SIM κάρτες με internet και χρόνο ομιλίας για την Ελλάδα, την Ευρώπη και άλλες ξένες χώρες. Αξεσουάρ κινητών τηλεφώνων, όπως φορτιστές και Bluetooth, μπορούν επίσης να βρεθούν εδώ!

ATMS

Get served directly and easily. Εξυπηρετηθείτε άμεσα και εύκολα.

Location at the Airport/ Θέση στο Αεροδρόμιο:

Piraeus Bank External Area/Εξωτερικός Χώρος

Eurobank All Users Area/ Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

Euronet Arrivals, Airside/Αφίξεις, Χώρος Ελεγχόμενης Πρόσβασης

CURRENCY EXCHANGE/ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΗΡΙΑ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ OneXchange

Arrivals, All Users Area/Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

Για αντικείμενα που έχετε ξεχάσει στο αεροσκάφος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αεροπορική σας εταιρεία.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ

Για την αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών, το αεροδρόμιο μας διαθέτει σταθμό πρώτων βοηθειών.

INTERNET ACCESS (WI-FI)

Now all travellers and visitors of the airport have Internet access for free.

Τώρα κάθε ταξιδιώτης και επισκέπτης του αεροδρομίου έχει δωρεάν απεριόριστη πρόσβαση στο Διαδίκτυο.

BULKY ITEMS

You can check Bulky luggage at your airlines regular check in counter.

LOST AND FOUND

Airlines and their respective ground-handling agents will be happy to assist you in locating your missing belongings. For further assistance, please contact the appropriate airline/ground handlers. For items left on the aircraft please contact your airline directly.

FIRST AID

In case of medical emergency, airport's first aid spot is at your service. For further assistance, please inquire directly at the Airport Information Counters.

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ

ΟΙ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ

Όσο εσείς ανυπομονείτε για την αναχώρησή σας, εμείς σας παρέχουμε υπηρεσίες και ευκολίες για τη φύλαξη, τη μεταφορά και την ασφάλεια των αποσκευών σας,

όσο μεγάλες κι αν είναι αυτές.

ΚΑΡΟΤΣΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ

Για τη διευκόλυνσή σας, στους τερματικούς σταθμούς του αεροδρομίου υπάρχει ειδικό σύστημα, που διασφαλίζει τη διαθεσιμότητα καροτσίων για τη μεταφορά των αποσκευών σας.

ΟΓΚΩΔΕΙΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ

Μπορείτε να παραδώσετε τις ογκώδεις αποσκευές στο συνθηματικό σημείο ελέγχου των εισιτηρίων της αεροπορικής σας εταιρείας.

ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

Οι υπάλληλοι της αεροπορικής σας εταιρείας ή του αντίστοιχου φορέα επίγειας εξυπηρέτησης είναι πρόθυμοι να σας βοηθήσουν να εντοπίσετε τα χαμένα σας αντικείμενα.

CAR RENTAL

We have found the most interesting car rental options for you. Find out more about your choices at the airport. Φροντίσαμε για εσάς και βρήκαμε τις πιο ενδιαφέρουσες προτάσεις ενοικίασης αυτοκινήτου.



Arrivals, All Users, Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης, +30 22860 33808, santorini@avance.gr



Arrivals, All Users, Avis Budget, Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης, +30 22860 33887, santorini.airport@avis.gr



Arrivals, All Users, Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης, +30 22860 34102, santorini@sixt.gr



Arrivals, All Users, Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης,

+30 22860 33670, reservations@hertz.gr, reservations@thrifty.com.gr



Arrivals, All Users, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης, +30 22860 27147, suntime@otenet.gr



Arrivals, All Users, GOLDCAR, Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης, +30 22860 33261, jtr@goldcar.com



John Dimotais

RHENIA
IS A LITTLE
ISLAND
NEXT TO
MYKONOS

37°24'36.0"N 25°14'09.0"E
DIVE INTO THE BLUE
Take a deep breath and get lost into the waters of the Aegean Sea



ENJOY A DREAM VACATION IN OUR LUXURY
BOUTIQUE HOTEL BLUE AMARYLLIS.
PAROS MAKES YOUR BLUE DREAMS COME TRUE.



PLEASE
ASK FOR CURRENT
PROMOTION,
SPECIAL RATES
AND LAST MINUTE
BARGAINS.

**Boutique Hotel
Blue Amaryllis Villas**

Santa Maria | 84401 Paros | Greece
+49 160-959 66 857
info@blue-amaryllis.com
www.blue-amaryllis.com

Let us spoil you!



Haute Cuisine

gastronomy
project
by Ntinos Fotinakis

BILL&COO
HOTELS • MYKONOS

#BillAndCooWayOfLife

Megali Ammos, Mykonos 84600, T:2289026292